

Mecalac

SKLÁPĚČ

TA3H, TA3SH a TA3.5SH Stupeň 5

Originální Návod



PŘÍRUČKA PRO OPERÁTOR

Datum vydání:	1. červenec 2020
Jazyk:	Čeština (CZ)
Číslo revize:	2.3
Referenční číslo:	1907



Mecalac Construction Equipment UK Ltd
Central Boulevard
Prologis Park
Coventry
CV6 4BX
Spojené Království

Tel: +44 (0)24 7633 9400

Fax: +44 (0)24 7633 9500

EMAIL: CONSTRUCTIONEQUIPMENT@MECALAC.COM

PORTAL: ONEFACE.MECALAC.COM

WWW.MECALAC.COM

Sériové číslo

Rok výroby

Datum dodání

Razítko prodejce

Poznámka

Obsah

1	Úvod	
1.1	Důležité informace.....	1.1
1.2	Výstražný bezpečnostní systém.....	1.1
1.3	Účel použití.....	1.1
1.4	Návod k obsluze.....	1.1
1.5	Identifikační štítek.....	1.2
1.6	Registrace záruky.....	1.4
1.7	Záruční smluvní podmínky.....	1.4
1.8	Dotazy na servis a náhradní součásti.....	1.5
1.9	Oficiální dokumentace (pouze Evropská unie).....	1.5
1.10	Kalifornský návrh zákona č. 65.....	1.7
1.11	Dodržování pokynů v bulletinech.....	1.7
1.12	Kontaktování výrobce.....	1.7
1.13	Při převodu vlastnictví stroje.....	1.8
2	Bezpečnost	
2.1	Výstražný bezpečnostní systém.....	2.1
2.2	Systém hodnocení rizika ANSI.....	2.1
2.3	Osobní ochranné pracovní pomůcky (OOPP).....	2.2
2.4	Všeobecné informace o bezpečnosti.....	2.4
2.5	Bezpečnostní pás.....	2.6
2.6	Konstrukce ROPS.....	2.7
2.7	Zajištění a označení.....	2.7
2.8	Hydraulická kapalina.....	2.7
2.9	Hladiny kapalin.....	2.7
2.10	Elektrolyt baterie.....	2.7
2.11	Požáry.....	2.8
2.12	Motory chlazené vodou.....	2.8
2.13	Maziva.....	2.8
2.14	Rozlití oleje nebo paliva.....	2.9
2.15	Svahy.....	2.9
2.16	Povinnosti.....	2.11
2.17	Převrácení.....	2.11
2.18	Bezpečnostní štítky.....	2.11
3	Technické údaje	
3.1	Rozměry.....	3.1
3.2	Kružnice otáčení.....	3.3
3.3	Data.....	3.4
3.4	Hlukové emise.....	3.5
3.5	Úrovně vibrací.....	3.5
4	Popis	
4.1	Sklápěč TA3H – pracovní příslušenství vyklápěné dopředu.....	4.1
4.2	Sklápěč TA3SH – otočné pracovní příslušenství.....	4.2
4.3	Popis.....	4.2
4.4	Pracovní příslušenství.....	4.4

4.5	Podvozek	4.4
4.6	Hydraulický systém	4.5
4.7	Převodový systém	4.8
4.8	Odpojovač baterie	4.9
4.9	Jističe a výstražné zvukové signály	4.10
4.10	Počítadlo provozních hodin	4.11
4.11	Funkce ovládacího panelu a tlačítek	4.12
4.12	Blokování spuštění	4.15
4.13	Spínač spouštěče	4.16
4.14	Spínač směrového indikátoru – pokud je namontován	4.16
4.15	Světla stroje	4.17
4.16	Výstražný maják	4.17
4.17	Parkovací brzda	4.19
4.18	Ovládací páka pracovního příslušenství	4.20
4.19	Tažné oko	4.21
5	Přeprava	
5.1	Nakládání na přívěs nebo tahač pomocí ramp	5.1
5.2	Nakládání a vykládání pomocí jeřábu	5.1
5.3	Zámek kloubu	5.2
5.5	Poutací body	5.3
5.6	Připoutání	5.4
6	První sestavení a nastavení	
6.1	Kontroly při předání	6.1
6.2	Nastavení	6.1
6.3	Spuštění a nastavení	6.2
7	Standardní provozní postupy	
7.1	Kontroly před spuštěním	7.1
7.2	Umístění konstrukce ROPS do pracovní polohy	7.1
7.3	Sklopení konstrukce ROPS pro přepravu	7.2
7.4	Sedadlo	7.2
7.5	Spuštění motoru	7.5
7.6	Zastavení motoru	7.6
7.7	Vyjetí se strojem	7.6
7.8	Plnění pracovního příslušenství	7.6
7.9	Obsluha pracovního příslušenství	7.7
7.10	Parkování stroje po použití	7.9
8	Nouzové provozní postupy	
8.1	Vyčerpání zásoby paliva ve svahu	8.1
8.2	Podpora nebo spuštění pracovního příslušenství při vypnutém motoru	8.1
8.3	Spuštění pomocí propojovacích kabelů	8.1
8.4	Tažení stroje	8.2
9	Údržba a mazání	
9.1	Všeobecné informace	9.1
9.2	Poznámky k údržbě	9.1
9.3	Čištění stroje	9.2
9.4	Likvidace baterie	9.2
9.5	Hydraulický olej pod tlakem	9.2
9.6	Podpěra pracovního příslušenství	9.2

9.7	Zámek kloubu	9.3
9.8	ROPS	9.4
9.9	Odstranění podlahy	9.5
9.10	Demontáž baterie	9.5
9.11	Vzduchový filtr	9.6
9.12	Motorový olej	9.8
9.13	Chladicí kapalina motoru	9.10
9.14	Hydraulický systém	9.12
9.15	Nádrž hydrauliky	9.13
9.16	Demontáž hydraulické nádrže	9.16
9.17	Převodové čerpadlo	9.16
9.18	Zpětný filtr hydraulického systému	9.18
9.19	Hydraulické hadice	9.18
9.20	Palivový systém	9.19
9.21	Brzdový systém	9.21
9.22	Odvzdušňovače náprav	9.24
9.23	Přední náprava	9.24
9.24	Zadní náprava / rozvodová skříň	9.25
9.25	Šrouby nápravy	9.27
9.26	Středový čep	9.27
9.27	Pracovní příslušenství	9.29
9.28	Kola a pneumatiky	9.29
9.29	Plán údržby	9.30
9.30	Plán promazávání, dopředné sklápění	9.31
9.31	Plán mazání – otočné pracovní příslušenství	9.33
10.	Odstraňování závad	
10.1	Obecné odstraňování závad	10.1
10.2	Odstraňování závad elektrického systému.....	10.1
10.3	Odstraňování závad hydraulického systému.....	10.2
11.	Vyprošťování	
11.1	Odtahování	11.1
11.2	Zvedání pomocí jeřábu.....	11.1
12	Skladování, vyřazení z provozu a likvidace	
12.1	Dlouhodobé skladování	12.1
12.2	Vyřazení z provozu.....	12.1
12.3	Opětovné uvedení do provozu	12.1
12.4	Likvidace	12.2
12.5	Likvidace použitých baterií	12.2
13	Rejstřík pojmů	
	Příloha 1 – elektrická schémata	
	Příloha 2 – schémata hydraulického systému	

MecALAC

1 Úvod

1.1 Důležité informace

Pozorně si přečtěte tento návod a dodržujte pokyny, které jsou v něm uvedeny. Pokud budete stroj používat správným způsobem:

- Zůstanete v bezpečí.
- Váš stroj bude lépe fungovat a vydrží déle.

Důrazně doporučujeme:

- Řádnou a pravidelnou údržbu stroje podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Používat originální náhradní díly od prodejců společnosti Mecalac.

Naše stroje neustále zlepšujeme. Vyhraujeme si právo na úpravu stroje bez povinnosti měnit tyto pokyny.

Jakékoli změny na tomto stroji, které nebyly písemně schváleny společností Mecalac, jsou zakázány a okamžitě ruší platnost záruky výrobce.

Operátor tohoto stroje musí být kompetentní osoba, která byla v používání tohoto typu stroje řádně vyškolená. Operátor musí být pod dohledem dobře informovaného nadřízeného.

Více informací vám s radostí poskytne servisní oddělení společnosti Mecalac.

1.2 Výstražný bezpečnostní systém



Symbol bezpečnostního varování v tomto návodu označuje důležité bezpečnostní informace. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, které tento symbol následují, abyste se vyhnuli zranění nebo úmrtí.

1.3 Účel použití

Stroj byl zkonstruován a testován pro přemísťování různých sypkých materiálů. Pokud je správně používán, představuje účinný prostředek pro přemísťování materiálů, dosahuje příslušných výkonnostních standardů a splňuje předpisy.

Tento stroj není vhodný pro práci pod zemí nebo pro použití v nebezpečném prostředí.

Použití tohoto výrobku jakýmkoliv jiným způsobem je zakázáno a je v rozporu s účelem použití.

1.4 Návod k obsluze

Tento návod představuje průvodce bezpečnou obsluhou stroje, uspořádáním a rozmístěním všech ovládacích prvků. Obsahuje také podrobnosti o kontrole a postupech v rámci rozsahu obsluhy operátorem tak, aby byl stroj udržen v bezpečném a provozuschopném stavu.

Tento návod není příručkou pro školení. Pokud potřebujete jakékoliv podrobnosti o vhodných výcvikových kurzech, kontaktujte společnost Mecalac nebo svého prodejce.

Jakékoliv osoby, které chtějí toto zařízení používat, si musí tento návod k obsluze před uvedením stroje do chodu pečlivě prostudovat.

Zajistěte, aby byl tento návod k obsluze vždy přítomen na stroji a aby byl v dobrém stavu. Pokud se návod znečistí, poškodí nebo ztratí, ihned jej nahraďte. Úložný prostor pro návod je umístěn na zadní straně sedadla (obrázek 1.1) a je uzamykatelný.

Náhradní nebo dodatečné kopie této publikace si můžete objednat u svého prodejce.



Obrázek 1.1 – Umístění návodu k obsluze

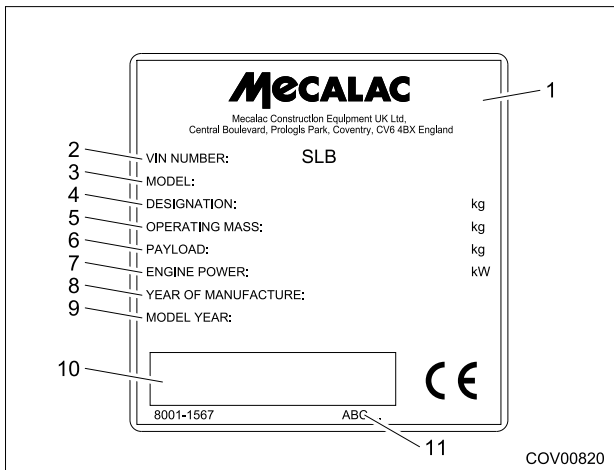
1.5 Identifikační štítek

Identifikační číslo vozidla je zapsáno na identifikačním štítku (obrázek 1.2), umístěném na pravé straně rámu zadního podvozku.



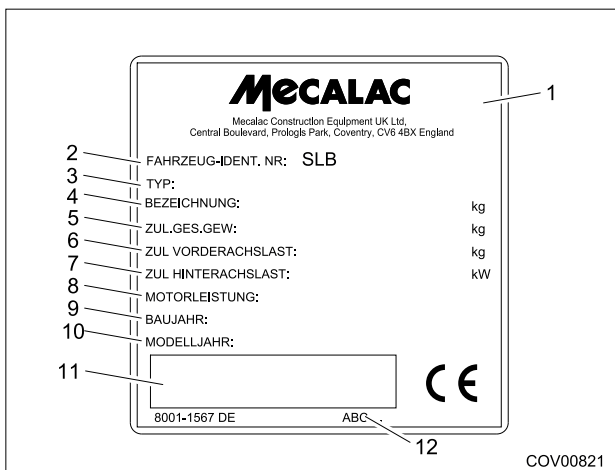
Obrázek 1.2 – Umístění štítku s identifikačním číslem vozidla

Doporučujeme vám zhotovit si záznam o čísle VIN vašeho stroje a informacích uvedených na štítku a uložit jej na bezpečném místě.



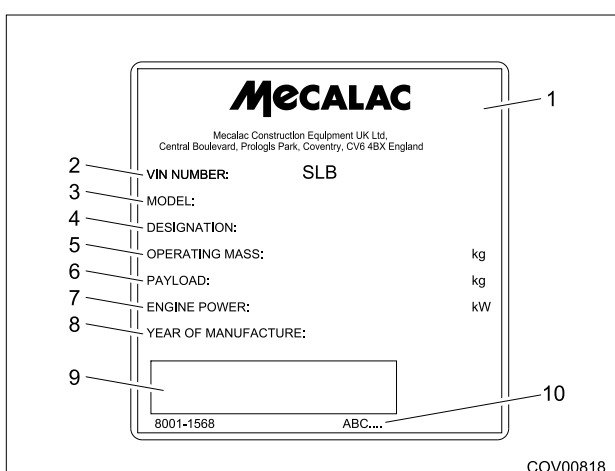
1. Adresa společnosti
2. Identifikační číslo vozidla
3. Model stroje
4. Označení
5. Provozní hmotnost (pohotovostní)
6. Užitečné zatížení
7. Výkon motoru
8. Rok výroby
9. Modelový rok
10. Čárový kód
11. Číslo pracovního příkazu

Obrázek 1.3 – Informace obsažené na identifikačním štítku vozidla – stroje CE



1. Adresa společnosti
2. Identifikační číslo vozidla
3. Model
4. Označení
5. Provozní hmotnost (při plném naložení)
6. Maximální hmotnost přední nápravy
7. Maximální hmotnost zadní nápravy
8. Výkon motoru
9. Rok výroby
10. Modelový rok
11. Čárový kód
12. Číslo pracovního příkazu

Obrázek 1.4 – Identifikační štítek vozidla – Německo



1. Adresa společnosti
2. Identifikační číslo vozidla
3. Model stroje
4. Označení
5. Provozní hmotnost
6. Užitečné zatížení
7. Výkon motoru
8. Rok výroby
9. Čárový kód
10. Číslo pracovního příkazu

Obrázek 1.5 – Identifikační štítek vozidla – bez CE

1.6 Registrace záruky

Prodejce vás při prodeji zaregistroval jako vlastníka stroje u společnosti Mecalac. Pokud máte jakékoliv dotazy, nejprve se informujte u svého prodejce.

1.7 Záruční smluvní podmínky

Úplné znění záručních podmínek stroje naleznete v záručním certifikátu, který je přílohou tohoto návodu.

1.8 Dotazy na servis a náhradní součásti

Při kladení dotazů, zasílání objednávek a ve veškeré písemné korespondenci uvádějte typ stroje a identifikační číslo vozidla (VIN).

1.9 Oficiální dokumentace (pouze Evropská unie)

(1) Označení CE

Účelem směrnice o bezpečnosti strojního zařízení je soulad veškerých předpisů o bezpečnosti strojního zařízení v celé Unii tak, aby při obchodování nemohlo dojít k žádným překážkám technického rázu.

Vyhovění zásadním bezpečnostním požadavkům směrnic EHS 2006/42/EU (strojní zařízení), 2000/14/EU (hluk) a 2004/108/EU umožňuje společností použít označení CE na jejich výrobky.

Uvedená směrnice ovlivňuje především dodavatele zařízení a uživatele v Unii a zejména se pak vztahuje na tento druh stroje.

Předpisy vyžadují, aby byla potenciální nebezpečí plynoucí z používání strojního zařízení řádně řešena a aby proti nim byla zajištěna ochrana.

Prohlášení o shodě ES je požadavkem pro označení CE. Prohlášení pro tento stroj následuje (obrázek 1.6).

Obrázek 1.6 – Kopie osvědčení CE

Mecalac**Obsah prohlášení o shodě ES****2006/42/ES směrnice o strojním zařízení**

Výrobce: Mecalac Construction Equipment UK Ltd
Central Boulevard
Prologis Park
Keresley End
Coventry
CV6 4BX
Spojené království

Jméno osoby, která připravila soubor technických údajů: Steve Price

Adresa osoby, která připravila soubor technických údajů: Mecalac Construction Equipment UK Ltd

Druhové označení:

Kompaktní sklápěč

Funkce stroje:

Strojní zařízení pro zemní práce

Model/typ:

TA3H
TA3SH
TA3.5SH

Sériové číslo / číslo VIN

Obchodní název:

Stejně jako model/typ:

Společnost MECALAC CONSTRUCTION EQUIPMENT UK LIMITED tímto prohlašuje, že výše uvedený model strojního zařízení je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních (2006/42/ES).

Společnost MECALAC CONSTRUCTION EQUIPMENT UK LIMITED tímto prohlašuje, že výše uvedený model strojního zařízení je v souladu s dalšími níže uvedenými směrnicemi ES: Emise nesilničních mobilních strojů (EU) 2016/1628, emise hluku zařízení, která jsou určena k použití ve venkovním prostoru (2000/14/ES) a elektromagnetická kompatibilita (EN 13309:2010) (předpoklad shody se směrnicí 2014/30/EU dle EN 13309:2010 PŘÍLOHA ZA).

Společnost MECALAC CONSTRUCTION EQUIPMENT UK LIMITED tímto prohlašuje, že byly použity následující evropské normy: EN 474-1 a EN 474-6

Místo vydání: Coventry, Spojené království

Datum vydání:

Zplnomocněný podepisující Eric Lepine
Ředitel provozu

1.10 Kalifornský návrh zákona č. 65

Zákon státu Kalifornie (USA) uvádí, že výrobci strojů provozovaných v hranicích státu musí poskytnout jasnou výstrahu zákazníkům, která se týká vlivů látek, jež jsou běžně spojené s provozem stroje a které jsou státem považovány za škodlivé. Společnost Mecalac splňuje tento požadavek poskytováním následujících informací.

Kalifornie Návrh zákona č. 65
Výstraha: Tento výrobek obsahuje nebo emituje olovo a sloučeniny olova, výfukové zplodiny ze vznětových motorů a použitý motorový olej. Jedná se o chemické látky, které jsou ve státě Kalifornie považovány za látky způsobující rakovinu.

Kalifornie Návrh zákona č. 65
Výstraha: Tento výrobek obsahuje nebo emituje olovo a sloučeniny olova a oxidu uhelnatého, což jsou chemické látky, které jsou ve státě Kalifornie považovány za látky způsobující rakovinu nebo reprodukční poruchy.

1.11 Dodržování pokynů v bulletinech

- Musíte podniknout všechna opatření a splnit všechny požadavky uvedené v bezpečnostních bulletinech, které vám předá prodejce nebo společnost Mecalac.
- Ujistěte se, že podrobnosti o vlastnictví stroje jsou zaznamenány prodejcem a informace jsou přesné a aktuální. Pokud tak neučiníte, může to způsobit neobdržení důležitých bezpečnostních informací.
- Bulletin mohou být vydány pouze registrovanému vlastníkovi nebo držiteli zařízení. Ve vaší odpovědnosti je zajistit, aby váš prodejce nebo společnost Mecalac obdrželi správné informace o vás.
- Pokud jste novým vlastníkem, kontaktujte svého místního prodejce a poskytněte mu své kontaktní údaje nebo číslo VIN stroje, a zajistěte tak, abyste v budoucnosti obdrželi bulletin nebo aktualizované informace.

1.12 Kontaktování výrobce

Občas může být nutné kontaktovat výrobce tohoto stroje. Musíte uvést číslo modelu a číslo VIN stroje, společně se svým jménem a kontaktními údaji.

Společnost Mecalac musíte kontaktovat v následujících případech:

- Při úpravách vašeho stroje
- Kvůli nahlášení nehody, které se účastnil stroj Mecalac
- Kvůli otázkám ohledně použití produktu a bezpečnosti

- Kvůli dodržování norem a předpisů
- Kvůli nahlášení změny vlastnictví nebo podrobností o vlastníkovi (pokud není nahlášeno prodejci společnosti Mecalac)

1.13 Při převodu vlastnictví stroje

Pokud prodáte nebo se jinak zbavíte svého stroje, musíte sdělit svému prodejci nebo společnosti Mecalac následující údaje:

- Jméno/název a adresa nového vlastníka
- Model a číslo VIN stroje
- Datum převodu nebo likvidace

2 Bezpečnost

Tento návod má sloužit jako průvodce ovládacími prvky stroje, jeho provozem a údržbou.
NEJEDNÁ SE O PŘÍRUČKU PRO ŠKOLENÍ

2.1 Výstražný bezpečnostní systém



Symbol bezpečnostního varování upozorňuje na rizika možného poranění. Věnujte pozornost bezpečnostním upozorněním doprovázeným tímto symbolem a zabraňte možnému poranění nebo smrti.

2.2 Systém hodnocení rizika ANSI

(1) Použitelné pouze pro bezpečnostní štítky ANSI

Bezpečnostní štítky ANSI jsou namontovány pouze na strojích určených pro USA, Kanadu, Austrálii a Nový Zéland.

Systém víceúrovňové klasifikace nebezpečí se používá k informování o potenciálním nebezpečí zranění osob.

Následující výstražná sdělení použítá ve spojení se symbolem bezpečnostního varování označují specifickou úroveň závažnosti potenciálního nebezpečí.

Používají se jako prostředek upozornění na bezpečnostních štítcích upevněných na zařízení jako pomůcka k rozpoznání potenciálního rizika a k prevenci.

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ – (vždy použito se symbolem bezpečnostního varování, bílými písmeny na červeném pozadí). Označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že se jí nevyhnete, způsobí úmrtí nebo těžké zranění.

VÝSTRAHA

VÝSTRAHA – (vždy použito se symbolem bezpečnostního varování, černými písmeny na oranžovém pozadí). Označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že se jí nevyhnete, může způsobit úmrtí nebo těžké zranění.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ – (vždy použito se symbolem bezpečnostního varování, černými písmeny na žlutém pozadí). Označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že se jí nevyhnete, může způsobit lehké nebo středně těžké zranění.

(2) Poškození majetku

POZNÁMKA

POZNÁMKA – (používá se bez symbolu bezpečnostního varování, bílými písmeny kurzívou na modrém pozadí). Používá se pro upozornění na postupy, které nesouvisejí s možným zraněním osob.







(3) Postup

POSTUP






POSTUP – (používá se bez symbolu bezpečnostního varování, černými písmeny na zeleném pozadí). Označuje postup, který musí být následován krok za krokem, aby byla zajištěna bezpečnost operace. Před započítím pracovního postupu se ujistěte, že jste vzali veškerá bezpečnostní upozornění v úvahu.

2.3 Osobní ochranné pracovní pomůcky (OOPP)



Následující symboly označují osobní ochranné pomůcky, které se musí používat pokaždé, když je obsluhováno toto zařízení. Operátoři nesmí nosit prsteny, šály ani nezapnutá saka a musí se ubezpečit, že veškeré volné části oděvu jsou náležitě upevněny. Dlouhé vlasy musí být svázané.

Ochranná přilba		K zabránění úrazům padajícími objekty je nutné stále nosit ochrannou přilbu.	Ochranná obuv		Při práci s tímto strojem musíte vždy nosit ochrannou obuv.
Chrániče sluchu		Při práci s tímto strojem nebo pohybu v jeho blízkosti vždy používejte chrániče sluchu.	Ochranné brýle		Vždy noste ochranné brýle, abyste zabránili poranění oka odletujícími částicemi.
Reflexní oděv		Při práci s tímto strojem noste vždy reflexní oděv.	Bezpečnostní pás		Při práci s tímto strojem mějte vždy zapnutý bezpečnostní pás.





Následující symboly označují osobní ochranné pomůcky, které se musí používat pokaždé, kdykoli to podmínky na pracovišti vyžadují.

Ochranné rukavice		Používejte ochranné rukavice, které vás ochrání před poraněním ostrými předměty.	Obličejový štít		Pokud hrozí poranění očí nebo obličeje odletujícími částicemi, je nutné používat obličejový štít.
Protiprachová maska		Pokud to podmínky na pracovišti vyžadují, noste protiprachovou masku.	Respirátor		Pokud to podmínky na pracovišti vyžadují, noste respirátor.
Ochranný oděv		Pokud to podmínky na pracovišti vyžadují, noste ochranný oděv.			

Následující symboly označují osobní ochranné pomůcky, které je třeba vždy nosit při provádění údržby stroje. Následující symboly označují osobní ochranné pomůcky, které je třeba nosit při

Ochranné brýle		Vždy noste ochranné brýle, abyste zabránili poranění oka odletujícími částicemi.	Ochranná obuv		K zabránění úrazům musíte vždy nosit ochrannou obuv.
----------------	---	--	---------------	---	--

provádění údržby stroje (pokud to podmínky na pracovišti vyžadují).

Ochranný oděv		Pokud to podmínky vyžadují, noste ochranný oděv.	Ochranné rukavice		Pokud to podmínky vyžadují, noste ochranné rukavice.
Protiprachová maska		Pokud to podmínky na pracovišti vyžadují, noste protiprachovou masku	Obličejový štít		Pokud hrozí poranění očí nebo obličeje odletujícími částicemi, je nutné používat obličejový štít.

2.4 Všeobecné informace o bezpečnosti

Podrobnosti o školicích kurzech vám sdělí prodejce nebo distributor.

Po celou dobu práce na stroji nebo s ním musíte zvažovat veškerá možná nebezpečí a způsoby, jak je možné se jim vyhnout.

Tento stroj smí obsluhovat pouze osoby, které k tomu mají svolení.

Neoprávněné použití tohoto stroje může způsobit neplatnost záruky.

Operátoři a pracovníci údržby **musí vždy dodržovat následující bezpečnostní opatření**. Tato opatření slouží k zajištění vaší bezpečnosti. Před prací se strojem a před prováděním údržby nebo oprav se s nimi důkladně seznámete. Dohlížející personál musí zavést dodatečná bezpečnostní opatření odpovídající podmínkám daného pracoviště a místním bezpečnostním předpisům.

Výstrahy pro operátora

- Před prací s tímto strojem se ujistěte, že jste správně zaškoleni a plně obeznámeni se strojem a jeho obsluhou. Pokud něco není jasné, ZEPTEJTE SE!
- Ujistěte se, že jak vy, tak každý, kdo pracuje s tímto strojem, byl řádně proškolen na správnou obsluhu a je fyzicky a mentálně způsobilý.
- Nepracujte se strojem, pokud k tomu nejste způsobilí v důsledku požití alkoholu nebo omamných látek.
- Je nutné nosit osobní ochranné pomůcky, jak je uvedeno na *stránkách 2-2 a 2-3*.
- Před prací s tímto strojem si pozorně přečtěte tento návod k obsluze. Zajistěte, aby byl tento návod k obsluze vždy přítomen u stroje, a to v dobrém stavu. Pokud se návod znečistí, poškodí nebo ztratí, ihned jej nahraďte.
- Před prací se strojem se podívejte na všechny bezpečnostní štítky. Musíte jim rozumět.
- Denně kontrolujte bezpečnostní pásy. **PŘI PRÁCI SE STROJEM MUSÍTE MÍT VŽDY ZAPNUTÝ BEZPEČNOSTNÍ PÁS.**
- Pokud je stroj vybaven konstrukcí ROPS a začne se převracet, operátor musí pevně uchopit volant a nechat se držet bezpečnostním pásem na sedadle, dokud se pohyb stroje nezastaví.

Výstraha pro dozor

- Všichni operátoři by měli projít školením, aby se zajistilo, že jsou plně obeznámeni s ovládním stroje.

Výstrahy týkající se ostatních osob

- Zajistěte, aby všechny okolostojící osoby byly zcela seznámeny s bezpečnostními pokyny souvisejícími s tímto strojem a nezdržovaly se v jeho pracovním prostoru.
- Nevozte pasažéry.

Výstrahy související se strojem

- Ujistěte se, že konstrukce ROPS není poškozena a nebyly na ní provedeny nepovolené úpravy.

- Vždy se ujistěte, že v okolí stroje je zajištěno dostatečné větrání. Nikdy nespouštějte motor v uzavřeném prostoru bez dostatečné ventilace ani v blízkosti hořlavých materiálů.
- Před doplňováním paliva zastavte motor. Pokud došlo k rozlití paliva, otřete jej a nespouštějte motor, dokud není rozlité palivo odstraněno.
- Výfuk se extrémně zahřívá. Nepokládejte na něj žádné předměty a udržujte všechny hořlavé materiály v bezpečné vzdálenosti. Nepokoušejte se provádět údržbu na motoru, pokud je horký.
- Seznamte se s místními zákony a předpisy. Například může být vyžadován lapač jisker pro motor.
- Před prováděním jakékoli údržby na stroji umístěte na stroj výstražný štítek varující před náhodným spuštěním motoru, vyjměte klíč zapalování a odpojte baterii. Abyste zabránili pohybu předního a zadního podvozku a vytvoření oblasti rozdrčení, zablokujte kloub pojistnou tyčí.
- Neprovádějte kontrolu nebo čištění stroje, pokud je motor spuštěn.
- Před použitím stroje se přesvědčte, že všechny kryty a zábrany jsou na svém místě.
- Před prováděním údržby hydraulického systému se ujistěte, že hydraulická kapalina je vychladlá a že v hydraulickém obvodu není žádný zbytkový tlak. Hydraulická kapalina unikající pod tlakem může proniknout pod kůži.
- Nepracujte se strojem, pokud je poškozen, nesprávně seřízen nebo neúplně a nesprávně smontován.
- Udržujte opěrky na nohy a schůdky čisté, bez oleje, sněhu, ledu apod.
- Nesnímejte uzávěr chladiče, pokud je motor horký. Do horkého motoru nedolévejte chladicí kapalinu.
- Výměny a opravy proražených pneumatik MUSÍ provádět výhradně plně zaškolení pracovníci vybavení správnými nástroji. Výrobce tohoto stroje doporučuje svěřit tyto práce odbornému dodavateli.

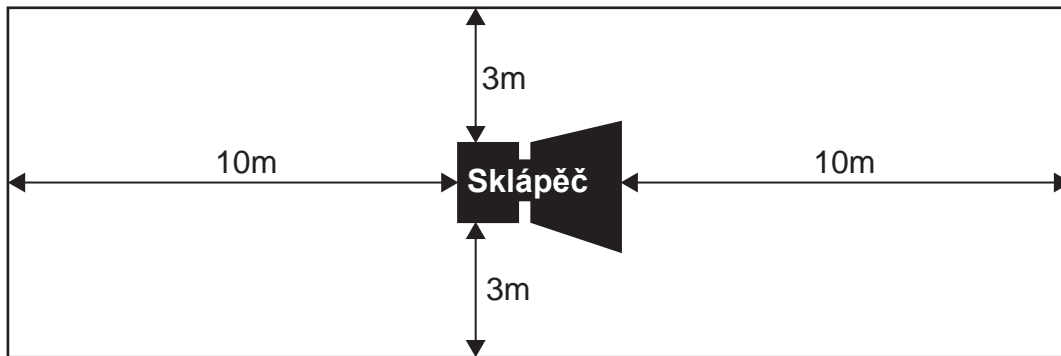
Výstrahy související s pracovním prostředím

Nebezpečná zóna

Kolem sklápěče se nachází nebezpečná zóna, jak je znázorněno na obrázku. Zóna sahá do vzdálenosti 3 m od boků sklápěče a 10 m od přední a zadní části.

Pokud je sklápěč v provozu, nesmí být v nebezpečné zóně žádná osoba, kromě obsluhy sklápěče.

Nebezpečná zóna musí být určena, aby se zabránilo vážným nehodám, na základě doporučení odborníků ve stavebnictví. Postupujte prosím podle tohoto pokynu.



- Seznamte se s oblastmi, kde nelze pracovat, jako jsou příkré svahy a jiný nebezpečný terén.
- Nejezděte po svazích, jejichž sklon překračuje bezpečné limity uvedené pro tento stroj v tomto návodu.
- Pokud chcete stroj používat na veřejné komunikaci nebo v noci, musí být namontováno osvětlení v souladu s národními předpisy dotyčné země.
- Při poježdění po místě výkonu práce používejte cesty schválené vedoucím pracoviště.
- V případě elektrické bouře zaparkujte stroj na bezpečném místě, sesedněte z něj a vyhledejte přístřešek.
- Stroj vždy parkujte na pevném, vodorovném povrchu, kde nebude představovat překážku nebo nebezpečí. V případě potřeby zablokujte kola. **NENECHÁVEJTE STROJ SE SPUŠTĚNÝM MOTOREM** nebo s klíčkem ve spínací skříňce bez dozoru.
- Před vyjetím se strojem na veřejnou komunikaci se ujistěte, že stroj splňuje požadavky dopravních předpisů a při jízdě tyto předpisy dodržujte.
- Výstrahy týkající se použití pracovního příslušenství
- Nepracujte pod zvednutým pracovním příslušenstvím, pokud nejsou zajištěny bezpečnostní západky/vzpěry.
- Pracovní příslušenství plňte pouze sypkým materiálem.
- Při manévrování nebo poježdění se zvednutým pracovním příslušenstvím buďte extrémně opatrní, protože máte omezený výhled dopředu.
- Nejezděte po pracovišti se zvednutým pracovním příslušenstvím.
- Při plnění pracovního příslušenství sklápěče musí operátor opustit stroj.
- Nejezděte se strojem po veřejných komunikacích se zcela sklopeným pracovním příslušenstvím.

Pokud se vyskytnou jakékoli nejasnosti ohledně bezpečnosti stroje, nesmíte stroj používat, dokud nedostatky v bezpečnosti nebudou odstraněny nebo dokud stroj nezkontroluje oprávněná osoba a nepotvrdí, že je bezpečné jej používat.

2.5 Bezpečnostní pás

Bezpečnostní pás zajišťuje bezpečnost obsluhy. Je důležité bezpečnostní pás pravidelně kontrolovat. *Viz oddíl Údržba.*

Nedostatečná kontrola a údržba bezpečnostního pásu může způsobit smrt nebo těžké zranění.

Při práci s tímto strojem mějte VŽDY zapnutý bezpečnostní pás.

Volitelný zelené světlo, je k dispozici. Zelené světlo ukazuje, z dálky, že řidič má na sobě svůj bezpečnostní pás. Světlo je namontován na rámu ROPS a bliká, když je v provozu.

2.6 Konstrukce ROPS

Konstrukce ROPS (ochranná konstrukce pro případ převrácení) slouží k ochraně operátora.

Přestože je konstrukce ROPS relativně bezúdržbová, nelze podceňovat důležitost pravidelných kontrol, zda je konstrukce ROPS nepoškozená, a tedy schopná funkce v případě převrácení.

Pravidelné kontroly zajistí, že praskliny, uvolněné šrouby, poškození a další důsledky běžného opotřebení budou eliminovány předtím, než se stanou závažnými problémy.

Správně prováděné postupy kontroly a údržby zajistí, že konstrukce ROPS bude vykonávat funkci ochrany života a zdraví, k níž je určena.

Podrobnosti o kontrole a údržbě konstrukce ROPS najdete v *oddílu Údržba*.

Poškozenou konstrukci ROPS je třeba nahradit originální součástí od výrobce stroje a nechat ji namontovat autorizovaným prodejcem.

Konstrukci ROPS NEUPRAVUJTE, ani k ní nic nepřipevňujte bez schválení výrobcem.

NEPOUŽÍVEJTE konstrukci ROPS jako připojovací bod pro tažná nebo tlačná zařízení.

2.7 Zajištění a označení

Abyste zabránili neúmyslnému spuštění stroje, musíte před každou údržbou postupovat takto:

- Zatáhněte parkovací brzdu.
- Zařadte neutrál.
- Vyjměte klíč ze zapalování.
- Odpojte baterii odpojovačem a vyjměte klíč.
- Umístěte výstražné upozornění na dobře viditelné místo, které sděluje ostatním, aby se nepokoušeli stroj startovat nebo s ním jet.

2.8 Hydraulická kapalina

Proud hydraulické kapaliny unikající pod tlakem může proniknout kůží.

Před demontáží hydraulického systému veškerý tlak uvolněte.

Nepoužívejte prsty pro kontrolu malých netěsností a nevystavujte nechráněné části těla unikajícím kapalinám.

Netěsnosti zkontrolujte pomocí kousku lepenky nebo silného papíru.

Pokud kapalina vnikne pod pokožku, musí být do několika hodin chirurgicky odstraněna lékařem, který má zkušenosti s tímto typem poranění, aby nedošlo ke sněti.

2.9 Hladiny kapalin

Zkontrolujte, zda je stroj zaparkován na pevném, vodorovném a stabilním povrchu. Nesmí být v nebezpečné poloze nebo překážen. Zatáhněte parkovací brzdu. Před kontrolou JAKÉKOLI provozní kapaliny se ujistěte, že je motor zastavený a převodovka v neutrální poloze.

2.10 Elektrolyt baterie

Kontakt s elektrolytem může způsobit těžké popálení, oslepnutí nebo dokonce úmrtí. Při každé manipulaci nebo práci s baterií je nutné nosit ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle.

(1) Kontakt s pokožkou

Pokud dojde ke kontaktu elektrolytu baterie s pokožkou, ihned omyjte zasažené místo tekoucí vodou.

Pokud je popálení těžkého rozsahu, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

(2) Kontakt s očima

Pokud dojde ke kontaktu elektrolytu baterie s očima, vypláchněte je tekoucí vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

(3) Nabíjení baterie

Při nabíjení baterie se uvolňuje vodík.

Abyste předešli riziku exploze nahromaděného vodíku, zajistěte dobré větrání.

(4) Zmrzlý elektrolyt baterie

Baterie, v nichž je zmrzlý elektrolyt, mohou při používání nebo nabíjení explodovat.

Stroj se zamrzlou baterií nikdy nespouštějte pomocí propojovacích kabelů.

Abyste zabránili zamrznutí, udržujte baterii zcela nabitou.

Nepoužívejte stroj, pokud je elektrolyt baterie zmrzlý.

2.11 Požáry

Používání vody k hašení hořícího oleje může způsobit rozšíření ohně nebo způsobit úraz elektrickým proudem.

Než se dostaví hasiči, používejte hasicí přístroj s oxidem uhličitým, suchý chemický nebo pěnový hasicí přístroj.

Udržujte hasicí přístroj v použitelném stavu a nechte jej pravidelně kontrolovat.

Pro hašení požáru na stroji nepoužívejte vodu.

2.12 Motory chlazené vodou

Systémy chlazené vodou pracují pod tlakem, díky němuž se zvyšuje bod varu chladicí kapaliny. Teplota chladicí kapaliny proto může být vyšší než teplota vroucí vody při normálním atmosférickém tlaku (100 °C).

Nikdy neprovádějte údržbu chladicího systému, když je motor HORKÝ!

2.13 Maziva

S mazivy je nutné manipulovat podle doporučení výrobce maziv.

Při manipulaci s olejovými produkty dodržujte pravidla a dbejte na hygienu vlastní i pracovního místa.

Další podrobnosti o těchto opatřeních najdete v příslušných publikacích dostupných u místního zdravotního zařízení.

- Zabraňte kontaktu s mazivy. Při provádění údržby noste rukavice odolné proti oleji.
- VŽDY skladujte maziva mimo dosah dětí.
- NIKDY neskladujte maziva v otevřených nebo neoznačených nádobách.

(a) Nový olej

Pro manipulaci s novým olejem a jeho používání nejsou zapotřebí žádná zvláštní opatření kromě dodržování běžných hygienických zásad.

(b) Starý olej

Použitá maziva klikové skříně motoru jsou znečištěna zdraví škodlivými látkami. Laboratorní zkoušky ukázaly, že použité motorové oleje mohou způsobit rakovinu kůže a poškodit schopnost reprodukce. Vyvarujte se vdechnutí výparů, požití a dlouhodobějšího styku použitých motorových olejů s pokožkou. Použité oleje zlikvidujte v souladu s místními environmentálními předpisy.

Dodržujte následující bezpečnostní opatření.

- Vyhněte se dlouhodobému, nadměrnému nebo opakovanému kontaktu pokožky s použitým motorovým olejem.
- Před manipulací s použitým motorovým olejem naneste na pokožku ochranný krém.
- Při odstraňování motorového oleje z pokožky mějte na mysli tato doporučení.
- Pokožku důkladně omyjte mýdlem a vodou. Pomozte si kartáčkem na nehty.
- Pro čištění rukou použijte speciální prostředky na mytí rukou.
- Nikdy nepoužívejte benzín, naftu nebo kerosin.
- Vyhněte se kontaktu pokožky s oděvem nasáklým olejem.
- Nenechávejte v kapsách hadry znečištěné olejem.
- Před opětovným použitím znečištěný oděv vyperte.
- Obuv nasáklou olejem zahodte.

(C) První pomoc – olej**(1) Požití oleje**

Při požití oleje nevyvolávejte zvracení.

Vyhledejte lékařskou pomoc.

(2) Kontakt s pokožkou

V případě nadměrného styku s pokožkou omyjte zasažené místo mýdlem a vodou.

(3) Kontakt s očima

V případě zasažení očí je vymývejte vodou po dobu 15 minut. Pokud podráždění přetrvává, vyhledejte lékařskou pomoc.

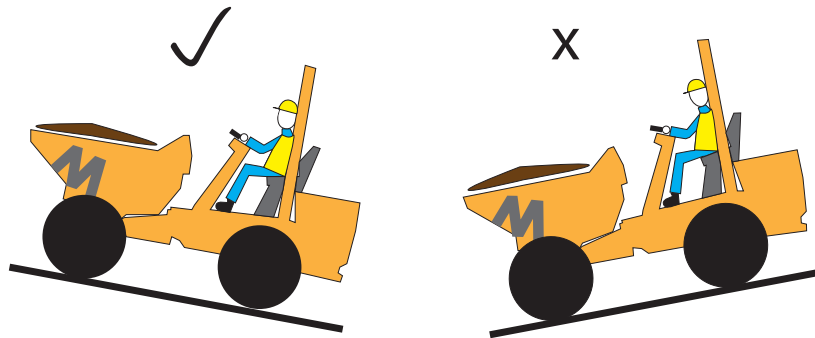
2.14 Rozlití oleje nebo paliva

Absorbujte pískem nebo místně schváleným typem absorpčních granulí. Vzniklou hmotu shrňte a zlikvidujte v místě vyhrazeném pro likvidaci chemického odpadu.

2.15 Práce ve svahu

(1) Vždy směřujte čelem do svahu.

Při stoupání se sklápěčem do svahu nebo sjíždění z něj MUSÍ pracovní příslušenství VŽDY směřovat čelem do svahu. Na svahy vždy najíždějte popředu a dolů sjíždějte couváním (obrázek 2.1). Nepokoušejte se sjíždět ze svahu popředu, jelikož hrozí vážné riziko převrácení.

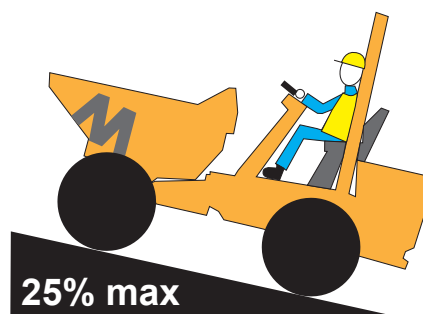


Obrázek 2.1 Jízda do svahu a ze svahu

(2) Maximální svah

Maximální stoupání svahu pro tento stroj je 25 % (nebo 14° či 1 : 4), viz X na obrázku 2.2. Nepřekračujte maximální stoupání svahu.

Špatné terénní podmínky, např. blátivé, kluzké nebo nerovné povrchy sníží hodnotu maximálního stoupání svahu.



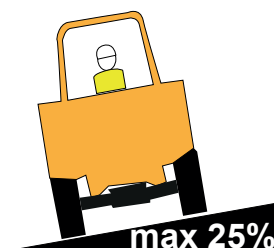
Obrázek 2.2 Maximální svah

(3) Jízda napříč svahem

Při jízdě napříč svahem je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby stroj nesklouzl na stranu a nevymkl se kontrole.

Maximální stoupání svahu pro tento stroj je 25 % (14° či 1 : 4), viz Y na obrázku 3.3. Nepřekračujte tuto hodnotu.

Nepřejíždějte svaz napříč se zvednutým pracovním příslušenstvím.



Obrázek 3.3 Jízda napříč svahem

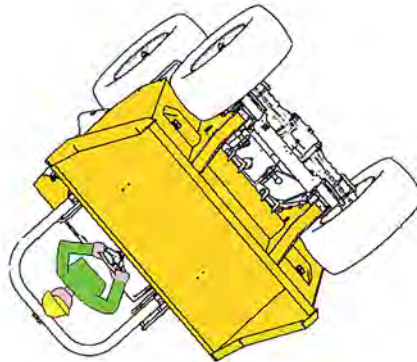
2.16 Povinnosti

Vedoucí pracoviště musí identifikovat možná nebezpečí a přijmout opatření k jejich eliminaci.

Vedoucí pracoviště odpovídají za vytyčení příjezdových cest okolo stavenišť, které zabrání tomu, aby se stroj dostal do přílišných svahů, na měkkou půdu nebo aby musel přejíždět přes hrany, zejména šikmo atd. Příjezdové cesty by se také měly vyhýbat veškerým dalším rizikům, například nadzemnímu vedení, pracovním oblastem atd.

Operátor musí zajistit, aby byl stroj vždy řízen správně, zejména s ohledem na rychlost, přetížení, použití správného stroje pro daný úkol, neježdění se sklápěčem s pracovním příslušenstvím ve zvednuté poloze apod.

2.17 Převrácení



COV00845

Pokud se stroj začne převracet, pevně uchopte volant a nechte se držet bezpečnostním pásem na sedadle, dokud se pohyb stroje nezastaví. Když se stroj převrací, nesnažte se z něj vyskočit – stroj by vás mohl rozdrtit. Konstrukce ROPS vám poskytne ochranu v případě převrácení.

! NEBEZPEČÍ

POKUD SE STROJ ZAČNE PŘEVRAČET, PEVNĚ UCHOPTĚ VOLANT A NECHTE SE DRŽET BEZPEČNOSTNÍM PÁSEM NA SEDADLE, DOKUD SE POHYB STROJE NEZASTAVÍ. KDYŽ SE STROJ PŘEVRAČÍ, NESNAŽTE SE Z NĚJ VYSKOČIT – STROJ BY VÁS MOHL ROZDRTIT. KONSTRUKCE ROPS VÁM POSKYTNE OCHRANU V PŘÍPADĚ PŘEVŘÁCENÍ.

2.18 Bezpečnostní štítky




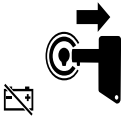





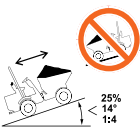

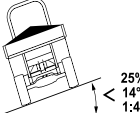




Bezpečnostní štítky umístěné na stroji za účelem varování před možným nebezpečím MUSÍ být vyměněny, jakmile se ztratí nebo se stanou nečitelnými.

Pokud je stroj opravován a byly vyměněny jeho součásti, na nichž jsou upevněny bezpečnostní štítky, zajistěte, aby před uvedením stroje do provozu byly upevněny nové štítky. Pro čištění bezpečnostních štítků použijte mýdlo a vodu – NEPOUŽÍVEJTE čističe na bázi rozpouštědel, které mohou poškodit materiál bezpečnostního štítku.

VŠECHNY uvedené bezpečnostní štítky musí být upevněny na stroji a musí být čitelné.

(a) Symboly na bezpečnostních štítcích

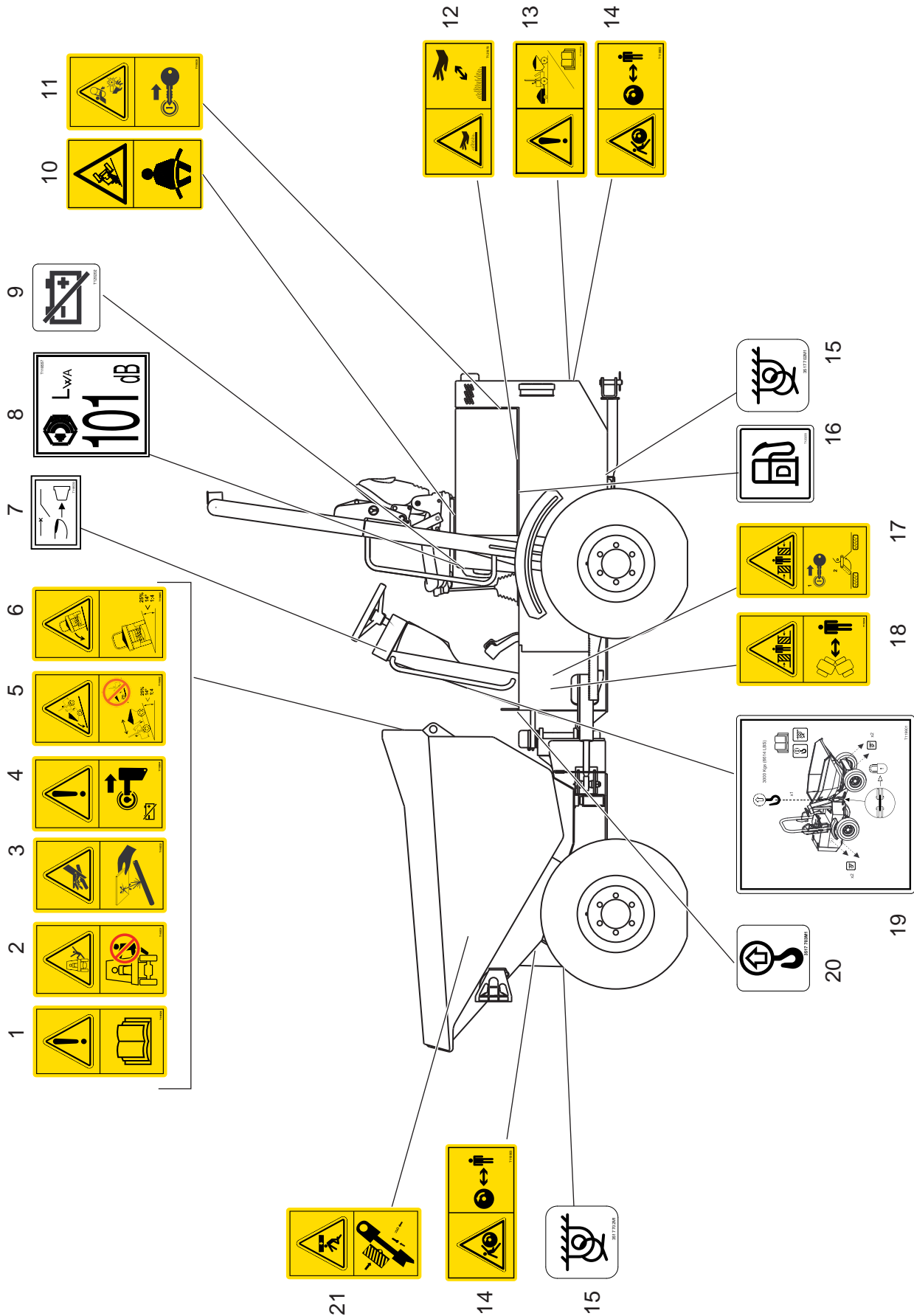
Tabulka 2.1 Popis bezpečnostních symbolů

NEBEZPEČÍ	PREVENCE	POPIS
		Nebezpečí: Pozor, jde o vaši bezpečnost Prevence: Před prací s vybavením si přečtěte návod k obsluze. Musíte mu porozumět.
		Nebezpečí: Pozor, jde o vaši bezpečnost Prevence: Před údržbou stroje vyjměte startovací klíč a odpojte baterii.
		Nebezpečí: Pád/pohmoždění Prevence: Nevozte pasažéry a nedovolte osobám, aby se vozily na stroji.
		Nebezpečí: Proniknutí kapaliny pod vysokým tlakem pokožkou Prevence: Ke kontrole úniku použijte kus lepenky nebo dřeva.
		Nebezpečí: Rozdrcení při převrácení Prevence: Po svazích se sklonem do 14° jezděte nahoru a dolů jen pozpátku.
		Nebezpečí: Rozdrcení při převrácení Prevence: Nejezděte napříč svahy překračujícími sklon 14°.
		Nebezpečí: Rozdrcení Prevence: Vložte bezpečnostní uzávěru/ podpěru válce pracovního příslušenství.
		Nebezpečí: Popáleniny Prevence: Držte se v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.

NEBEZPEČÍ	PREVENCE	POPIS
		Nebezpečí: Zachycení Prevence: Zdržujte se mimo dosah řemene a ventilátoru. Před údržbou vypněte motor a vyjměte klíč.
		Nebezpečí: Rozdrcení Prevence: Nepřibližujte se ke stroji.
		Nebezpečí: Nestabilita stroje Prevence: Přečtěte si návod k obsluze.
		Nebezpečí: Rozdrcení při převrácení Prevence: Při práci se strojem mějte vždy zapnutý bezpečnostní pás.
		Nebezpečí: Oblast rozdrcení Prevence: Nepřibližujte se ke stroji.
		Nebezpečí: Oblast rozdrcení Prevence: Vypněte stroj a vyjměte klíček. Namontujte zámek kloubu
		Nebezpečí: Rozdrcení Prevence: Zajistěte zámek kloubu před zvedáním. Používejte vybavení určené pro zvedání uvedené hmotnosti.

(b) Umístění bezpečnostních štítků – ISO

Obrázek 3.4 – Umístění bezpečnostních štítků – ISO

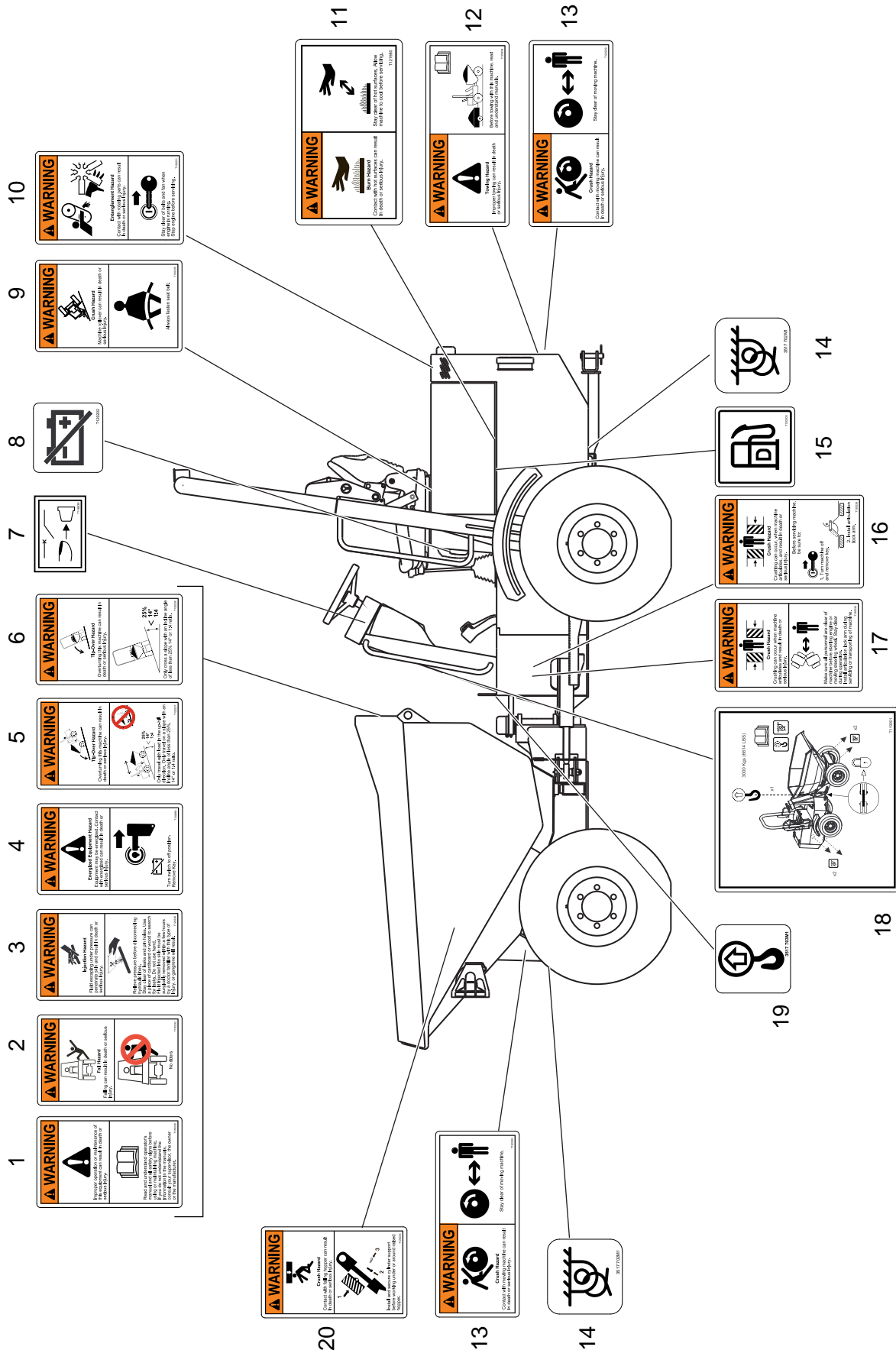


Tabulka 2.2 Bezpečnostní štítky – ISO

1.	Bezpečnost – prostudujte si návod	
2.	Bezpečnost – nebezpečí pádu – nepřpravovat osoby	
3.	Bezpečnost – úniky oleje pod vysokým tlakem	
4.	Bezpečnost – nebezpečí z důvodu zařízení pod napětím	
5.	Bezpečnost – nebezpečí převrácení	
6.	Bezpečnost – nebezpečí převrácení	
7.	Informace – stlačením vynulujete jistič	
8.	Informace – LWA hluku	
9.	Informace – opojení baterie	
10.	Bezpečnost – nebezpečí rozdrčení – používejte bezpečnostní pás	
11.	Bezpečnost – nebezpečí zachycení	Na každé straně
12.	Bezpečnost – nebezpečí popálenin	
13.	Bezpečnost – nebezpečí tažení	
14.	Bezpečnost – nebezpečí rozdrčení	Vpředu a vzadu
15.	Informace – připoutání	4 body
16.	Informace – plnicí místo motorové nafty	
17.	Bezpečnost – nebezpečí rozdrčení	Na každé straně
18.	Bezpečnost – nebezpečí rozdrčení	Na každé straně
19.	Informace – zvedání	
20.	Informace – zvedací bod	
21.	Bezpečnost – nebezpečí rozdrčení	

(c) Umístění bezpečnostních štítků – ANSI

Obrázek 3.5 – Umístění bezpečnostních štítků – ANSI



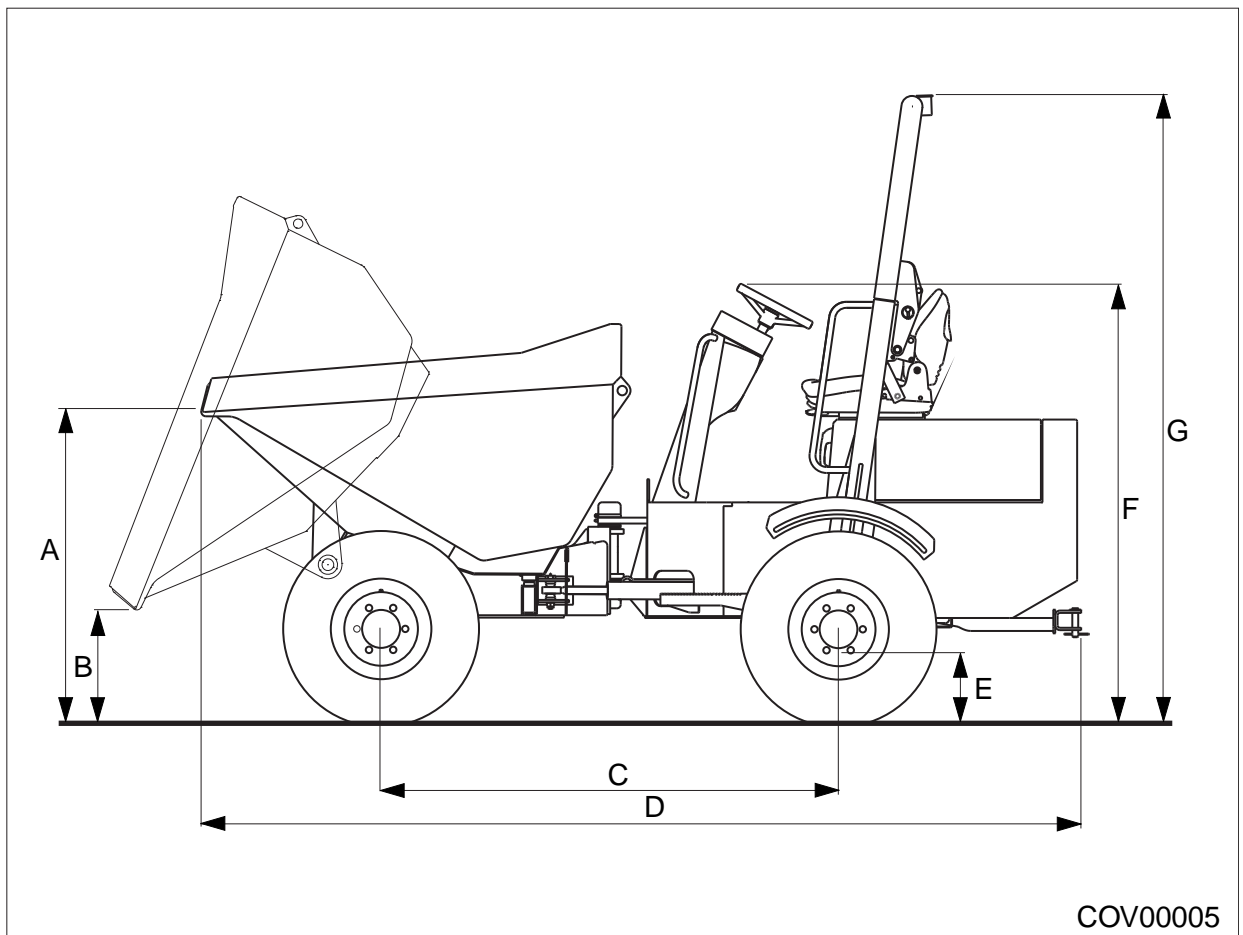
Tabulka 2.3 Bezpečnostní štítky – ANSI

1.	Bezpečnost – prostudujte si návod	
2.	Bezpečnost – nebezpečí pádu – nepřpravovat osoby	
3.	Bezpečnost – úniky oleje pod vysokým tlakem	
4.	Bezpečnost – nebezpečí z důvodu zařízení pod napětím	
5.	Bezpečnost – nebezpečí převrácení	
6.	Bezpečnost – nebezpečí převrácení	
7.	Informace – stlačením vynulujete jistič	
8.	Informace – opojení baterie	
9.	Bezpečnost – nebezpečí rozdrčení – používejte bezpečnostní pás	
10.	Bezpečnost – nebezpečí zachycení	Na každé straně
11.	Bezpečnost – nebezpečí popálenin	
12.	Bezpečnost – nebezpečí tažení	
13.	Bezpečnost – nebezpečí rozdrčení	Vpředu a vzadu
14.	Informace – připoutání	4 body
15.	Informace – plnicí místo motorové nafty	
16.	Bezpečnost – nebezpečí rozdrčení	Na každé straně
17.	Bezpečnost – nebezpečí rozdrčení	Na každé straně
18.	Informace – zvedání	
19.	Informace – zvedací bod	
20.	Bezpečnost – nebezpečí rozdrčení	

3 Technické údaje

3.1 Rozměry

(a) TA3H



COV00005

Obrázek 3.1 – Rozměry

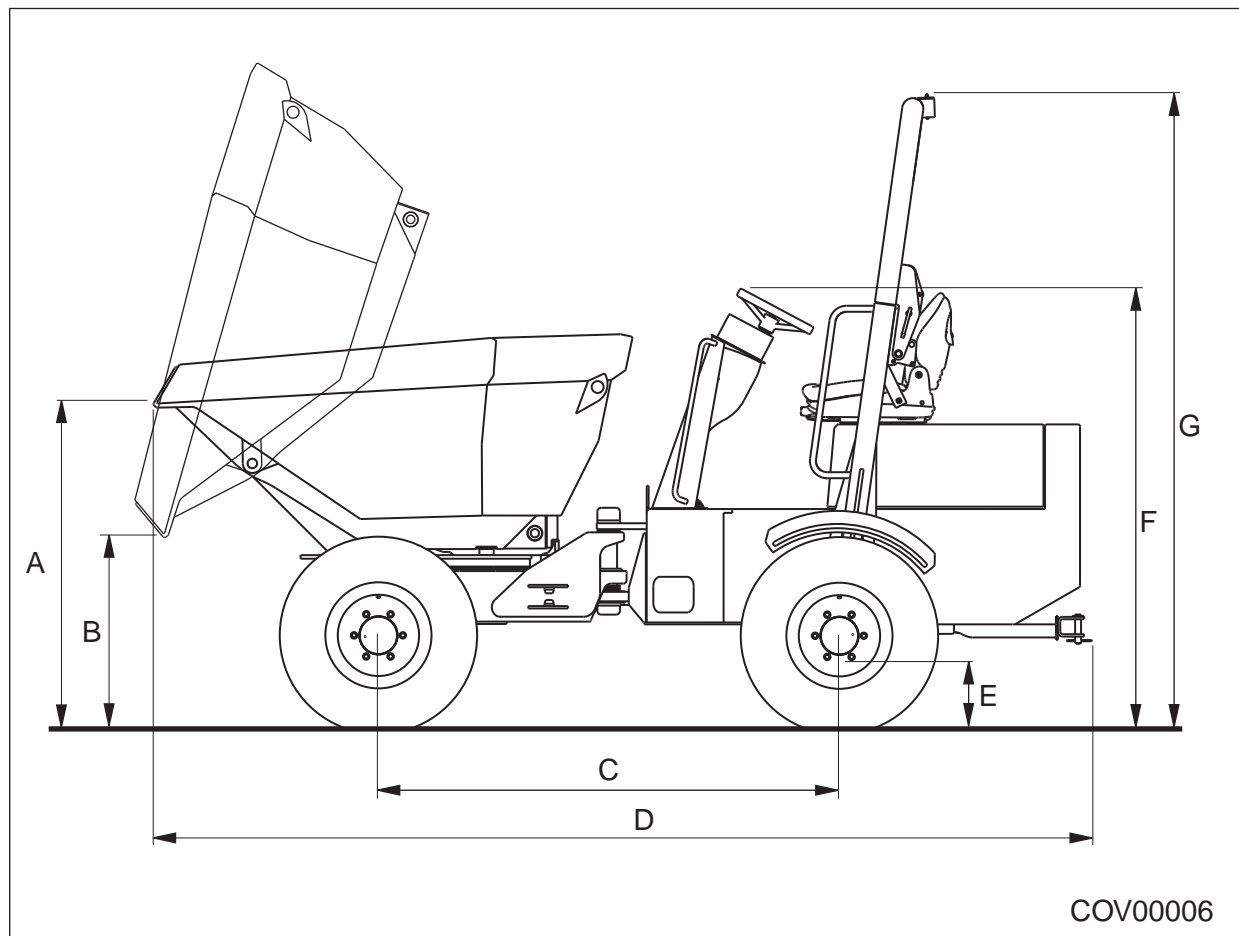
Tabulka 3.1 – Rozměry

Rozměry v mm (in)											
Model	A	B	C	D	E	F	G ROPS Otočný majáček		H S pracovním příslušenstvím	I Přes pneumatiky	Hmotnost
TA3H	1401 (55,15)	239 (9,4)	1939 (76,3)	3725 (146,6)	213 (8,3)	1891 (74,4)	2689 (105,8)	2920 (114,9)	1957 (77,0)	1846 (72,6)	2395 kg* (5289 lb) 2320 kg** (5114 lb)

* S operátorem (75 kg)

** Bez operátora

(b) TA3SH a TA3.5SH



Obrázek 3.2 – Rozměry

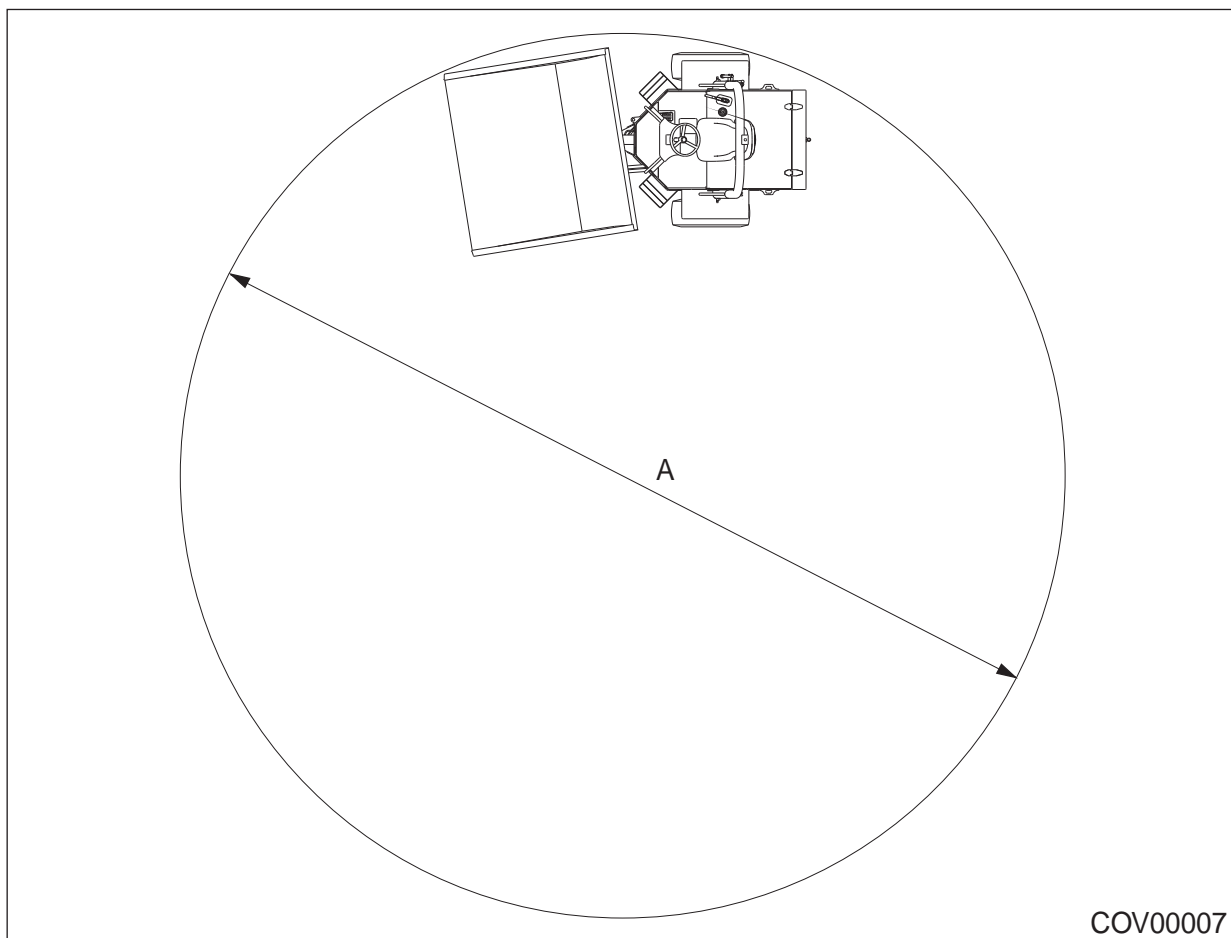
Tabulka 3.2 Rozměry

Rozměry v mm (in)											
Model	A	B	C	D	E	F	G ROPS Otočný majáček		H S pra- covním příslu- šen- stvím	I Přes pneu- matiky	Hmotnost
TA3SH	1467 (57,7)	792 (31,2)	1939 (76,3)	3952 (155,5)	213 (8,3)	1892 (74,4)	2689 (105,8)	2919 (114,9)	1690 (66,5)	1846 (72,6)	2415 kg* (5324 lb) 2340 kg** (5159 lb)
TA3.5SH	1467 (57,7)	792 (31,2)	1939 (76,3)	3952 (155,5)	213 (8,3)	1892 (74,4)	2689 (105,8)	2919 (114,9)	1690 (66,5)	1846 (72,6)	2415 kg* (5324 lb) 2340 kg** (5159 lb)

* S operátorem (75 kg)

** Bez operátora

3.2 Kružnice otáčení



Obrázek 3.3 – Kružnice otáčení

Tabulka 3.3 Kružnice otáčení

Kružnice otáčení A mm (in)		
TA3H	TA3SH	TA3.5SH
Ø 9421 (370,0)	Ø 9105 (358,4)	Ø 9105 (358,4)

3.3 Data

Tabulka 3.4 Údaje

Motor	TA3H	TA3SH	TA3.5SH
Výrobce/model	Kubota D1703-M		
Výkon	18,5 kW (24,8 k) při 2 200 ot./min		
Objem oleje	7,0 l (9,4 US Gal)		
Objem chladicího systému	9 l (2,37 US Gal)		
Převodovka			
Typ	Hydrostatické		
Pohon	na čtyři kola – vysoký a nízký rozsah – vpřed a zpátečka		
Rozvodová skříň / zadní náprava			
Výrobce/model	Dana		
Objem oleje (náprava)	4,7 l (1,24 US Gal)		
Objem oleje (rozvodová skříň)	0,35 l (0,092 US Gal)		
Přední náprava			
Výrobce/model	Dana		
Objem oleje	4,7 l (1,24 US Gal)		
Pneumatiky a kola			
	Mitas		
Rozměry	11,5/80 x 15,3 x 10 vrstev	11,5/80 x 15,3 x 10 vrstev	11,5/80 x 15,3 x 14 vrstev
Tlak – přední	3,0 bar (43,5 psi)	3,0 bar (43,5 psi)	4,4 bar (64 psi)
Tlak – zadní	2,0 bar (29 psi)	2,0 bar (29 psi)	2,0 bar (29 psi)
	STARCO		
Rozměry	295/80 x 15,3 x 10 vrstev		
Tlak – přední	3,9 bar (56,5 psi)	3,9 bar (56,5 psi)	3,9 bar (56,5 psi)
Tlak – zadní	2,0 bar (29 psi)	2,0 bar (29 psi)	2,0 bar (29 psi)
Utahovací moment matic kol	450 Nm (335 ft-lb)		
Brzdy			
Hlavní	Hydraulické s několika destičkami, uzavřené v olejové lázni – jen přední náprava		
Parkování	Mechanické – jen přední		
Elektrický systém			
vedení	12 V, s negativním uzemněním		
Alternátor	Hnaný řemenem		
Výstup	45 A		
Baterie	74 Ah 12 V		
Baterie pro studený start (v ampérech)	Typ 072 DIN 340A – IEC 420A		
Hydraulický systém			
Objem nádrže	37 l (9,8 US Gal)		
Palivový systém			
Typ	Diesel		
Objem nádrže	37 l (9,8 US Gal)		
Hmotnost stroje			
Nenaložený	2240 kg	2340 kg (5159 lb)	2340 kg (5159 lb)
Provozní hmotnost (ISO 6016)	2315		
Hmotnost při naložení (ISO 6016)	5315		
Přední náprava při naložení (ISO 6016)	3073		
Zadní náprava při naložení (ISO 6016)	2242		

Tabulka 3.4 Údaje (pokračování)

	TA3H	TA3SH	TA3.5SH
Kapacita pracovního příslušenství			
Maximální bezpečné zatížení	3000 kg (6600 lb)	3000 kg (6600 lb)	3500 kg (7716 lb)
Naložená kapacita	1,95 m ³ (2,5 yd ³)	1,87 m ³ (2,4 yd ³)	1,87 m ³ (2,4 yd ³)
Množství vody	1,25 m ³ (1,6 yd ³)	1,00 m ³ (1,3 yd ³)	1,00 m ³ (1,3 yd ³)
Kapacita v odmontovaném stavu	1,60 m ³ (2,0 yd ³)	1,50 m ³ (1,9 yd ³)	1,50 m ³ (1,9 yd ³)
Provozní prostředí	Tento stroj lze provozovat při okolních teplotách v rozmezí -15 °C až +46 °C bez zvláštní přípravy. Viz kapitola Maziva a provozní kapaliny		

3.4 Hlukové emise

Tabulka 3.5 Hlukové emise

Model	Deklarovaná hodnota emisí hluku podle normy ISO 4871	
	A – úroveň akustického tlaku na místě operátora	A – jmenovitý akustický výkon stroje
	LpAd	LWAd
TA3H	84 dB	101 dB
TA3SH	84 dB	101 dB
TA3.5SH	84 dB	101 dB

Poznámka: Hodnoty hlučnosti jsou platné pouze pro evropské trhy (označení CE).

3.5 Úrovně vibrací

Tabulka 3.6 Vibrace působící na ruku/paži

	Operace	Hodnota	Nejistota
Vibrace působící na ruce a paže podle normy EN 474-1	Všechna použití	<2,5 m/s ²	není známo
Hodnoty vibrací přenášených do celého těla podle normy ISO/TR 25398	Pracovní cyklus	0,529 rms	0,264 m/s ²

Poznámka: Tyto hodnoty jsou pouze orientační. Skutečné charakteristiky pracoviště, provozu a operátora mají velký vliv na skutečné hodnoty za konkrétních okolností.

MecALAC

4 Popis

4.1 Sklápěč TA3H – pracovní příslušenství vyklápěné dopředu



Obrázek 4.1 – Pracovní příslušenství vyklápěné dopředu, TA3H

4.2 Sklápěč TA3SH – otočné pracovní příslušenství



Obrázek 4.2 – Otočné pracovní příslušenství, TA3SH

4.3 Popis

Tyto sklápěče s náhonem na 4 kola a s nosností 3 a 3,5 tuny jsou navrženy s ohledem na maximální standardizaci součástí, čímž uživateli značně usnadňují servis.

Řada obsahuje 3 modely: model TA3H je vybaven tradičním dopředu vyklápným pracovním příslušenstvím a model TA3SH a TA3.5SH pracovním příslušenstvím otočným.

(1) Pracovní příslušenství

Všechny modely této řady mají pracovní příslušenství určené k přepravě nákladu umístěné nad přední nápravou před řidičem. Model TA3H vykládá náklad na přední straně stroje; modely TA3SH a TA3.5SH mají otočné pracovní příslušenství, které se otáčí o 180°, což umožňuje vyložení nákladu na obou stranách stroje.

(2) Motor

Použitý motor je vznětový motor Kubota s atmosférickým sáním a 4 válci. Motor se nachází na zadní straně stroje za řidičem.

Všechny stroje jsou vybaveny elektrickým startérem; přepínač ovládaný samostatným klíčem se nachází u volantu.

(3) Podvozek

Podvozek je dvojdílný kloubového typu se středovým otočným čepem, který spojuje klouby jak ve vertikální, tak i v horizontální rovině. Přední a zadní nápravy jsou přišroubovány přímo na podvozek.

(4) Řízení

Řízení sklápěče je ovládáno hydrostatickou řídicí jednotkou Orbitrol, která pohání samostatný píst, spojující přední a zadní část podvozku. Řídicí jednotka se ovládá pomocí běžného volantu.

Volant je vybaven madlem, které usnadňuje manipulaci při pomalé rychlosti na pracovišti. Madlo se za žádných okolností nesmí používat k řízení stroje na veřejné komunikaci. Před cestou na veřejnou komunikaci je možné madlo z volantu odstranit.

! VÝSTRAHA

Použití madla volantu při cestě na veřejných komunikacích je nelegální a přísně zakázané. Jeho použití při cestovní rychlosti můžete způsobit nehody vedoucí k vážnému zranění nebo i ke smrti.

Pokud dojde k selhání hydrauliky, lze stroj stále ovládat, ale k zatáčení je potřeba značná síla a sklápěč by se měl pohybovat pouze nízkou rychlostí.

(5) Převodovka.

Síla je přenášena na kola prostřednictvím hydrostatického pohonu na konvenční mechanickou rozvodovou skříň a nápravy.

Jelikož má stroj hydrostatický pohon a není možný „volnoběh“ jako u konvenční převodovky, musí být zařízení volnoběhu převodových čerpadel instalováno ještě před odtažením stroje. V opačném případě dojde k vážnému poškození stroje.

POZNÁMKA

Dejte hydrostatický pohon na volnoběh před odtažením sklápěče. Jinak dojde k vážnému poškození stroje

(6) Brzdy

Brzdění vozidla je zajištěno zcela uzavřenými brzdami v olejové lázni umístěnými na přední nápravě.

Brzdy mají samonastavující se disky s několika sintrovanými brzdovými destičkami, které jsou ovládány hydraulicky. Stroj je vybaven samostatně ovládanou mechanickou parkovací brzdou.

(7) Elektrický systém

Stroj je vybaven elektrickým systémem negativního uzemnění 12 V. Všechny modely používají pro dobíjení baterie řemenem hnaný alternátor. Stroje jsou dodávány s úplným osvětlením (pokud je ta uvedeno), které splňuje aktuální požadavky pravidel silničního provozu.

(8) ROPS

Stroje jsou vybaveny konstrukcí ROPS (Ochranná konstrukce proti převrácení), která chrání operátora v případě převrácení stroje.

4.4 Pracovní příslušenství

Sklápěč je v podstatě nákladním vozem a pracovní příslušenství je možné využívat k mnoha různým funkcím na staveništi. Hlavně se však využívá k přepravě sypkých materiálů vznikajících při zemních pracích či demolicích a materiálů určených pro všeobecné stavební činnosti.

U strojů s dopředným vyklápěním se pracovní příslušenství zvedá a snižuje dvojčinným působením hydraulického válce, namontovaného mezi předním podvozkem a spodní částí pracovního příslušenství, a je řízeno regulačním ventilem, který ovládá ovládací páka.

U strojů s otočným pracovním příslušenstvím je válec namontován mezi horní částí točny a spodní částí pracovního příslušenství.

Otočné pracovní příslušenství je namontováno na otočném podstavci kuličkového ložiska a rotuje pomocí dvojitých hydraulických válců. Otočné pracovní příslušenství je třeba mechanicky zajistit ve vzpřímené poloze, aby se během přesunu předešlo jeho pohybu.

Obsluha pracovního příslušenství pomocí ovládací páčky je umístěna napravo od sedadla řidiče.

(1) Zvednuté pracovní příslušenství

Stroj je při práci vybaven tlačítkem zastavení jako bezpečnostní pomůckou, které se při zvednutém pracovním příslušenství nachází nad válcem pracovního příslušenství. Tím se zabrání jeho náhodnému spuštění, které by mohlo způsobit zranění. Nepracujte pod zvednutým pracovním příslušenstvím a ani na něj nesahejte bez namontovaného tlačítka zastavení válce.

(2) Zastavení otáčení

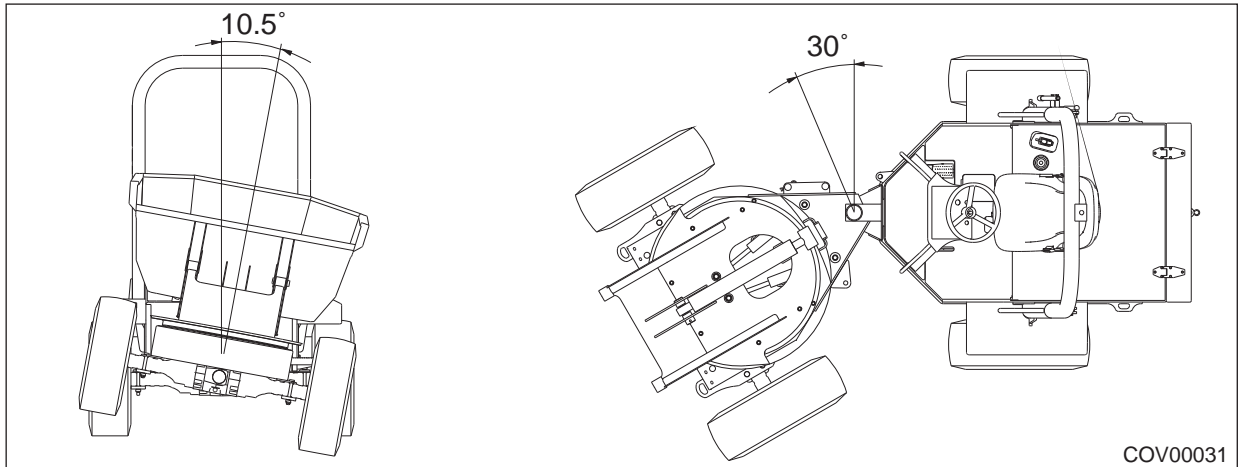
Pracovní příslušenství se po úplném položení nastaví do přední přímé pozice pomocí zajišťovacího zařízení, které se nachází na strojích s otočným pracovním příslušenstvím. Před pomalým otočením pracovního příslušenství doleva nebo doprava je potřeba jej mírně zvednout, aby se záložka uvolnila.

4.5 Podvozek

Podvozek se skládá ze dvou částí spojených středovým čepem a jeho design umožňuje připojení přední i zadní nápravy přímo k příslušné části podvozku.

Přední a zadní rámy jsou uprostřed spojeny vertikálním čepem v kloubových ložiscích a horizontálním spojem, který propojuje kloubové ložisko vertikálního čepu a další kloubové ložisko umístěné v zadním rámu.

Toto uspořádání zobrazené na obrázku 4.3 umožňuje neomezený pohyb podvozku jak v horizontální, tak ve vertikální rovině a tím zajišťuje maximální přilnavost kol za všech okolností.



Obrázek 4.3 – Otáčení podvozku

4.6 Hydraulický systém

Hydraulický systém obrázek 4.4 a 4.5 zajišťuje sílu pro pohyb stroje prostřednictvím hydrostatického pohonu, obsluhuje řízení vozidla a zdvih pracovního příslušenství. Zajišťuje také energii pro skokovou rotaci u modelů s otočným pracovním příslušenstvím.

Motorem poháněné hydraulické čerpadlo pohání hydraulický motor namontovaný na rozvodové skříni, která přenáší energii do obou náprav. Hydraulické čerpadlo poháněné druhým motorem poskytuje energii pro řízení a provoz pracovního příslušenství. Čerpadla čerpají olej z nádrže umístěné uvnitř podvozku. Nádrž se dodává se sacím košem, olejovým hladinoměrem a plnicí/větrací klapkou.

Čerpadlo poskytující energii pro řízení a provoz pracovního příslušenství generuje maximální tlak ve výši 170 bar (2500 psi) pro dopředné sklápěcí stroje a 210 bar (3045 psi) pro stroje s otočným pracovním příslušenstvím. Systém je chráněn pojistným ventilem v regulačním ventilu, který je nastaven na uvedený tlak.

Součástí obvodu je filtr zpětného potrubí s vyměnitelnou vložkou.

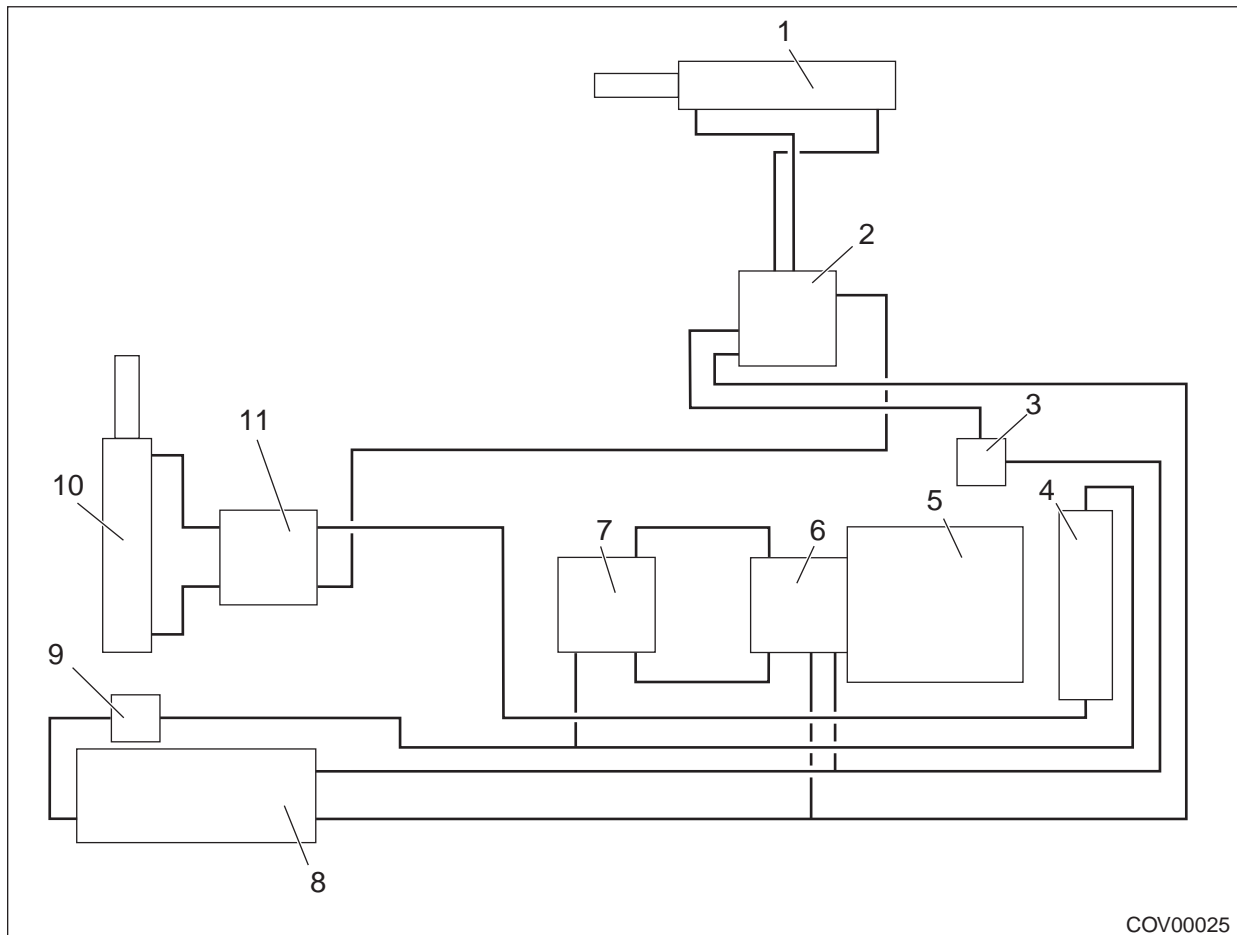
Chlazení hydraulického oleje je zajištěno prostřednictvím chladiče oleje.

Řízení sklápěče ovládá jeden hydraulický válec mezi předním a zadním rámem podvozku. Dodávka oleje do válce je řízena hydrostatickou řídicí jednotkou Orbitrol.

Jednotka dostává olej přes převáděcí port v třicestném regulačním ventilu a během otáčení volantu neustále dávkuje olej do hydraulického válce řízení.

Operátor řídí pomocí páky vedle sedadla regulační ventil, který ovládá zdvihání, pokládání a (u modelů s otočným pracovním příslušenstvím) otáčení pracovního příslušenství na sklápěči.

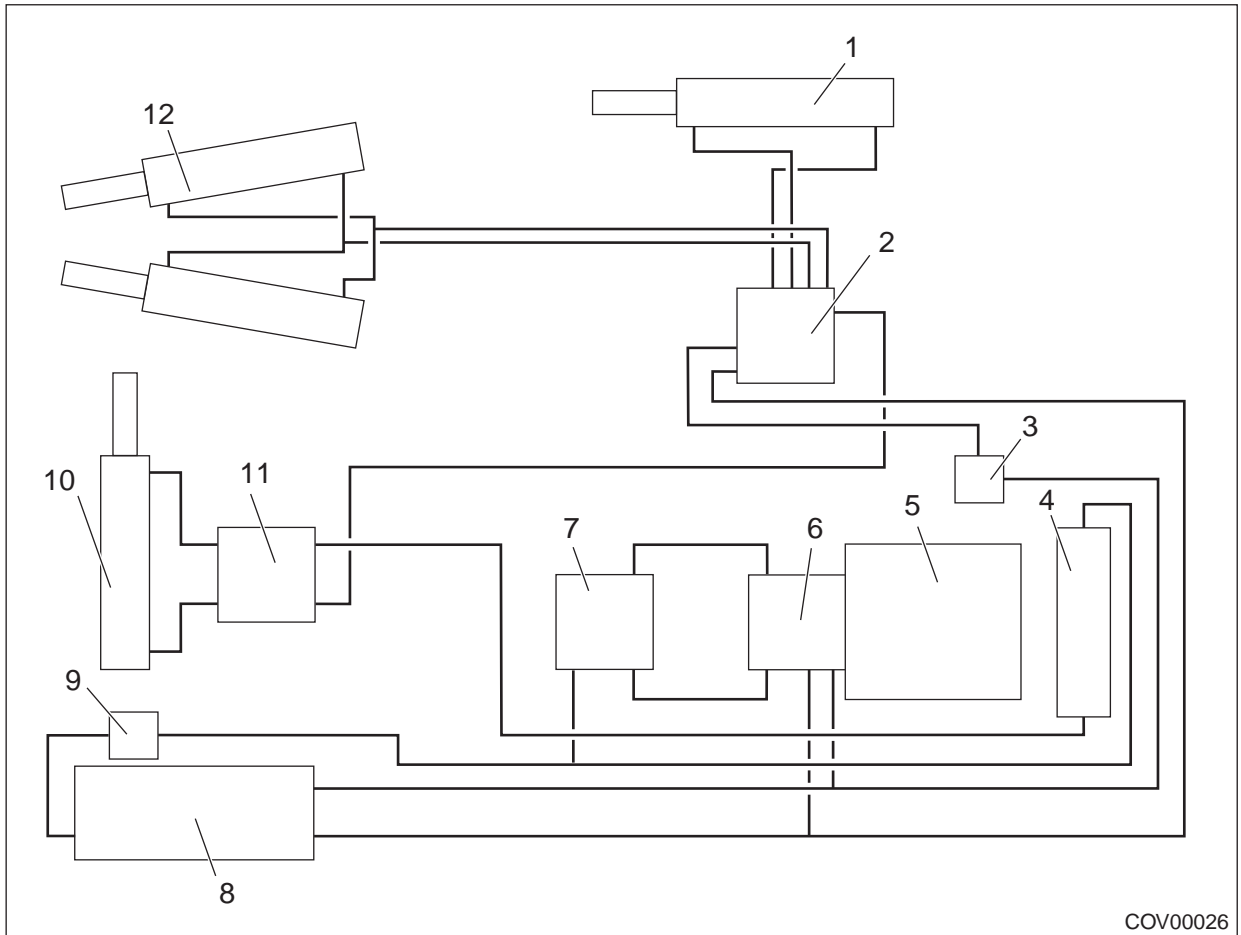
Pracovní příslušenství lze zvedat různými rychlostmi v závislosti na otáčkách motoru a jeho zvedání lze zastavit ve kterémkoli bodě mezi krajními polohami, pokud je potřeba vysypat jen část nákladu.



COV00025

Obrázek 4.4 – Hydraulický systém – dopředné sklápění

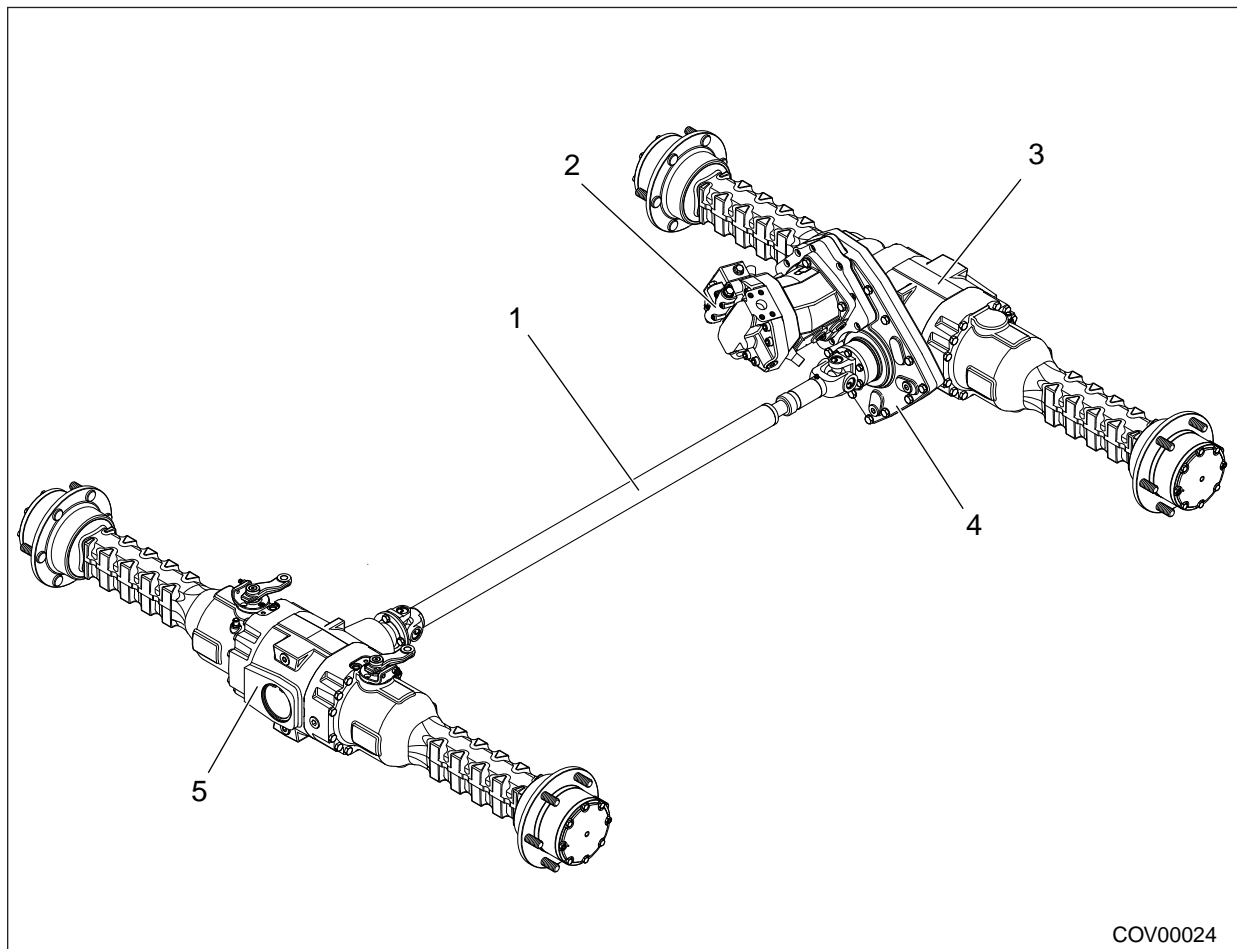
1. Válec – sklopení pracovního příslušenství
2. Regulační ventil pracovního příslušenství
3. Hydraulické čerpadlo – funkce řízení a pracovního příslušenství
4. Chladič oleje
5. Motor
6. Hydraulické čerpadlo – Převodovka
7. Hydraulický motor – Převodovka
8. Nádrž hydrauliky
9. Zpětný filtr
10. Hydraulický válec – řízení
11. Řídicí jednotka „Orbitrol“



Obrázek 4.5 – Hydraulický systém – otočné pracovní příslušenství

1. Válec – sklopení pracovního příslušenství
2. Regulační ventil pracovního příslušenství
3. Hydraulické čerpadlo – funkce řízení a pracovního příslušenství
4. Chladič oleje
5. Motor
6. Hydraulické čerpadlo – Převodovka
7. Hydraulický motor – Převodovka
8. Nádrž hydrauliky
9. Zpětný filtr
10. Hydraulický válec – řízení
11. Řídicí jednotka „Orbitrol“
12. Otočné písky

4.7 Převodový systém



Obrázek 4.6 – Převodový systém

1. Hnací hřídel
2. Hydraulický motor
3. Zadní náprava
4. Rozvodová skříň
5. Přední náprava

Stroj je vybaven převodovým systémem s hydrostatickým pohonem. Hydraulické čerpadlo pístového typu připevněné a poháněné motorem pohání hydraulický motor namontovaný na rozvodové skříni. Rozvodová skříň je součástí zadní nápravy a přenáší pohon na obě nápravy; přední náprava je poháněna hnací hřídelí spojující nápravu s rozvodovou skříní. Stroj je neustále v provozu na pohon na 4 kola.

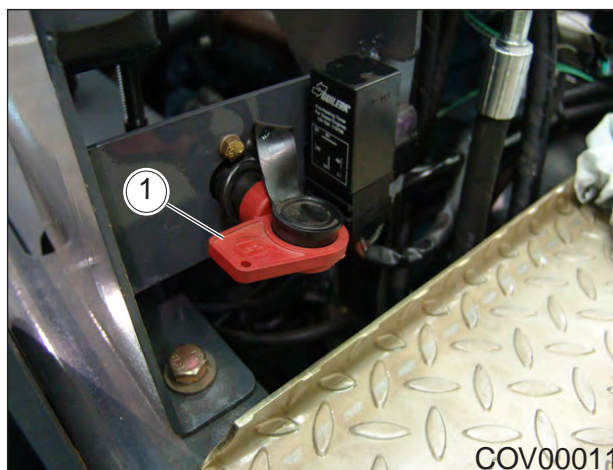
Vlečení sklápěče je umožněno díky nouzovému opatření na odpojení pojistného ventilu na čerpadle, což umožní volný průtok oleje systémem.

4.8 Odpojovač baterie

Odpojovač baterie na obrázku 4.7 slouží jednak při údržbě a jednak jako ochrana před odcizením či vandalismem. Má odnímatelný klíč 1.

Při provádění jakékoli údržby na stroji je nutné vyjmout klíč z odpojovače baterie, aby nedošlo ke spuštění motoru nebo k aktivaci elektrického okruhu.

Při parkování či opuštění stroje vyjměte klíč odpojovače baterie. Předejdete tím krádeži nebo používání stroje nepovolanými osobami.

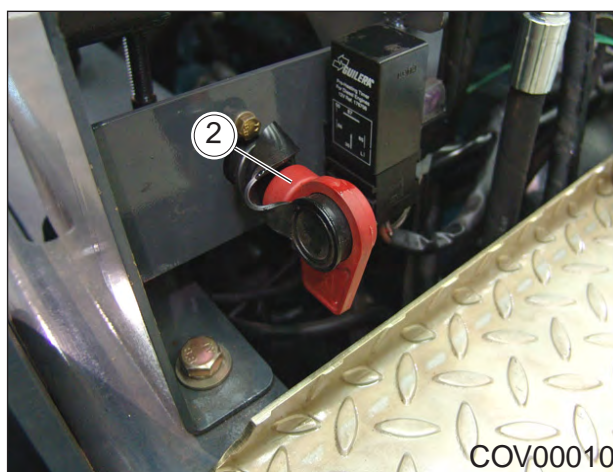


Obrázek 4.7 – Odpojovač baterie

(1) Provoz

Když je klíč ve vodorovné poloze, baterie dodává do stroje elektrickou energii a stroj lze normálně používat.

Otočením klíče proti směru hodinových ručiček do vertikální polohy – 2, obrázek 4.8, dojde k odpojení přívodu elektrického proudu do stroje a klíč tak lze odebrat ze spínače odpojovače (C).



Obrázek 4.8 – Odpojovač baterie – Poloha Vypnuto (OFF)

4.9 Jističe a výstražné zvukové signály

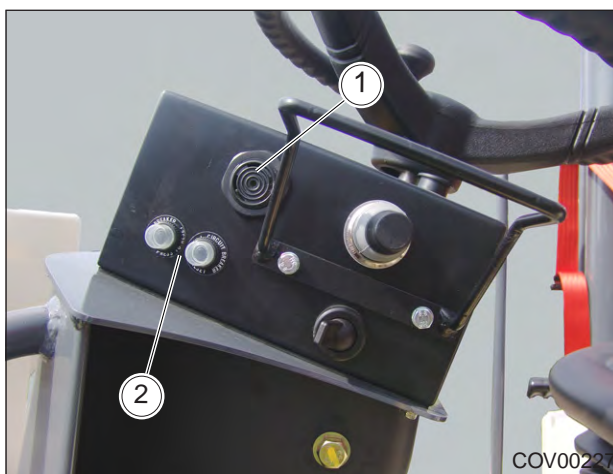
Viz obrázek 4.9. Jističe jsou umístěny na levé straně přístrojové desky. Na ochranu startovacího systému motoru je instalován 15A jistič. U strojů se silničním osvětlením je instalován ještě druhý 30A jistič.

V případě závady jistič vypne, což je indikováno tlačítkem vyčnívajícím ze své obvyklé polohy.

Pokud taková situace nastane, měl by se vyšetřit důvod přetížení a vadné díly buď vyměnit, nebo opravit.

Po dokončení opravy je třeba před tím, než obnovíte přívod elektrického proudu, resetovat jistič zatlačením jeho tlačítka, až zapadne do své polohy.

Zvukové výstražné znamení slouží k upozornění operátora na přehřívání motoru. Pokud se rozezní alarm, stroj musí být bezpečně zaparkován a motor vypnut, dokud není zjištěna příčina přehřívání.

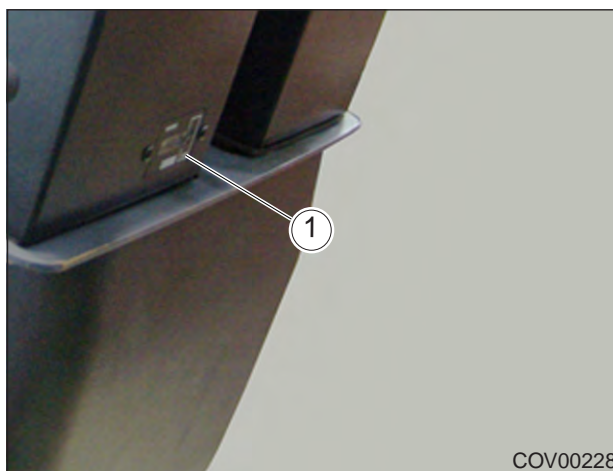


Obrázek 4.8 – Jističe a výstražné zvukové signály

1. Zvukové výstražné signály
2. Jističe

4.10 Počítadlo provozních hodin

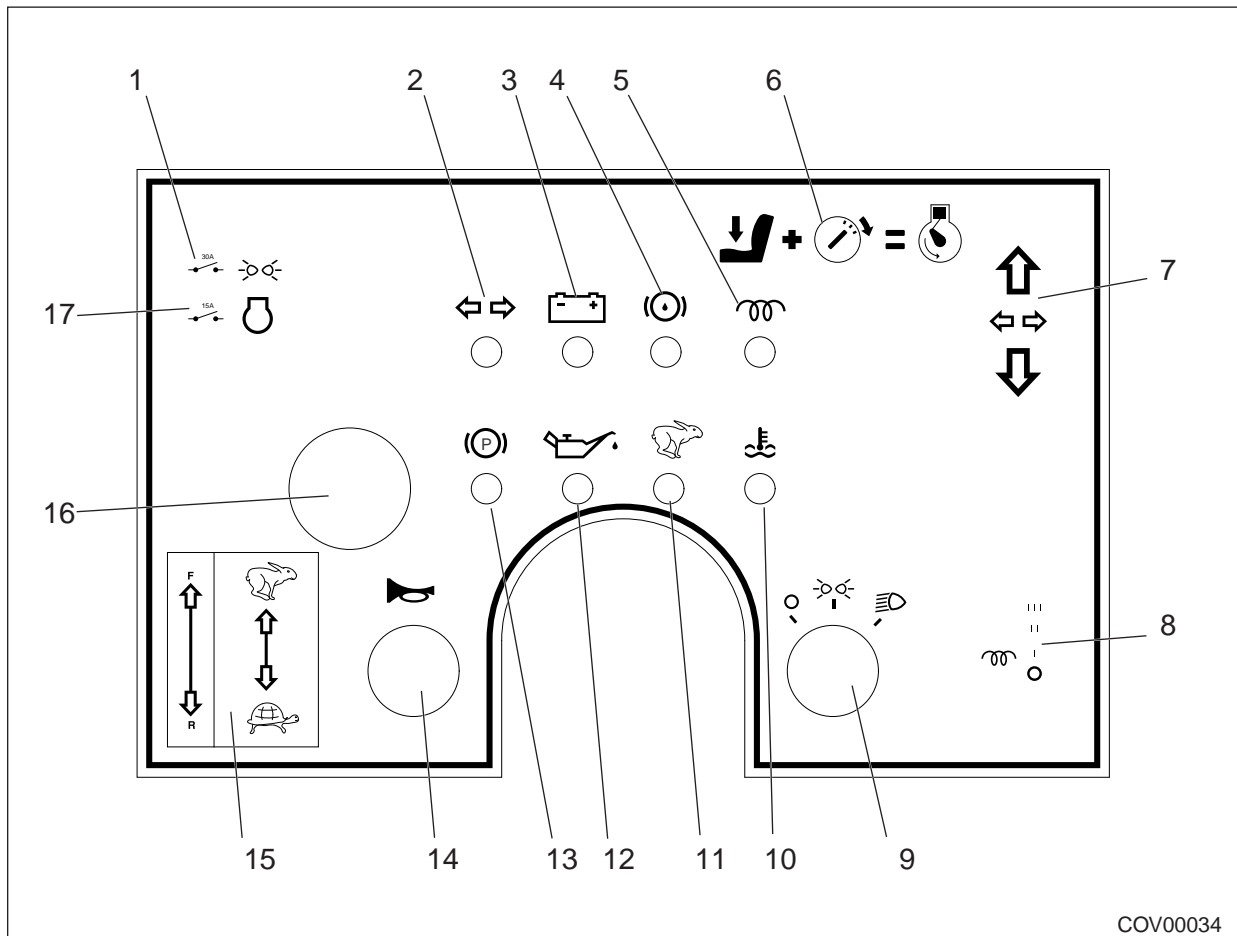
Počítadlo provozních hodin, obrázek 4.9, zaznamenává dobu, po kterou motor běží. Je užitečné pro určování servisních intervalů, intervalů údržby apod.



Obrázek 4.9 – Počítadlo provozních hodin

1. Počítadlo provozních hodin

4.11 Funkce ovládacího panelu a tlačítek



COV00034


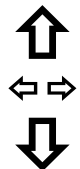

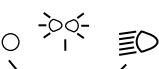

Obrázek 4.9 – Ovládací panel

1. 30A Jistič – Osvětlení (je-li namontováno)
2. Výstražná kontrolka – směrová světla (jsou-li namontována)
3. Výstražná kontrolka – dobíjení baterie
4. Výstražná kontrolka – hladina brzdové kapaliny LOW (nízká)
5. Výstražná kontrolka – studený start motoru
6. Pokyny – Pojistky spuštění motoru
7. Pokyny – směrová světla (jsou-li namontována)
8. Pokyny – spínač spuštění motoru
9. Spínač – osvětlení (je-li namontováno)
10. Výstražná kontrolka – teplota chladicí kapaliny motoru HIGH (vysoká)
11. Výstražná kontrolka – zvolen vysoký rychlostní rozsah
12. Výstražná kontrolka – tlak oleje v motoru LOW (nízký)
13. Výstražná kontrolka – parkovací brzda aktivována
14. Tlačítko klaksonu
15. Pokyny – vpřed/vzad a vysoký a nízký rychlostní rozsah
16. Spínač – Výstražné kontrolky
17. 15A jistič – elektrický systém motoru


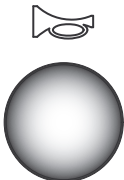
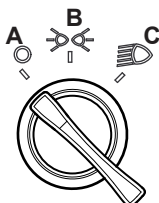
Tabulka 4.1 – Popis symbolů přístrojové desky

Symbol	Název	Popis
	Jistič – elektrický obvod	A – Systém startéru motoru, 15A B – Osvětlení (je-li ve výbavě), 30A Jističe chrání elektrický systém stroje.
	Tlačítko klaksonu	Klakson se používá pro výstrahu a musí být používán pouze k tomuto účelu. Nadměrné používání klaksonu může vést k tomu, že skutečná výstraha bude ignorována.
	Výstražná kontrolka – tlak oleje v motoru	Tato výstražná kontrolka se rozsvítí, když se spínač startu otočí do polohy RUN (CHOD). Když se motor spustí, kontrolka by měla zhasnout. Pokud kontrolka nezhasne nebo se rozsvítí, když je motor v chodu, OKAMŽITĚ ZASTAVTE MOTOR Stroj nepoužívejte, dokud nebude závada zcela odstraněna.
	Výstražná kontrolka – dobíjení baterie	Výstražná kontrolka dobíjení baterie by se měla rozsvítit jen tehdy, když je klíč zapalování v poloze Zapnuto a motor není spuštěn. Když je motor spuštěn a dosáhne plných otáček, výstražná kontrolka dobíjení zhasne. Dokud je motor v chodu, měla by výstražná kontrolka zůstat zhasnutá. Pokud kontrolka nezhasne, když je motor v chodu, OKAMŽITĚ ZASTAVTE MOTOR Stroj nepoužívejte, dokud nebude závada zcela odstraněna.
	Výstražná kontrolka – teplota chladicí kapaliny motoru	Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny motoru by se měla rozsvítit, pouze když je spínač startéru v poloze CHOD a po spuštění motoru by měla zhasnout. Pokud se výstražná kontrolka rozsvítí při chodu motoru, znamená to, že teplota chladicí kapaliny motoru je příliš vysoká a zazní výstražné zvukové znamení. Pokud se výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny motoru rozsvítí při chodu motoru, OKAMŽITĚ ZASTAVTE MOTOR Nepoužívejte stroj, dokud není závada odstraněna.
	Výstražná kontrolka – směrová světla	Tato kontrolka (pokud je ve vybavení stroje) se rozsvítí, když je spínač směrových světel posunut do polohy pro zatáčení doleva nebo doprava. Pokud tato kontrolka nefunguje, nepoužívejte stroj, dokud není závada odstraněna.

Tabulka 4.1 – Popis symbolů přístrojové desky (pokračování)

Symbol	Název	Popis
	Pokyny – Pojistka spuštění motoru	Tato informační kontrolka informuje operátora, že motor lze spustit teprve poté, co si sedne na sedadlo. Pojistka spuštění motoru zabrání spuštění motoru, pokud operátor nesedí na sedadle.
	Pokyny pro přepnutí – směrová světla	Tento pokyn (pokud je ve vybavení stroje) informuje operátora, kterým směrem je třeba pohnout spínačem pro aktivaci směrových světel pro zatáčení DOLEVA a DOPRAVA.
	Spínač – Výstražné kontrolky	Tento spínač výstražných světel způsobí blikání všech čtyř směrových světel a používá se k varování, že stroj má potíže a je třeba mu věnovat zvláštní pozornost.
	Spínač – osvětlení – je-li namontováno	Tento spínač zapíná a vypíná světlometry a přední a zadní boční osvětlení.
	Pokyn – spouštěč motoru	Tato informační kontrolka ukazuje, v jaké poloze má být klíč zapalování, když je potřeba použít sytič studeného startu motoru.

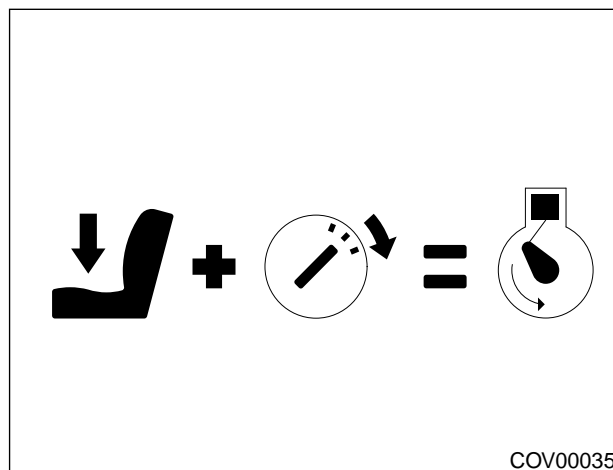
Tabulka 4.2 – Funkce spínačů

Spínač	Název	Popis
	Spínač výstražných světel	Po stisknutí tlačítka začnou všechna čtyři směrová světla blikat, dokud nebude tlačítko znovu stisknuto.
	Tlačítko klaksonu	Stisk tohoto tlačítka aktivuje klakson.
	Spínač světel	Otočení spínače po směru hodinových ručiček z polohy Vypnuto (A) do polohy (B) způsobí rozsvícení předních a zadních bočních (obrysových) světel a osvětlení SPZ. Otočení spínače do další polohy (C) způsobí rozsvícení i hlavních světlometů.

4.12 Blokování spuštění

Stroj je kvůli bezpečnosti vybaven blokováním, které zabrání spuštění motoru, pokud operátor nesedí na sedadle. Toto blokování se skládá z bezpečnostního spínače v sedadle, který se uvede do provozu, pokud operátor sedí ve stroji. Pokud se pokusíte stroj spustit, aniž byste seděli na sedadle, motor se nenastartuje.

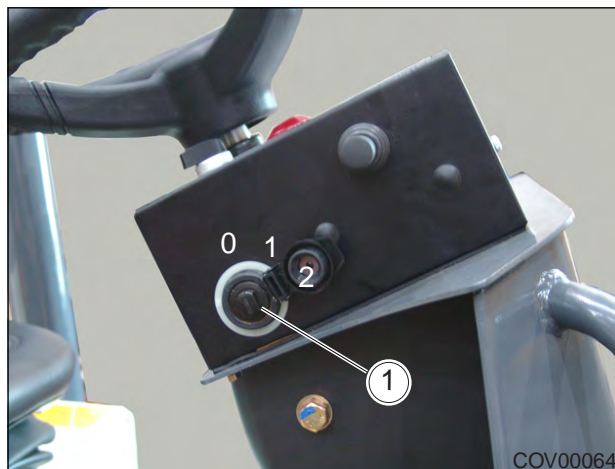
Symbol (1) na štítku na přístrojové desce, obrázek 4.10, informuje, že pro deaktivaci pojistky spuštění motoru a spuštění motoru musí operátor usednout na sedadlo.



Obrázek 4.10 – Funkce blokování spuštění

4.13 Spínač spouštěče

Spínač spouštěče, obrázek 4.11, je ovládán klíčem, který lze vyjmout. Spínač je vybaven ochranným krytem, který je třeba nasadit, pokud je klíč vyjmutý, aby do spínače nevlhla vlhkost.



Obrázek 4.11 – Spínač spouštěče

1. Spínač spouštěče

Spínač má 3 polohy:

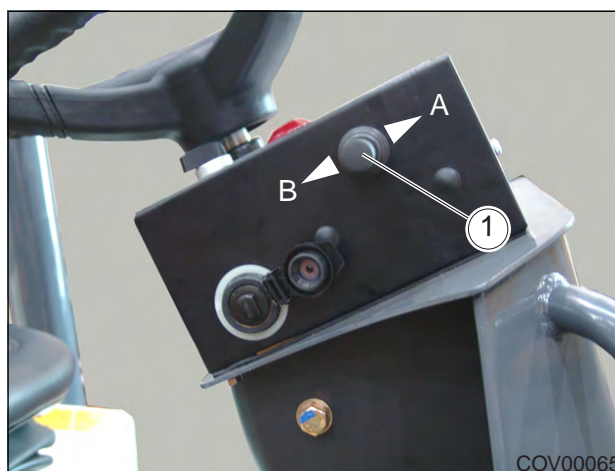
- 0 – Vypnuto
- 1 – Chod
- 2 – Start

Po spuštění motoru by se měl spínač vrátit do polohy Chod.

4.14 Spínač směrového indikátoru – pokud je namontován

Tento spínač, obrázek 4.12, se používá pro rozsvícení LEVÝCH a PRAVÝCH směrových světel vpředu a vzadu pro upozornění okolí, že operátor se chystá se strojem zatáčet.

Posunutí páčky dopředu (A) rozsvítí levá směrová světla. Posunutí páčky dozadu (B) rozsvítí pravá směrová světla.



Obrázek 4.12 – Spínač směrových světel

1. Spínač směrových světel

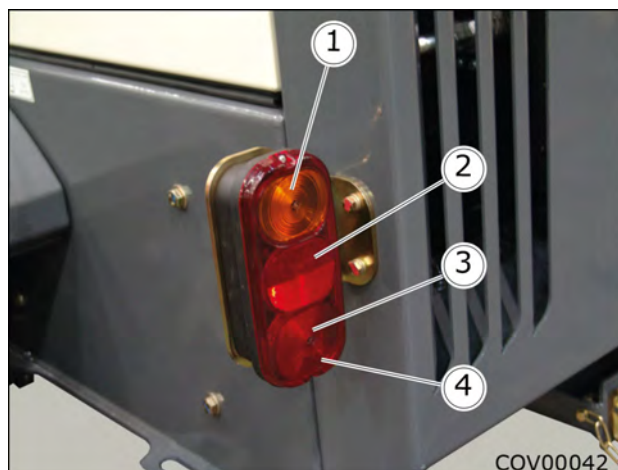
4.15 Světla stroje

Každá přední světelná skupina, obrázek 4.13, obsahuje světlomet (2), boční světlo (3) a směrové světlo (1).



Obrázek 4.13 – Přední světelná skupina

Každá zadní světelná skupina, obrázek 4.14, obsahuje zadní světlo (4), brzdové světlo (3), směrové světlo (1) a reflektor (2). Osvětlení SPZ je namontováno samostatně.



Obrázek 4.14 – Zadní světelná skupina

Brzdová světla se rozsvítí po stlačení brzdového pedálu a po jeho uvolnění zhasnou. Fungují nezávisle na hlavním světle. Osvětlení SPZ je namontováno nezávisle, spolupracuje však se zadními světly.

4.16 Oranžový Výstražný maják

Výstražný maják, obrázek 4.16, slouží k upozornění na přítomnost sklápěče. Výstražný maják je namontován na konstrukci ROPS. Výstražný maják lze snadno demontovat uvolněním matice a zvednutím výstražného majáku z držáku a zabránit tak jeho krádeži nebo zničení.



Obrázek 4.16 – Výstražný maják

Po demontáži výstražného majáku lze vrcholek držáku zakrýt přetažením gumové čepičky (1) přes držák, obrázek 4.17.

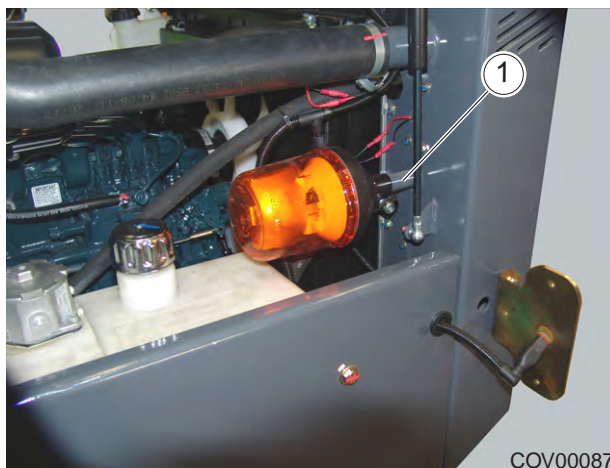


Obrázek 4.17 – Držák výstražného majáku

1. Gumový kryt

(1) Uskladnění

Pro zabránění poškození nebo krádeži lze výstražný maják demontovat z jeho pracovní pozice na konstrukci ROPS a uložit je v uzamykatelném prostoru motoru. K dispozici je vyhrazený montážní bod, obrázek 4.16. Na místě jej drží upevňovací matice (1).



Obrázek 4.16 – Poloha uskladnění výstražného majáku

1. Montáž uskladnění výstražného majáku

4.17 Parkovací brzda

Páka parkovací brzdy – obrázek 4.17 – je umístěna na pravé straně sedadla řidiče. Pokud je páka svisle (1), zabrzdí se brzda. Aretační západka zabraňuje náhodnému uvolnění brzdy. Před uvolněním brzdy je třeba aretační západku zvednout (2), aby bylo možné páku přesunout do vodorovné (uvolněné) polohy.



Obrázek 4.17 – Parkovací brzda

1. Páka parkovací brzdy
2. Aretační západka

! VÝSTRAHA

Parkovací brzda nemusí být schopna udržet stroj na svahu o sklonu větším než 8,5° (15 %). Pokud je to možné, vždy parkujte na vodorovném povrchu. Pokud je nutné parkovat na svahu, jeho sklon nesmí přesáhnout hodnoty uvedené výše a stroj musí být zaparkován kolmo ke svahu a kola musí být zablokována, aby se zamezilo pohybu.

4.18 Ovládací páka pracovního příslušenství

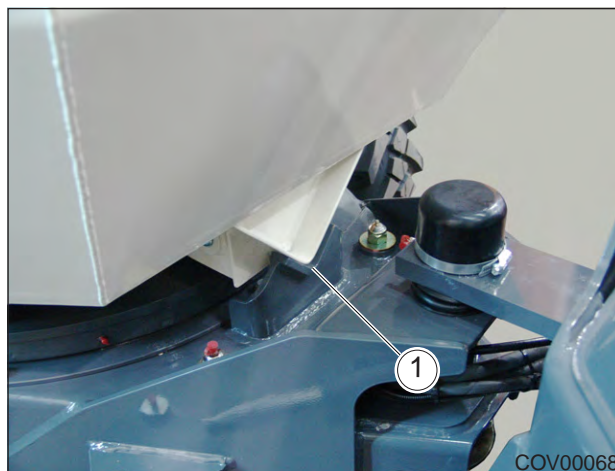
Ovládací páka pracovního příslušenství – obrázek 4.18 – je umístěna na pravé straně sedadla řidiče. Posun páky směrem dopředu k pracovnímu příslušenství způsobí sklopení pracovního příslušenství. Posun ovládací páky směrem k zadní části stroje způsobí spuštění pracovního příslušenství. Po uvolnění se páka automaticky vrátí do středové (neutrální) polohy.



Obrázek 4.18 – Ovládací prvky pracovního příslušenství

1. Ovládací páka pracovního příslušenství

U strojů s otočným pracovním příslušenstvím se po přesunu páky doprava otočí pracovní příslušenství doprava a po přesunu páky doleva se pracovní příslušenství otočí doleva. Před otáčením doleva nebo doprava je nutné pracovní příslušenství zvednout o 75 mm, aby se uvolnil zámek pracovního příslušenství, obrázek 4.19.



Obrázek 4.19 Zámek pracovního příslušenství (pouze u strojů s otočným pracovním příslušenstvím)

1. Zámek pracovního příslušenství

4.19 Bezpečnostní Pás

Bezpečnostní pás je k dispozici pro bezpečnost obsluhy a musí nosit po celou dobu provozu tohoto zařízení. Je zakázáno měnit nebo upravit bezpečnostní pás. Vyhnout se kroucení popruhu.

(1) Standardní Bezpečnostní Pás

Jedná se o normální typ břišní pás obrázek 4.20.



Obrázek 4.20 - Standardní Bezpečnostní Pás

1. Přezka
2. Tlačítko
3. Klip

4.20 Zatažení bezpečnostního pásu se zeleným světlem (volitelně)

Tento typ pásu zasouvá automaticky při stisknutí tlačítka pro uvolnění a klip se uvolní. Obrázek 4.21. Když se vloží jazýček pásu do spony a zapadne na své místo, zelený maják, obr 4,22 umístěn na rámu ROPS bliká označující manažerům a ostatním, že je ovladač správně nosit bezpečnostní pás. Motor se nespustí, dokud provozovatel má na sobě bezpečnostní pás správně..



Obrázek 4.21 - Automaticky zasouvací bezpečnostní pás

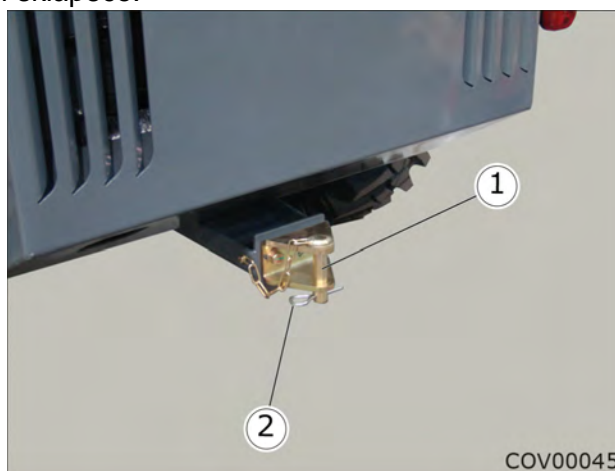
1. Tlačítko
2. Klip
3. Navíječ Jednotky



Obrázek 4.22 - Zelené světlo - výstraha bezpečnostního pásu

4.21 Tažné oko

Tažné oko, obrázek 4.23, je namontováno primárně pro účely vyprošťování. Stroj nebyl konstruován, a tedy nedoporučujeme jeho použití jako tažného vozidla, ale pokud k tomu dojde, hmotnost žádného přívěsu ani jeho nákladu nikdy nesmí překročit polovinu jmenovitého užitečného zatížení sklápěče.



Obrázek 4.23 – Tažné oko

1. Kolík
2. Závlačka

Při používání stroje k tažným účelům je důležité:

- Pracovní příslušenství je zatíženo polovinou jmenovité nosnosti, aby se zajistilo dostatečné brzdění.
 - NIKDY se strojem nejezděte ze svahu, protože by mohlo dojít k „efektu zavíracího nože“.
 - Volí se pouze „pomalá rychlost“ a se strojem se nikdy nenajíždí na nakloněný terén nebo přes něj.
- Po připojení přívěsu atd. musí být na čepu (1) upevněna závlačka (2)

⚠ VÝSTRAHA

Sklápěč nesmí být používán jako tažné vozidlo na veřejných komunikacích.

5 Přeprava

5.1 Nakládání na přívěs nebo tahač pomocí ramp

! NEBEZPEČÍ

Při nakládání a vykládání zabraňte okolostojícím osobám přiblížit se ke sklápěči.

Pokud nakládáte sklápěč na návěs nebo nákladní vozidlo, používejte pevné rampy. Rampy musí být dostatečně pevné, aby unesly hmotnost stroje.

Úhel sklonu nakládacích ramp nesmí být vyšší než stoupavost sklápěče (1 ku 4–25 %). Úhel se výrazně sníží za vlhka, v blátě nebo při náledí.

Zajistěte, aby se tahač nebo návěs při nakládání nepohnuly. Zabrzděte je a v případě potřeby zajistěte kola klíny.

Při přepravě stroje musí být pracovní příslušenství prázdné.

Po naložení stroje a jeho správném umístění namontujte zámek kloubu.

Zajistěte stroj na návěsu či tahači – viz část *Zabezpečení stroje při přepravě*.

Před vykládáním stroje odstraňte zámek kloubu.

5.2 Nakládání a vykládání pomocí jeřábu

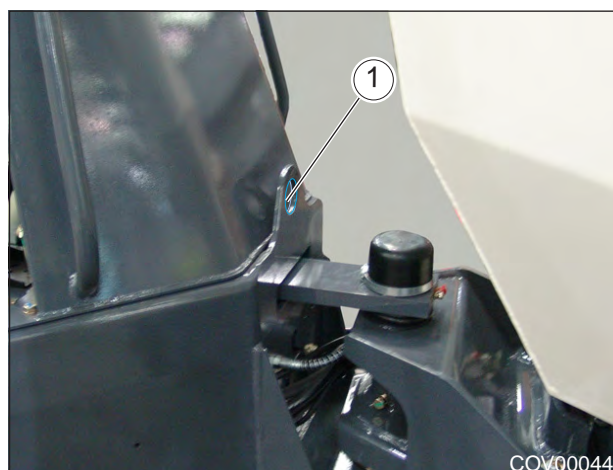
Viz obrázek 5.1. Ke zvednutí stroje je určen jeden zvedací bod (1). Tento bod zabezpečí bezpečné, stabilní zdvižení stroje. Jiné metody zvedání se nedoporučují.

Jeřáb musí mít dostatečnou kapacitu ke zvednutí stroje.

Používané řetězy, pásy a lana musí být dostatečně pevné, aby stroj bezpečně unesly.

Před zvednutím musí být stroj umístěn v poloze pro jízdu přímo dopředu se zarovnanou přední a zadní částí podvozku.

Před zvedáním namontujte a zajistěte zámek kloubu.

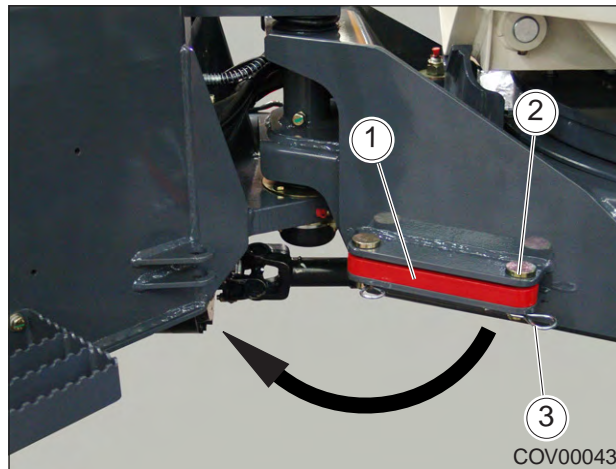


Obrázek 5.1 – Zvedací bod

1. Zvedací bod

5.3 Zámek kloubu

Zámek kloubu, obrázek 5.2, zabraňuje pohybu podvozku při zvedání stroje pomocí jeřábu nebo během přepravy či údržby.



Obrázek 5.2 – Zámek kloubu

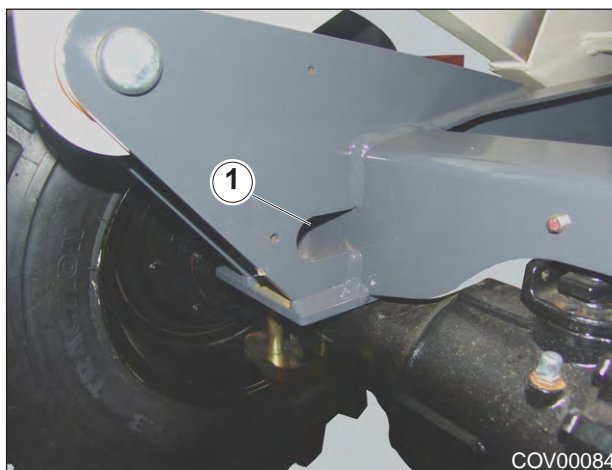
1. Pojistná tyč
2. Kolík
3. Závlačka

POSTUP

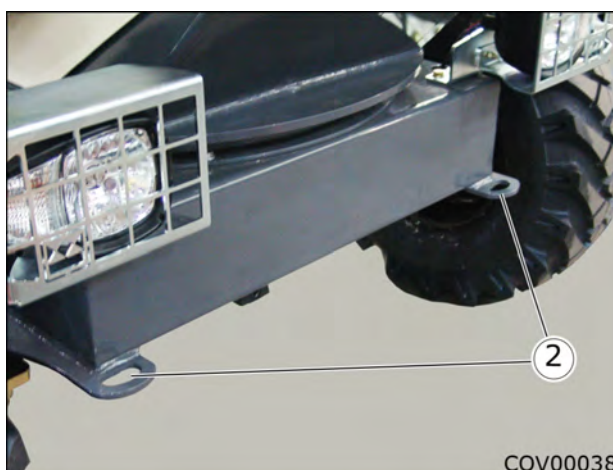
- 1 Před montáží pojistné tyče vyjměte závlačku a kolík z pojistné tyče.
- 2 Otočte pojistnou tyč tak, aby byl otvor v tyči zarovnan s otvorem v zadním podvozku.
- 3 Může být nutné mírně posunout volant, aby se otvory zarovnaly.
- 4 Znovu vložte čep a zabezpečte jej závlačkou.

5.5 Poutací body

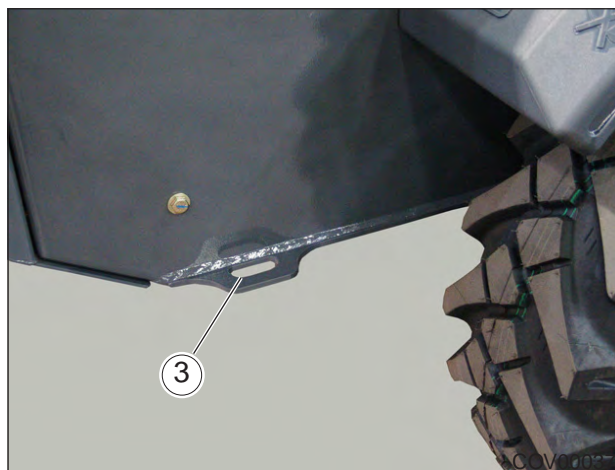
Poutací body se nachází v přední a zadní části stroje. Řetězy, pásy, lana atd. se musí připojit k předním poutacím bodům stroje s pracovním příslušenstvím vyklápaným dopředu (1), obrázek 5.3, nebo s otočným pracovním příslušenstvím (2), obrázek 5.4, a k zadním poutacím bodům, obrázek 5.5 (na každé straně stroje).



Obrázek 5.3. – Přední poutací bod – pracovní příslušenství vyklápané dopředu



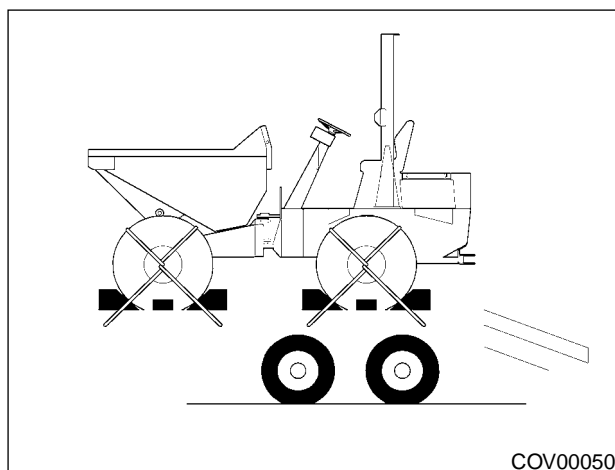
Obrázek 5.4 – Přední poutací bod – otočné pracovní příslušenství



Obrázek 5.5. – Zadní poutací bod (3)

5.6 Připoutání

Když je stroj na tahači nebo přívěsu v přijatelné poloze, musí být zajištěn.



Obrázek 5.6 – Alternativní metoda upoutání

POSTUP

- 1 Umístěte stroj do vhodné polohy.
- 2 Zatáhněte parkovací brzdu.
- 3 Namontujte zámek kloubu.
- 4 Sklopte konstrukci ROPS do přepravní polohy.
- 5 Před přední, zadní a vnější část každého kola přibijte špalky/klíny.
- 6 Připoutejte použitím poutacích bodů a vhodnými řetězy, pásy nebo lany. Lana je možné také přetáhnout přes kola tak, jak je uvedeno na obrázku 5.6.
- 7 Volné konce řetězů, pásů a lan musí být upevněny k ploše tahače/návěsu.

6 První sestavení a nastavení

6.1 Kontroly při předání

Při dodání stroje:

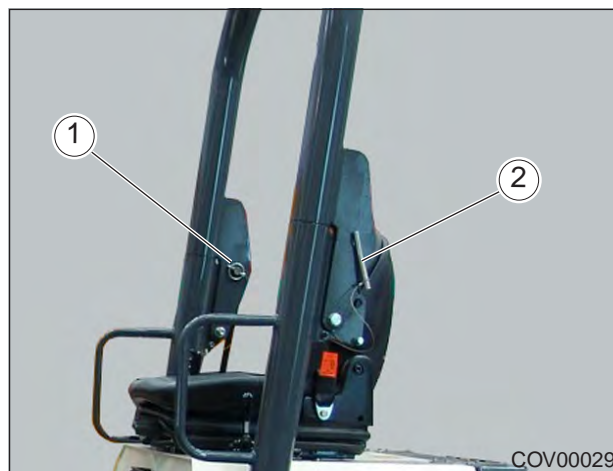
- Sejměte veškeré obalové materiály a přepravní podpěry.
- Uvolněte přepravní pojistky.
- Z volně obnažených kovových součástí odstraňte všechny ochranné povlaky.
- Zkontrolujte, zda se na stroji nevyskytují poškozené nebo chybějící součásti.
- Zkontrolujte hladinu všech provozních kapalin.
- Zkontrolujte, zda jsou pneumatiky nahuštěny na správný tlak.

6.2 Nastavení

Umístěte konstrukci ROPS do pracovní polohy, viz obrázek 6.1.

! NEBEZPEČÍ

Stroj se nesmí používat, dokud není konstrukce ROPS zdvižena a zajištěna v pracovní poloze. Je zakázáno stroj používat, pokud není konstrukce ROPS nainstalována v pracovní poloze.



Obrázek 6.1 – Nastavení konstrukce ROPS

- 1 Pojistný kolík
- 2 Pojistný čep

POSTUP

1. Vyjměte pojistné kolíky z pojistných čepů na obou stranách konstrukce ROPS.
2. Demontujte pojistné čepy.
3. Zatlačte horní polovinu konstrukce ROPS nahoru do pracovní polohy.
4. Znovu namontujte pojistné čepy.
5. Zajistěte pojistné čepy pojistnými kolíky.
6. Sejměte gumový kryt a na držák v horní části konstrukce ROPS namontujte výstražný maják.
7. Zapněte výstražný maják a zkontrolujte, zda funguje správně.

6.3 Spuštění a nastavení

Po provedení všech kontrol při předání a umístění a zajištění konstrukce ROPS v pracovní poloze:

- Spusťte motor a ponechte jej několik minut pracovat, aby se zahřál.
- Zkontrolujte, zda správně pracují všechny přístroje a výstražné kontrolky.
- Zkontrolujte funkci světel a kontrolkek (jsou-li použity).
- Zastavte motor a zkontrolujte, zda nedochází k nějakým únikům kapalin nebo přehřívání.
- Spusťte znovu motor, ujeďte se strojem krátkou vzdálenost a zkontrolujte činnost převodovky, brzd a řízení.
- Zkontrolujte, zda se pracovní příslušenství sklápí, spouští a (pouze u modelů s otočným pracovním příslušenstvím) otáčí do všech směrů.
- Zaparkujte a vypněte motor.
- Před uvedením stroje do chodu nahlaste a nechte opravit všechny závady.

7 Standardní provozní postupy

Před použitím tohoto zařízení si operátor musí pozorně přečíst tento návod k obsluze a plně mu porozumět. Zvláštní pozornost je třeba věnovat částem 2 – Bezpečnost a 4 – Popis, které popisují hlavní součásti stroje a rozložení a funkce všech ovládacích prvků.

POZNÁMKA

VŠECHNY osoby obsluhující stroj k tomu musí mít svolení, být duševně a fyzicky schopné a plně zaškolené.

7.1 Kontroly před spuštěním

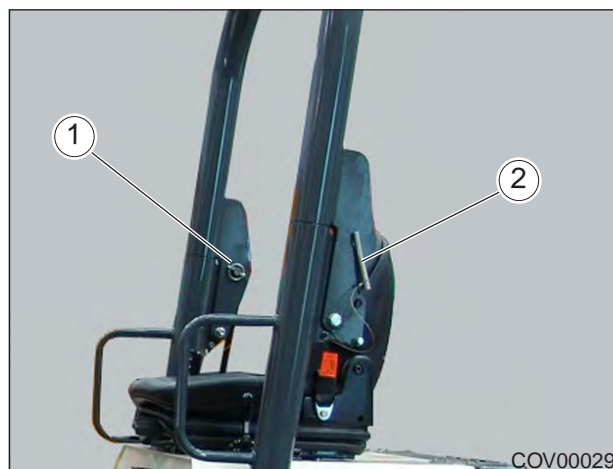
Očistěte stroj, aby bylo při kontrole před spuštěním a během provozu možné snadno zjistit netěsnosti nebo jiné závady.

POSTUP

1. Zkontrolujte celkový stav stroje – chybějící součásti, uvolněné spojovací součásti, poškozené palivové vedení, netěsnosti hydraulických hadic a spojek, nadmutí vnějších plášťů hadic apod.
2. Zkontrolujte hladiny motorového a hydraulického oleje – ujistěte se, že nádrže motorového a hydraulického oleje jsou naplněny čistým olejem z čisté nádoby.
3. Zkontrolujte, zda je palivová nádrž plná – palivo doplňujte ve chvíli, kdy je motor studený a stroj je na dobře větraném místě. Motor musí být vypnutý; používejte čisté palivo a kanýstr. Doporučuje se plnit nádrž na konci pracovního dne. Tím se zabrání kondenzaci páry v nádrži při delší době nečinnosti, například přes noc.
4. Zkontrolujte stav baterie a kabelu baterie.
5. Pokud má být stroj nastartován nebo běžet uvnitř budovy, dbejte na řádné větrání.
6. Ujistěte se, že je konstrukce ROPS v pracovní poloze.

7.2 Umístění konstrukce ROPS do pracovní polohy.

Viz obrázek 7.1.



Obrázek 7.1. – Kolíky konstrukce ROPS

- 1 Pojistný kolík
- 2 Pojistný čep

POSTUP

1. Vyměňte pojistné kolíky a čepy.
2. Demontujte pojistné čepy.
3. Zatlačte horní část konstrukce ROPS nahoru do pracovní polohy.
4. Znovu nasadte pojistné čepy a zajistěte je pojistnými kolíky.
5. Nainstalujte výstražný maják.

7.3 Sklopení konstrukce ROPS pro přepravu**POSTUP**

1. Demontujte výstražný maják.
2. Vyměňte pojistné kolíky a čepy.
3. Demontujte pojistné čepy.
4. Sklopte horní část konstrukce ROPS dolů.
5. Znovu nasadte pojistné čepy a zajistěte je pojistnými kolíky.

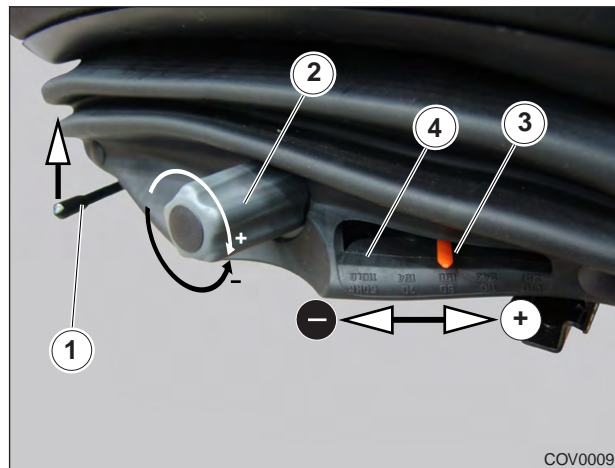
7.4 Sedadlo

Sedadlo lze nastavit pro větší pohodlí operátora. Sedadlo lze posouvat v podélném směru, opěradlo lze sklopit dozadu i dopředu a odpružení lze přizpůsobit hmotnosti operátora.



Obrázek 7.2. – Sedadlo operátora

1. Posunutí v podélném směru
2. Nastavení úhlu opěradla
3. Nastavení dle hmotnosti



Obrázek 7.3. – Nastavení sedadla

1. Nastavení v podélném směru
2. Knoflík pro nastavení dle hmotnosti
3. Měřítko
4. Ukazatel

(1) Nastavení sedadla

Viz obrázek 7.3. Zvednutí páky (1) umožní posun sedadla dopředu nebo dozadu, pro přizpůsobení tělesným rozměrům operátora. Po uvolnění páky se sedadlo zajistí v příslušné poloze.

(2) Nastavení dle hmotnosti

Knoflík pro nastavení dle hmotnosti (2) slouží k úpravě vlastností sedadla tak, aby odpovídaly hmotnosti operátora.

Otočením knoflíku po směru hodinových ručiček přizpůsobíte sedadlo vyšší hmotnosti operátora, otočení v opačném směru přizpůsobí sedadlo pro nižší hmotnost.

Při otáčení knoflíku se šipka (4) pohybuje po stupnici (3) a označuje hmotnost, pro jakou je sedadlo nastaveno.

Pokud nebude sedadlo přizpůsobeno hmotnosti operátora, může operátor zakoušet nepohodlí nebo i utrpět úraz.

Motor se spustí pouze poté, co se sedadlo správně přizpůsobí hmotnosti operátora a operátor bude usazen na sedadle.

(3) Nastavení úhlu opěradla

Viz obrázek 7.4. Zvednutí páky (1) umožní naklonit opěradlo dopředu nebo dozadu podle potřeby operátora. Po uvolnění páky se sedadlo zajistí ve vybrané poloze.



Obrázek 7.4. – Úhel opěradla

1. Seřizovací páka

(4) Bezpečnostní pás

Viz obrázek 7.5. Posadte se na sedadlo, přetáhněte si bezpečnostní pás přes boky a vložte západku (3) do spony (1), až pevně zapadne.

Seřídte pás jeho protažením skrze západku (B) tak, aby pevně a pohodlně seděl na bocích.

Pro odepnutí bezpečnostního pásu stiskněte tlačítko (2) a vytáhněte západku (3) ze spony (1).

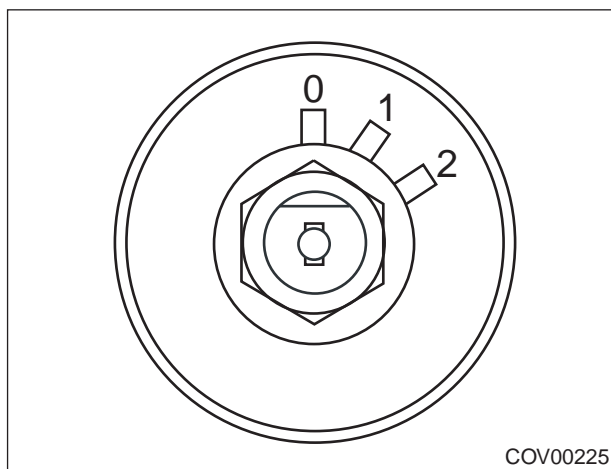


Obrázek 7.5 – Bezpečnostní pás

1. Přezka
2. Tlačítko
3. Západka

7.5 Spuštění motoru

Před spuštěním motoru zkontrolujte, zda se na stroji nenachází zjevné závady. Polohy klíče při spuštění motoru naleznete na obrázku 7.6.



Obrázek 7.6 – Polohy klíče

- 0. Vypnuto
- 1. Chod/předehřívání
- 2. Start

POSTUP

1. Sedněte si na sedadlo.
2. Zkontrolujte, zda je parkovací brzda zatažená a spínač dopředného/zpětného chodu je v poloze neutrál.
3. Otočte klíčem zapalování do polohy 1 (Chod). Pokud je zatažena parkovací brzda, ozve se zvukový výstražný signál.
4. Vyčkejte, až výstražná kontrolka radiátoru zhasne.
5. Dále otočte spínač do polohy 2 (START) a protáchejte motor.
6. Ihned po nastartování motoru klíč uvolněte a nechte jej vrátit do polohy 1.

POZNÁMKA

Nepoužívejte startovací spreje pro usnadnění spuštění.

Neprotáchejte motor po dobu delší než 10 sekund – mezi pokusy o spuštění motoru nechte interval 30 minuty.

Za chodu motoru nikdy nemačkejte startér.

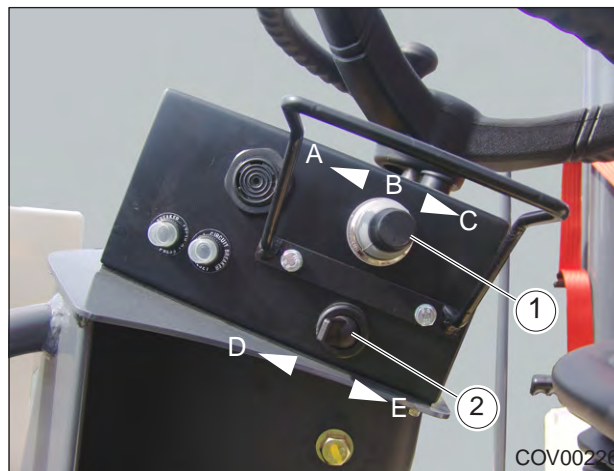
7.6 Zastavení motoru

POSTUP

1. Zastavte stroj v bezpečné poloze na pevném, vodorovném povrchu.
2. Zatáhněte parkovací brzdu a spínač dopředného/zpětného chodu přesuňte do polohy neutrál.
3. Otočte startovacím klíčem proti směru hodinových ručiček do polohy Vypnuto (0).

7.7 Vyjetí se strojem

Viz obrázek 7.7



Obrázek 7.7 – Spínače vpřed/vzad a vysoká/nízká rychlost

1. Spínač dopředného/zpětného chodu – A, vpřed – B, neutrál – C, vzad
2. Spínač rychlosti – D, rychle – E, pomalu

POSTUP

1. Ujistěte se, že je parkovací brzda zatažena.
2. Spínač dopředného/zpětného chodu přesuňte do polohy neutrál.
3. Nastartujte motor.
4. Zvolte rychlost pojezdu přepínačem „rychle“ nebo „pomalu“.
5. Zvolte vpřed nebo vzad.
6. Uvolněte parkovací brzdu.
7. Jemně sešlápněte plynový pedál a stroj se začne pohybovat.
8. Regulujte rychlost stroje dle potřeby pomocí plynového pedálu nebo brzdy.

7.8 Plnění pracovního příslušenství

Pře plněním pracovního příslušenství operátor musí:

- Bezpečně zaparkovat stroj.
- Zatáhnout parkovací brzdu a vypnout motor.

- Sestoupit ze stroje a odejít do bezpečné vzdálenosti.

⚠ VÝSTRAHA

Při plnění sklápěče pomocí nakladače, rypadla, lopatového nakladače a podobného vybavení je důležité vystoupit ze stroje a stát mimo něj, aby se zabránilo zranění z důvodu padajících objektů.

7.9 Obsluha pracovního příslušenství

⚠ VÝSTRAHA

Stroj musí být před sklápěním v poloze pro jízdu přímo dopředu. Nezkoušejte sklopit náklad, když je stroj otočen.

⚠ VÝSTRAHA

Pracovní příslušenství sklápějte nebo spouštějte pouze v případě, že sedíte na sedadle operátora. Je zakázáno sklápět nebo spouštět pracovní příslušenství ze země.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Při vykládání nákladu se změní těžiště. Při sklápění lepkavých nákladů nebo jednotlivých velkých objektů buďte opatrní.

(1) Sklopení nákladu – dopředné sklápěcí stroje

Viz obrázek 7.8.



Obrázek 7.8 – Ovládací páka – ovládání

POSTUP

1. Umístěte stroj na místo, kde chcete vysypat náklad.
2. Ujistěte se, že se v okolí nenacházejí žádné osoby.
3. Zatlačte ovládací páku dopředu směrem k přední části stroje; pracovní příslušenství se sklopí a náklad se vyklopí.

(2) Spuštění pracovního příslušenství

POSTUP

1. Po vyklopení nákladu.
2. Posuňte ovládací páku směrem k zadní části stroje.
3. Pracovní příslušenství se spustí dolů.

(3) Sklopení nákladu – stroje s otočným pracovním příslušenstvím

Viz obrázek 7.8.

POSTUP

1. Umístěte stroj na místo, kde chcete vysypat náklad.
2. Ujistěte se, že se v okolí nenacházejí žádné osoby.
3. Zatlačte ovládací páku dopředu směrem k přední části stroje; pracovní příslušenství se sklopí a náklad se vyklopí.

(4) Spuštění pracovního příslušenství

POSTUP

1. Po vyklopení nákladu.
2. Posuňte ovládací páku směrem k zadní části stroje.
3. Pracovní příslušenství se spustí dolů.

(5) Otočení a sklopení pracovního příslušenství

POSTUP

1. Umístěte stroj na místo, kde chcete vysypat náklad.
2. Ujistěte se, že se v okolí nenacházejí žádné osoby.
3. Zatlačte ovládací páku směrem k přední části stroje a zvedněte pracovní příslušenství o 75 mm, čímž umožníte, aby se zámek pracovního příslušenství uvolnil ze západky.
4. Posuňte ovládací páku doleva nebo doprava; pracovní příslušenství se otočí.
5. Zatlačte ovládací páku dopředu; pracovní příslušenství se sklopí a náklad se vyklopí.

(6) Spuštění pracovního příslušenství**POSTUP**

1. Po vyklopení nákladu.
2. Posuňte ovládací páku směrem k zadní části stroje.
3. Pracovní příslušenství se spustí dolů.

(7) Vrácení pracovního příslušenství do polohy pro jízdu**POSTUP**

1. V případě potřeby pracovní příslušenství zvedněte, aby se uvolnil zámek.
2. Otočte pracovní příslušenství do polohy směřující přímo vpřed.
3. Posuňte ovládací páku směrem k zadní části stroje; pracovní příslušenství se spustí.
4. Zkontrolujte, zda je pracovní příslušenství uzamčeno v poloze pro jízdu.

7.10 Parkování stroje po použití

Na konci pracovního dne nezapomeňte stroj bezpečně zaparkovat.

POSTUP

1. Najděte bezpečné, ploché a dobře osvětlené místo k zaparkování stroje, na kterém nebude překážet ostatním ani představovat nebezpečí.
2. Spínač dopředného/zpětného chodu přesuňte do polohy neutrální a zatáhněte parkovací brzdu.
3. Zastavte motor a vyjměte klíč zapalování.
4. Zvedněte víko motoru, přepněte odpojovač baterie do polohy Vypnuto a vyjměte klíč odpojovače.
6. Zavřete kryt motoru, zamkněte a vyjměte klíč.

Mecalac

8 Nouzové provozní postupy

V případě nouze nebo poruchy systému musíte postupovat podle následujících pokynů a uvést stroj do bezpečné polohy nebo bezpečného stavu.

Jakmile je stroj považován za bezpečný, musíte vyjmout klíč zapalování a klíč odpojovače baterie, abyste zabránili možnému spuštění stroje, a pak musíte na stroj na dobře viditelné místo umístit výstražnou tabulku zakazující ostatním osobám stroj používat.

Porucha nebo závada musí být odstraněna dříve, než stroj budete znovu používat.

8.1 Vyčerpání zásoby paliva ve svahu

POSTUP

1. Je-li to možné, postavte stroj napříč svahem do bezpečné polohy.
2. Zatáhněte parkovací brzdu.
3. Zajistěte kola klíny nebo je zablokujte.
4. Doplňte do stroje palivo.

8.2 Podpora nebo spuštění pracovního příslušenství při vypnutém motoru.

Pokud je pracovní příslušenství částečně zvednuté a motor selže, spustí se samo díky gravitační síle po přesunu ovládací páky do polohy Down (dolů).

Pokud je pracovní příslušenství zvednuté zcela, nemusí se spustit pomocí gravitační síly a je třeba nainstalovat podpěru pracovního příslušenství nebo jinou vhodnou oporu. Po opravě závady a opětovném spuštění motoru lze pracovní příslušenství spustit jako obvykle.

! NEBEZPEČÍ

NIKDY nepracujte pod zvednutým pracovním příslušenstvím a ani na něj nesahejte, pokud není zajištěno podpěrou nebo jinou formou opory.

8.3 Spouštění pomocí propojovacích kabelů

! NEBEZPEČÍ

Když připojujete kabely k vybité baterii, je nutné vyhnout se jiskření, protože baterie generuje hořlavé plyny a může představovat riziko požáru.

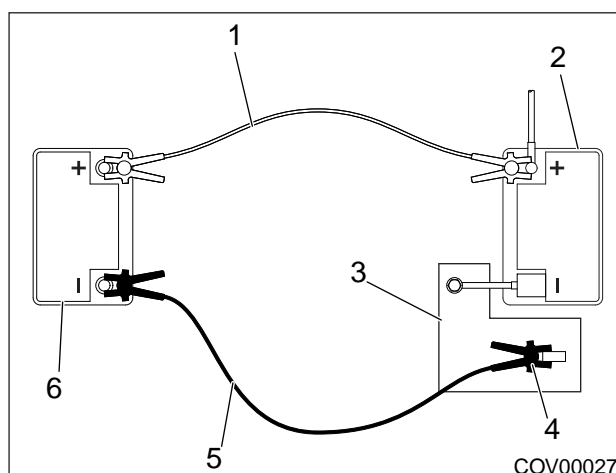
Pokud je baterie zmrzlá, může v případě spouštění motoru propojovacími kabely vybuchnout.

Ke stroji je možné připojit pomocnou baterii, a posílit tak vybitou baterii. Viz obrázek 8.1. Musíte přitom používat vhodné ochranné oděvy, rukavice a obličejový štít – viz kapitola *Bezpečnost* v tomto návodu.

Dodržujte následující doporučení:

- Vybitá baterie nesmí být zmrzlá.
- Pomocná baterie má stejné jmenovité napětí jako vybitá baterie stroje.
- Propojovací kabely mají dostatečnou kapacitu pro vedení spouštěcího proudu.

Aby bylo možné získat přístup k baterii, je nutné sejmout podlahu – viz oddíl *Přístup k baterii* v části *Údržba*.



Obrázek 8.1. Spouštění pomocí propojovacích kabelů

1. Kladný (+) připojovací kabel.
2. Vybitá baterie ve stroji.
3. Podvozek stroje.
4. Připojení připojovacího kabelu k podvozku.
5. Záporný (-) připojovací kabel.
6. Pomocná baterie.

POSTUP

1. Připojte kladný propojovací kabel z kladného pólu na pomocné baterii ke kladnému pólu na baterii stroje.
2. Připojte záporný kabel ze záporného pólu na pomocné baterii ke vhodnému bodu na podvozku stroje.
3. Spusťte motor pomocí startovacího klíče stroje.
4. Nechte otáčky motoru klesnout na volnoběh.
5. Opatrně odpojte záporný propojovací kabel od podvozku stroje. Nedovolte, aby se kabel dotkl nějaké části stroje.
6. Odpojte záporný propojovací kabel od pomocné baterie.
7. Opatrně odpojte kladný propojovací kabel od baterie stroje.
8. Odpojte kladný propojovací kabel od pomocné baterie.

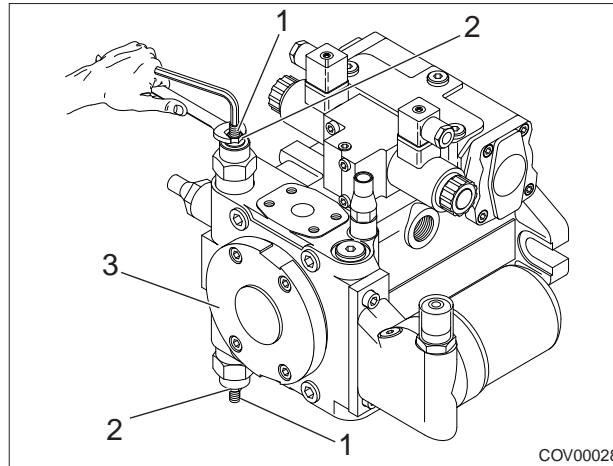
8.4 Tažení stroje

V případě závady je možné stroj táhnout, předtím je však nutné nastavit převodové čerpadlo do režimu volnoběhu.

Stroj je možné vléci maximální rychlostí 2 km/h (1,2 mph) na maximální vzdálenost 2 km (0,6 míle).

POZNÁMKA

Pokud před tažením nepřepnete stroj do režimu volnoběhu, může to způsobit vážné poškození čerpadel, motoru a hydraulického systému.



Obrázek 8.2. – Nastavení čerpadla na volnoběh

1. Seřizovací šrouby
2. Pojistné matice
3. Čerpadlo

1 Nastavení čerpadla na volnoběh

Aby bylo možné získat přístup k čerpadlu, je nutné sejmout podlahu – viz oddíl *Přístup k baterii* v části *Údržba*.

POSTUP

1. Uvolněte pojistné matice na obou stranách čerpadla.
2. Šroubujte seřizovací šrouby, až jejich vršek bude na stejné úrovni jako vršek matice.
3. Dotáhněte pojistné matice.
4. Nyní je možné stroj opatrně táhnout.

2 Opětovné usazení čerpadla

POSTUP

1. Uvolněte pojistné matice na obou stranách čerpadla.
2. Zcela vyšroubujte seřizovací šrouby.
3. Dotáhněte pojistné matice.

MecALAC

9 Údržba a mazání

9.1 Všeobecné informace

Pravidelná údržba a mazání prodlouží životnost stroje a udrží jej v bezpečném provozním stavu. Před prováděním jakékoli údržby na tomto stroji si přečtěte kapitolu Bezpečnost v tomto návodu a porozumějte jejímu obsahu.

Znečištěná voda, kapalina a oleje odstraněné ze stroje musí být zlikvidovány legálním způsobem.

9.2 Poznámky k údržbě

Před prováděním servisu nebo údržby se ujistěte, že byla provedena následující bezpečnostní opatření.

- Zaparkujte stroj na pevném, vodorovném povrchu.
- Zastavte motor a zablokujte kola.
- Vyjměte klíč ze zapalování, a zabraňte tak náhodnému spuštění motoru.
- Na stroj umístěte výstražnou tabulku informující ostatní, že stroj nesmí být používán.
- Stroj podepírejte nebo zvedejte pouze pomocí správného vybavení.
- Ujistěte se, zda jsou zvedáky, podpěry náprav atd. schopné unést celkovou hmotnost stroje.
- Před prací pod zvednutým pracovním příslušenstvím vždy namontujte vzpěru a uzamkněte ji ve vyhrazené poloze.
- Při práci v oblasti středového čepu vždy nasadte zámek kloubu.
- Informujte se v pokynech uvedených v kapitole Plán mazání a údržby v tomto návodu.
- Při kontrole hladiny provozních kapalin musí být stroj umístěn na pevném vodorovném povrchu na dobře větraném místě a v bezpečné vzdálenosti od otevřeného ohně, jisker z broušení apod.
- Před započítím údržby stroje a po jejím dokončení zkontrolujte, zda je pracoviště čisté a uklizené.
- Pečlivě udržujte čistotu, zejména při práci s hydraulickými systémy.
- Odpojte elektrický systém pomocí odpojovače nebo odpojením baterie.
- Před opětovným uvedením stroje do provozu se ujistěte, že všechny kryty sejmuté při údržbě jsou vráceny na svá místa.
- OLEJ – přečtěte si oddíl věnovaný bezpečnosti PŘEDTÍM, než budete s olejem či jinými mazivy manipulovat. Věnujte pozornost všem uvedeným výstrahám a opatřením a respektujte je. Vyhýbejte se potřísnění použitým olejem a mazivy.
- Vždy používejte originální díly vybavení výrobce.

9.3 Čištění stroje

Čistěte sklápěč pečlivě, usnadníte tím nalezení míst, kde uniká olej, uvolněných spojek apod.

- Pečlivě očistěte plnicí hrdla nádrží na olej a palivo.
- Vypouštěcí zátka je třeba také vyčistit.
- Omytí vnějšku sklápěče vodou nebo tlakovým čističem, případně s příměsí čisticího prostředku, by obecně mělo být dostačující.
- Nestříkejte tlakovými čističi na elektrická zařízení.
- Pro čištění sklápěče pokud možno používejte biologicky odbouratelný čistič. Nepoužívejte rozpouštědla nebo podobné produkty, které mohou poškodit gumové nebo plastové součásti.

(1) Bezpečnostní štítky

Všechny bezpečnostní štítky upevněné na stroji musí být čitelné. Pro čištění štítků použijte mýdlo a vodu – **NEPOUŽÍVEJTE** čističe na bázi rozpouštědel, která mohou poškodit materiál bezpečnostního štítku. Všechny bezpečnostní štítky **MUSÍ** být vyměněny ihned, jakmile se poškodí nebo se stanou nečitelnými.

9.4 Likvidace baterie

Viz část 12 – Skladování, vyřazení z provozu a likvidace.

9.5 Hydraulický olej pod tlakem

Před prováděním oprav hydraulického systému nebo jeho součástí uvolněte tlak z hydraulických okruhů.

VÝSTRAHA

Proud hydraulické kapaliny unikající pod tlakem může proniknout kůží. Nepoužívejte prsty pro kontrolu malých netěsností a nevystavujte nechráněné části těla unikajícím kapalinám. Pro kontrolu netěsností používejte kus lepenky. Pokud dojde k průniku hydraulické kapaliny kůží, ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud kapalina vnikne pod pokožku, musí být do několika hodin chirurgicky odstraněna lékařem, který má zkušenosti s tímto typem poranění, aby nedošlo ke sněti.

Způsob uvolnění tlaku v hydraulickém systému – když je pracovní příslušenství sklopené a motor zastavený, posuňte ovládací páku postupně do všech směrů.

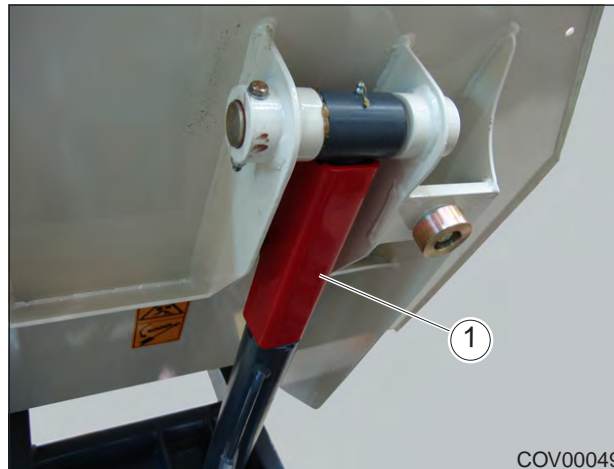
9.6 Podpěra pracovního příslušenství

NEBEZPEČÍ

Před prací pod zvednutým pracovním příslušenstvím **MUSÍ BÝT** podpěra pracovního příslušenství nebo jiný typ vzpěry pracovního příslušenství namontován a zajištěn ve správné poloze. Nepracujte pod zvednutým pracovním příslušenstvím a ani na něj nesahejte bez namontované vzpěry.

(1) Postup montáže podpěry pracovního příslušenství

Viz obrázek 9.1. Podpěra se montuje a zajišťuje nad pístnicí válce pracovního příslušenství s cílem zamezit zatáhnutí pístnice. Viz obrázek 9.1.



Obrázek 9.1 – Podpěra pracovního příslušenství

POSTUP

1. Zcela zvedněte pracovní příslušenství.
2. Vytáhněte podpěru (1) z místa uložení a vzepřete ji přes pístnici hydraulického pístu.
3. Vložte kolík do podpěry a zajistěte jej závlačkou.
4. Opatrně spouštějte skipovou nádobu, dokud nebude ležet plnou vahou na podpěře.

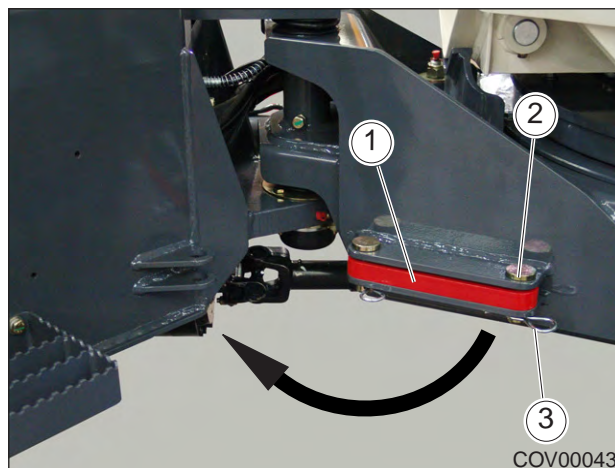
9.7 Zámek kloubu

! NEBEZPEČÍ

Před prací v okolí středového čepu se ujistěte, že je nasazen zámek kloubu. Pokud nenamontujete zámek, může vzniknout místo možného přiskřípnutí nebo zachycení, což může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

(1) Montáž zámku kloubu

Viz obrázek 9.2.



Obrázek 9.2 – Zámek kloubu

1. Pojistná tyč
2. Kolík
3. Závlačka

POSTUP

- 1 Před montáží pojistné tyče vyjměte závlačku a kolík z tyče.
- 2 Otočte pojistnou tyč tak, aby otvory v tyči byly zarovnány s otvory v konzole zadního podvozku.
- 3 Vložte kolík do otvorů a zajistěte jej závlačkou.

9.8 ROPS

Zkontrolujte:

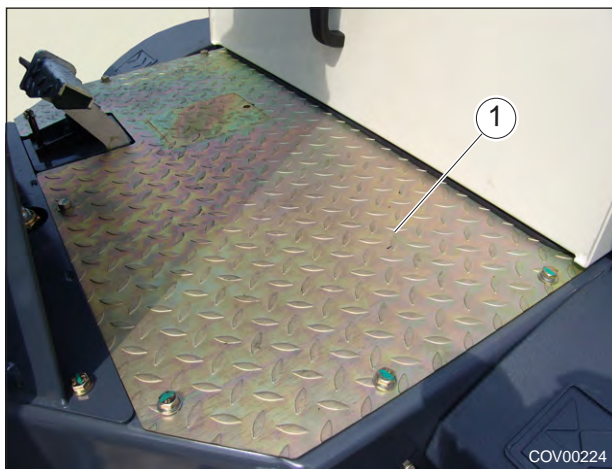
- Opatřovaná, poškozená nebo chybějící uložení. Pokud během provozu dochází k nadměrným pohybům nebo chrastění, je třeba uložení ROPS zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit.
- Uvolněné nebo chybějící matice, šrouby a podložky. Chybějící položky je třeba vyměnit za položky se stejnou třídou / stejnými specifikacemi. Šrouby a matice je třeba utáhnout na správný moment.
- Praskliny v systému ROPS a jeho uložení.
- Odlupování laku a rezavění. V případě potřeby proveďte nápravné opatření.

Pokud došlo k převrácení stroje nebo k jinému typu nehody, při které mohlo dojít k poškození systému ROPS, je třeba jej vyměnit.

Máte-li jakékoli pochybnosti o neporušenosti systému ROPS, obraťte se na prodejce společnosti Mecalac.

9.9 Odstranění podlahy

Za účelem získání přístupu k baterii, hydrostatickému převodovému čerpadlu nebo k dalším různým dílům může být nutné odstranit podlahu – viz obrázek 9.3



Obrázek 9.3 – Odstranění podlahy

1. Šrouby podlahy

POSTUP

1. Otevřete kryt motoru.
2. Odpojovač baterie nastavte do polohy OFF (vypnuto).
3. Vyšroubujte 7 šroubů a podložek zajišťujících podlahu.
4. Zvedněte podlahovou desku mimo stroj.

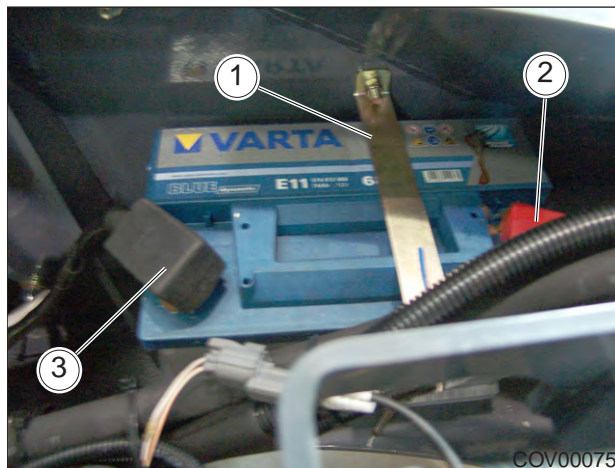
9.10 Demontáž baterie

⚠ NEBEZPEČÍ

Elektrolyt v baterii – kontakt s elektrolytem může způsobit těžké popálení, oslepnutí nebo dokonce úmrtí. Při každé manipulaci nebo práci s baterií je nutné nosit ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle.

Odpojovač baterie nastavte do polohy OFF (vypnuto). Za účelem získání přístupu k baterii bude nutné vyjmout desku podlahy – viz odstavec 9-4.

Postup vyjmutí baterie naleznete na obrázku 9.4.



Obrázek 9.4 – Vyjmutí baterie

1. Svorka baterie
2. Kladný pól (+ve)
3. Záporný pól (-ve)

POSTUP

1. Sejměte ochranné kryty z pólů baterie.
2. Odpojte záporný (-ve) kabel baterie od baterie.
3. Odpojte kladný (+ve) kabel baterie.
4. Vyjměte matice a podložky a sejměte svorku baterie.
5. Zvedněte baterii mimo stroj.

Když je baterie vyjmutá, očistěte kontakty baterie a připojení kabelů. Po opětovném zapojení baterie a před opětovným nasazením plastových krytů kontaktů potřete připojení mazivem nebo petrolejem.

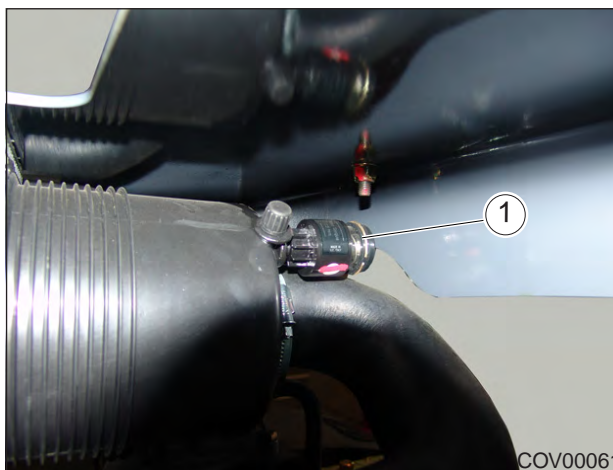
9.11 Vzduchový filtr

(1) Denní údržba

Chcete-li získat přístup ke vzduchovému filtru, zvedněte kryt motoru. Zkontrolujte ukazatel zanesení, obrázek 9.5. Pokud je indikátor ČERVENÝ, znamená to, že vzduchový filtr vyžaduje údržbu. Zkontrolujte těsnost systému.

POZNÁMKA

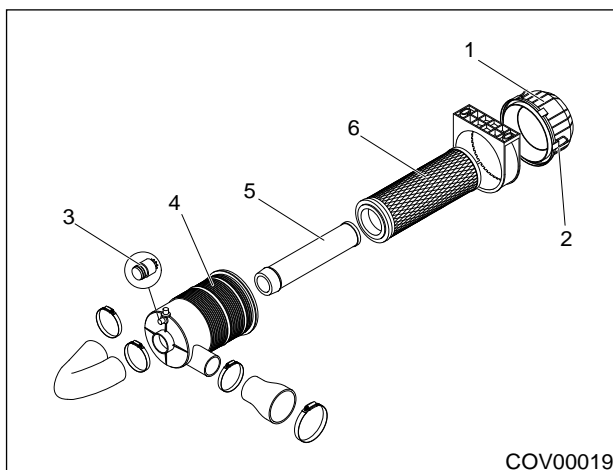
Maximální ochrana proti prachu je možná, pouze pokud probíhá pravidelná údržba vzduchového filtru. Ukazatel zanesení kontrolujte každý den. V prašném prostředí provádějte kontroly častěji. Pokud je indikátor ČERVENÝ, filtry neprodleně vyčistěte nebo vyměňte. Provoz stroje se zaneseným filtrem může způsobit vážné poškození motoru.



Obrázek 9.5 – Indikátor zanesení vzduchového filtru

(2) Údržba

Na obrázku 9.6 jsou zobrazeny hlavní součásti vzduchového filtru.



Obrázek 9.6 – Vzduchový filtr

1. Zachycovač usazenin.
2. Svorka
3. Ukazatel zanesení
4. Těleso
5. Sekundární filtrační vložka
6. Hlavní filtrační vložka

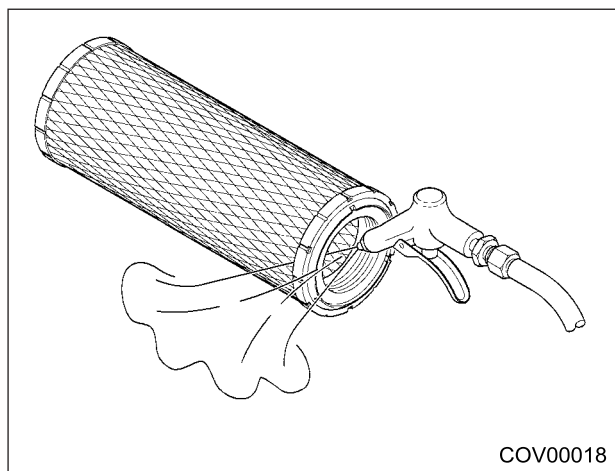
POSTUP

1. Očistěte místo okolo vzduchového filtru.
2. Uvolněte svorky, které drží zachycovač usazenin na těle vzduchového filtru, a zachycovač vytáhněte.
3. Z tělesa vyjměte filtrační vložky.
4. Vyčistěte hlavní filtrační vložku tím, že ji jemně oklepete o pevný objekt nebo ji jemně vyfoukáte stlačeným vzduchem směrem zevnitř vložky.

5. Pokud je hlavní filtrační vložka poškozená nebo značně znečištěná, je třeba ji vyměnit.
6. Sekundární filtrační vložku se NESNAŽTE čistit; pokud je znečištěná, je nutné ji vyměnit.
7. Pečlivě očistěte hlavní těleso a zachycovač usazenin.
8. Filtr opětovně sestavte.

(3) Čištění hlavní filtrační vložky

Hlavní filtrační vložku je třeba vyčistit tím, že ji jemně oklepete o pevný povrch nebo jemně vyfoukáte směrem zevnitř přívodem stlačeného vzduchu. Viz obrázek 9.7.



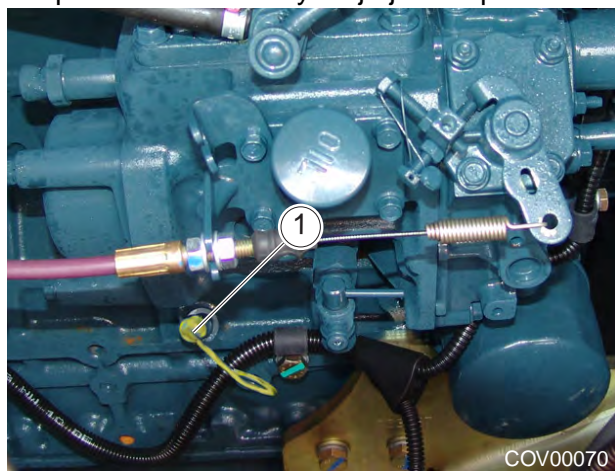
Obrázek 9.7 – Čištění hlavní filtrační vložky

9.12 Motorový olej

Při provádění údržby motoru vždy používejte návod k motoru daného výrobce, je-li k dispozici. Motorový olej je nutné vyměnit po prvních 50 hodinách provozu a poté po každých 400 hodinách nebo ročně.

(1) Kontrola hladiny

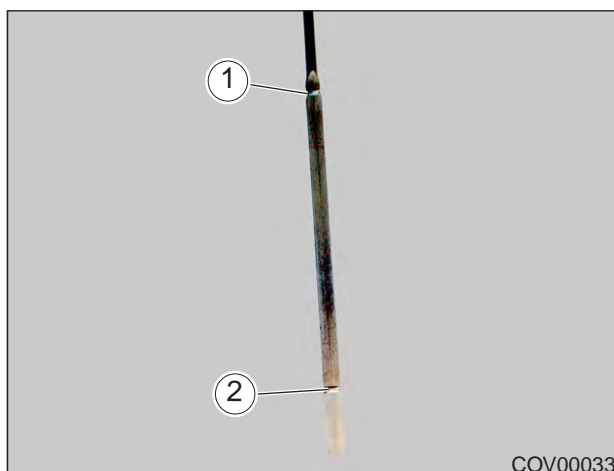
Měrka – obrázek 9.8 – pro kontrolu hladiny oleje je k dispozici v motorovém prostoru.



Obrázek 9.8 – Umístění měrky

1. Měrka

Hladina oleje musí být mezi značkami MAX. a MIN. na měrce – obrázek 9.9.



Obrázek 9.9 – Rysky MAX. a MIN. na zásuvné měrce.

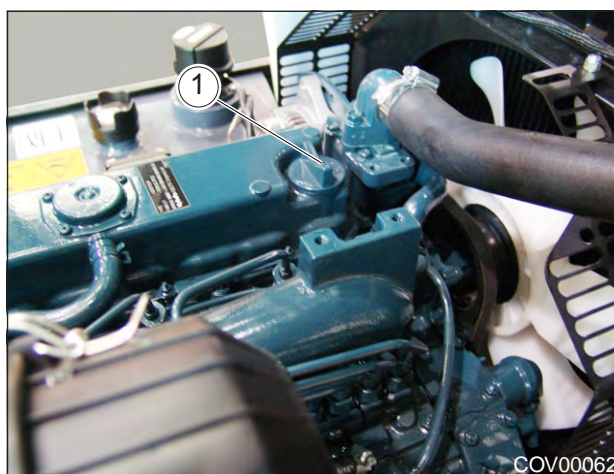
1. Maximální hladina oleje (MAX.)
2. Minimální hladina oleje (MIN.)

POSTUP

1. Otevřete kryt motoru.
2. Nechejte olej několik minut usazovat.
3. Vyjměte měrku, otřete ji papírem, zkontrolujte hladinu a vložte ji zpět.
4. Pokud je hladina oleje pod ryskou MIN., je třeba olej přidat.

(2) Doplnění oleje.

Olej se přidává přes uzávěr plnicího hrdla – viz obrázek 9.10 – který je dostupný v motorovém prostoru. Správný typ a množství oleje naleznete v tabulkách maziv.



Obrázek 9.10. – Plnicí hrdlo motorového oleje

POSTUP

1. Demontujte uzávěr plnicího hrdla motorového oleje.
2. Do motoru doplňte čistý, čerstvý olej správného typu.
3. Při doplňování oleje často kontrolujte hladinu a dbejte na to, aby se nedostala nad úroveň MAX.
4. Když olej dosáhne požadované hladiny, namontujte uzávěr plnicího hrdla zpět.
5. Utřete případný vylitý olej.

POZNÁMKA

Motor nepřepřehňujte. Nadměrné množství oleje může poškodit motor.

(3) Vypuštění motorového oleje

Při výměně motorového oleje je třeba vyměnit i olejový filtr. (Viz návod k motoru daného výrobce). Při vypouštění oleje musí být motor teplý.

POSTUP

1. Zaparkujte stroj na pevné a rovné zemi, zatáhněte parkovací brzdu, přesuňte řadicí páku do neutrální polohy, vyjměte klíč ze zapalování, nastavte odpojovač baterie do polohy OFF (vypnuto) a vyjměte klíč odpojovače baterie.
2. Pod stroj umístěte nádobu o dostatečném objemu, odšroubujte vypouštěcí zátku a nechte olej vytéct do nádoby.
3. Po vypuštění oleje namontujte vypouštěcí zátku zpět a pevně utáhněte.
4. Vyměňte filtr motorového oleje.
5. Doplňte do motoru správný typ oleje.
6. Spusťte motor a zkontrolujte těsnost.

9.13 Chladicí kapalina motoru

Chladicí systém je natlakován, aby zvýšil bod varu chladicí kapaliny, a proto by se mělo postupovat obzvlášť obezřetně při provádění údržby chladicího systému, když je horký, aby nedošlo k opaření.

VÝSTRAHA

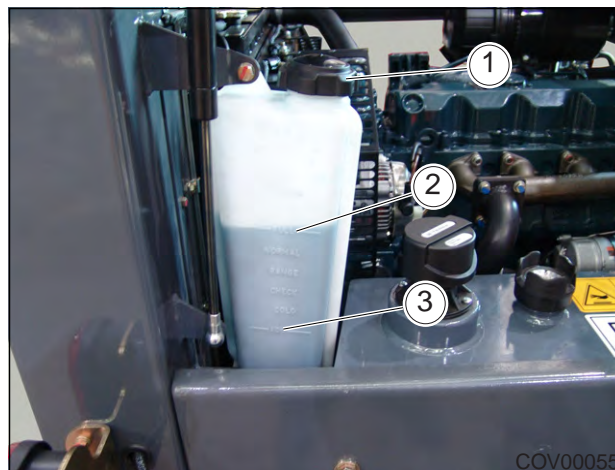
NIKDY neprovádějte kontrolu nebo údržbu chladicího systému, když je horký. NIKDY nevyjímejte hrdlo chladiče, když je motor horký – vážné riziko opaření. NIKDY nevyjímejte hrdlo chladiče, pokud motor běží. Nemrznoucí kapalina je JEDOVATÁ. Při náhodném spolknutí ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Nemrznoucí kapalina je škodlivá pro pokožku. Pokud dojde k jejímu kontaktu s pokožkou, je třeba ji ihned omýt. Při manipulaci s nemrznoucí kapalinou noste ochranný oděv a chraňte si oči.

(1) Doplnění chladicího systému

Tento postup by se měl provádět pouze dolitím plastické expanzní nádoby, obrázek 9.11, na danou úroveň chladicí kapaliny v rozmezí značek Plné (Maximum) (2) a Doplnit (Minimum) (3) na expanzní nádobě. Nádrž je přístupná, pokud je otevřený kryt motoru.

Při doplňování kapaliny vždy zkontrolujte, zda vodní hadice nejsou poškozené nebo opotřebované a zda těsní.

System naplňujte prostřednictvím uzávěru chladiče vždy až poté, co jej vypustíte.



Obrázek 9.11 – Expanzní nádoba chladicího systému

1. Uzávěr plnicího hrdla
2. Ryska plného systému
3. Ryska doplnění

POZNÁMKA

Expanzní nádobu nikdy nepřepĺňujte. V chladicím systému nepoužívejte aditiva pro utěsnění. Nikdy nespustíte motor bez chladicí kapaliny v systému.

(2) Chladicí kapalina

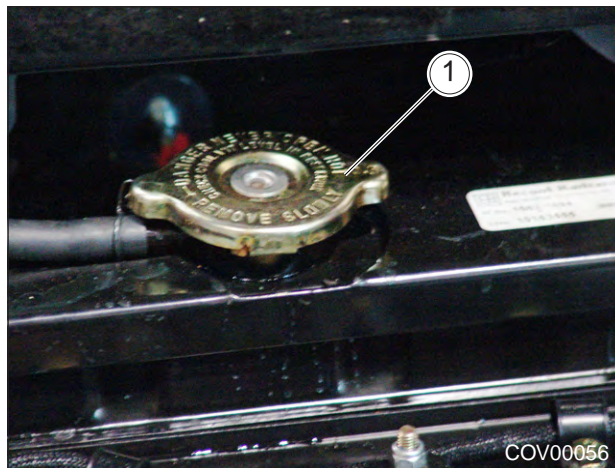
Chladicí kapalina, použitá k doplnění chladicího systému, by měl být předem namíchaný roztok nemrznoucí směsi a vody ve správném poměru pro teplotní rozsah, ve kterém stroj pracuje. Podrobnosti o nemrznoucí směsi najdete v části *Nemrznoucí směs*

(3) Víčko chladiče

Chcete-li získat přístup k víčku chladiče, obrázek 9.12, otevřete kryt motoru.

Před uzavřením krytu motoru nezapomeňte víčko chladiče nasadit znovu a utáhnout.

Otvor ve víčku chladiče používejte pouze k plnění systému během větší údržby, při které byly demontovány hadice, nebo poté, co byl systém vypuštěn. Ve všech ostatních případech použijte plnicí hrdlo na expanzní nádobě.



Obrázek 9.12 – Víčko chladiče

VÝSTRAHA

NIKDY nevyjímejte víčko chladiče, když je chladicí systém horký – vážné riziko opaření.

9.14 Hydraulický systém

VÝSTRAHA

Poškozené hydraulické součásti a hadice mohou způsobit vážné zranění. Pokud jsou součásti nebo hadice poškozeny, stroj nepoužívejte.

NEUSTÁLE věnujte mimořádnou pozornost čistotě hydraulického systému. Povede to k nižšímu počtu hydraulických poruch.

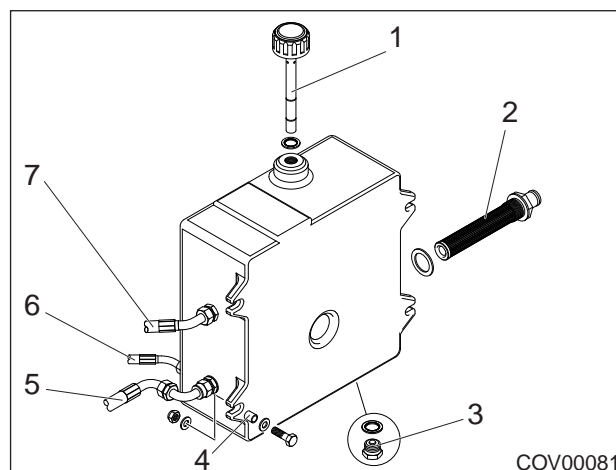
- Před prováděním údržby hydraulického systému stroj důkladně očistěte. Součásti otírejte papírem, nikoli látkou.
- Před prací na systému uvolněte hydraulický tlak.
- Vždy použijte čerstvý, čistý hydraulický olej z uzavřené nádoby.
- Vždy zabraňte vniknutí částic starého těsnění nebo těsnicí hmoty atd. do systému. Pokud se tam dostanou, odstraňte je.

Udržování čistých hydraulických systémů může vést ke značné úspoře nákladů.

- Vždy zajistěte, aby nové součásti a spojky byly uchovávány v uzavřených obalech a uskladněny mimo dosah znečištění.
- Z okolí místa, kde provádíte údržbu, vždy odstraňte případný odlupující se lak. Ověřte, že v nových nádržích nejsou úlomky apod.
- Nové hadice instalujte až poté, co budou oba konce hadice chráněny plastovými víčky.
- Nikdy nemontujte nové ventily, čerpadla, motory, filtry apod., pokud všechny otvory nejsou chráněny plastovými zátkami.
- Nikdy neskladujte olej ve znečištěných nádobách.
- Nikdy nepoužívejte pro doplňování hydraulického oleje znečištěné nádoby, trychtýře apod.
- Nikdy neskladujte součásti hydraulického systému na podlaze, v místech, kde se provádí svařování nebo broušení, nebo ve znečištěném prostředí.

V části 4 tohoto návodu je uveden popis hydraulického systému a schémata hydraulických okruhů. Součásti hydraulického systému, kromě sacího koše a filtru zpětného potrubí, nevyžadují údržbu.

9.15 Nádrž hydrauliky

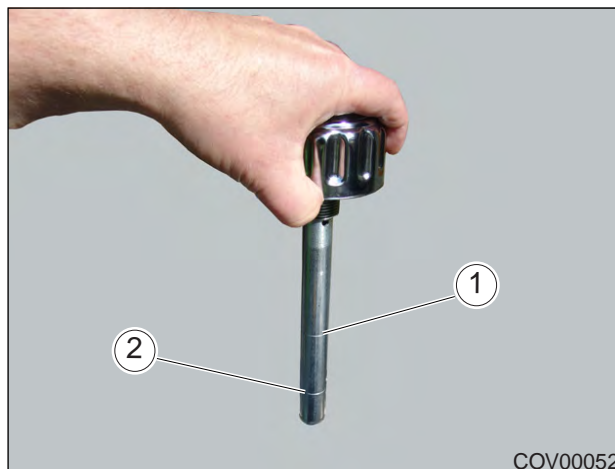


Obrázek 9.13 – Hydraulická nádrž

1. Odvzdušňovač/měrka
2. Sací filtr
3. Vypouštěcí zátka
4. Upevňovací distanční vložka (4 kusy)
5. Potrubí ze zpětného filtru
6. Potrubí z regulačního ventilu
7. Potrubí z převodového čerpadla

(1) Kontrola hladiny hydraulického oleje

Viz obrázek 9.14.



Obrázek 9.14 – Kontrola hladiny hydraulického oleje

1. Ryska plného systému (Max.)
2. Ryska doplnění (Min.)

POSTUP

1. Zastavte motor a vyšroubujte měrku/odvzdušňovač a vyndejte je z nádrže.
2. Otřete všechny stopy oleje z měrky čistým papírem a znovu zasuňte měrku.
3. Znovu vyndejte měrku a zkontrolujte hladinu oleje.
4. Nikdy nedovolte, aby hladina oleje klesla pod rysku minimální hladiny – Min. (2) – nebo stoupla nad rysku maximální hladiny – Max. (1).
5. Podle potřeby doplňte správný typ oleje.
6. Zkontrolujte hladinu a vyměňte odvzdušňovač plnicího hrdla.

(2) Doplnění hydraulického oleje

Viz také obrázek 9.13. Vždy používejte čistý nový olej z čisté nádoby.

POSTUP

1. Odšroubujte měrku/odvzdušňovač.
2. Podle potřeby doplňte olej.
3. Zkontrolujte hladinu pomocí měrky/odvzdušňovače.
4. Pokračujte v doplňování oleje, dokud hladina nedosáhne horní rysky na měrci.
5. Vyměňte měrku/odvzdušňovač.
6. Utřete případný vylitý olej.

(3) Vypuštění hydraulické nádrže

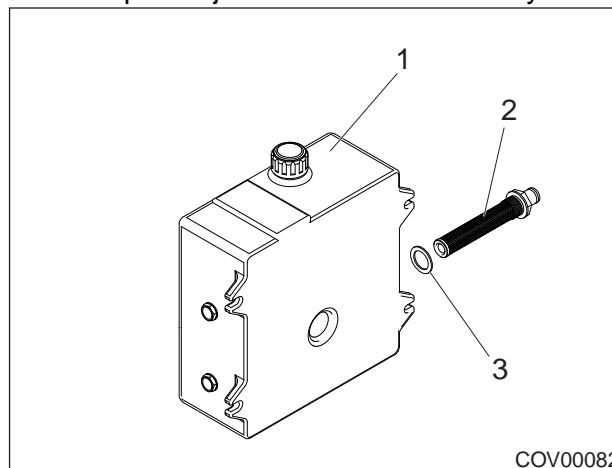
Před vypouštěním zkontrolujte, zda je hydraulický olej teplý, ale ne horký. Viz také obrázek 9.13.

POSTUP

1. Zaparkujte stroj na pevný vodorovný povrch a zatáhněte parkovací brzdu.
2. Umístěte pod vypouštěcí záslepku nádrže hydraulického oleje nádobu o dostatečném objemu pro zachycení oleje.
3. Odstraňte vypouštěcí zátku.
4. Vyjměte měrku/odvzdušňovač z otvoru.
5. Po vypuštění oleje očistěte vypouštěcí záslepku a vraťte na místo těsnicí podložku.
6. Nasadte výpustnou zátku a dotáhněte ji.
7. Naplňte nádrž hydraulického oleje správným množstvím hydraulického oleje vhodného typu.

(5) Sací filtr

Při údržbě tohoto filtru se doporučuje nádrž odmontovat a vyčistit. Viz obrázek 9.14.



Obrázek 9.14 – Sací filtr

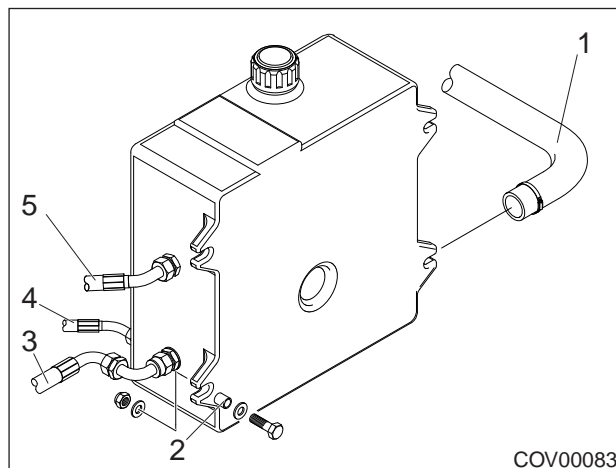
1. Nádrž hydrauliky
2. Sací filtr
3. Těsnění

POSTUP

1. Pečlivě očistěte vnější stranu nádrže v oblasti kolem sacího filtru.
2. Z nádrže vypustte hydraulický olej.
3. Sejměte sponu z hadice sání a vytáhněte hadici ze sacího filtru.
4. Odšroubujte z nádrže filtr sání.
5. Vyčistěte závit pro filtr sání na nádrži.
6. Vyčistěte nebo vyměňte sací filtr.
7. Sací filtr znovu namontujte pomocí nového těsnění a pevně utáhněte.
8. Opětovně nasadte hadici sání a plně utáhněte sponu hadice.

9.16 Demontáž hydraulické nádrže

Před demontáží řádně vyčistěte nádrž a okolní plochy. Viz obrázek 9.15.



Obrázek 9.15. – Demontáž hydraulické nádrže

1. Hadice sání (čerpadlo)
2. Distanční vložky (4 kusy)
3. Vratné potrubí z filtru
4. Vratné potrubí z regulačního ventilu
5. Vratné potrubí z převodového čerpadla

POSTUP

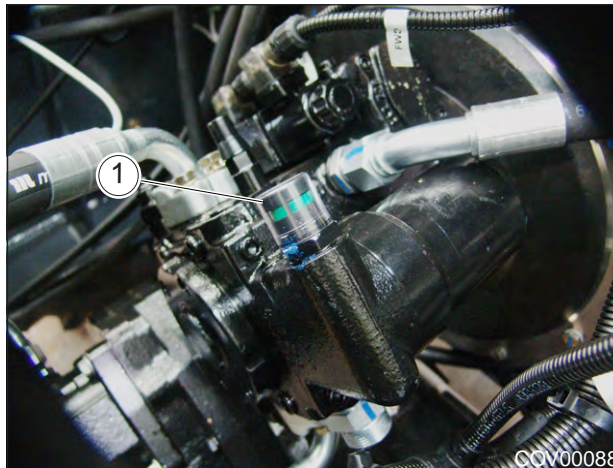
1. Z nádrže vypusťte hydraulický olej.
2. Sejměte sponu zajišťující hadici sání a vytáhněte hadici (1) ze sacího filtru.
3. Vyměňte vratné hadice.
4. Vyměňte matice a šrouby zajišťující nádrž. Dbejte na to, abyste neuvolnili distanční vložky (2).
5. Zvedněte nádrž ze stroje.

Po vyjmutí nádrže je nutné pečlivě vyčistit a propláchnout její vnitřek. Při opětovné montáži nádrže dbejte na to, aby byly distanční vložky před utažením šroubů na svém místě. Po opětovné montáži nádrže nainstalujte a utáhněte všechny hadice, naplňte je olejem a zkontrolujte jejich těsnost.

9.17 Převodové čerpadlo

Viz obrázek 9.16. Převodové čerpadlo je vybaveno integrálním filtrem a indikátorem zanesení filtru. Proužek indikátoru je obvykle ZELENÝ. Pokud je indikátor zanesení ČERVENÝ, je třeba filtr převodového čerpadla vyměnit.

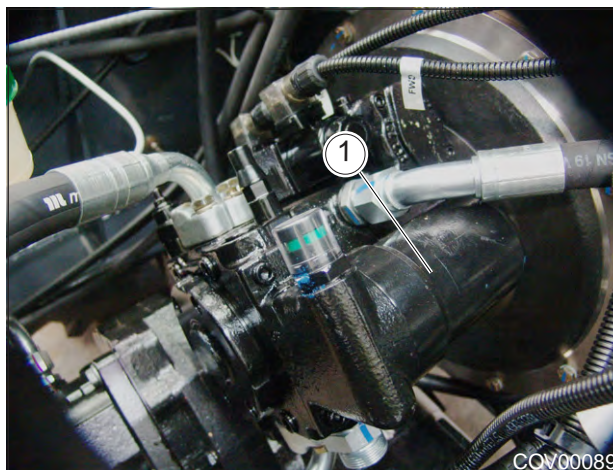
Jinak je nutné filtr měnit v intervalech uvedených v Plánu mazání.



Obrázek 9.16 – Převodové čerpadlo

1. Ukazatel zanesení

(1) Výměna filtru převodového čerpadla



Obrázek 9.17. – Filtr převodového čerpadla

1. Vana filtru

POSTUP

1. Odstraňte desku podlahy.
2. Vypusťte hydraulický olej.
3. Očistěte místo okolo filtru.
4. Vyšroubujte vanu filtru.
5. Vyjměte starou filtrační vložku.
6. Vyčistěte vnitřek vany a nainstalujte novou vložku.
7. Vraťte vanu filtru na své místo.
8. Doplněte do systému čistý čerstvý olej a vyzkoušejte, zda systém těsní.

9.18 Zpětný filtr hydraulického systému

Viz obrázek 9.18, který znázorňuje typický filtr vratného potrubí. Zpětný filtr je vybaven indikátorem zanesení. Proužek indikátoru je obvykle ZELENÝ. Pokud je indikátor zanesení ČERVENÝ, je třeba zpětný filtr vyměnit.



Obrázek 9.18 – Typický zpětný filtr hydraulického systému

1. Ukazatel zanesení

(1) Výměna filtru

POSTUP

1. Odstraňte desku podlahy.
2. Vypusťte hydraulický olej.
3. Očistěte místo okolo filtru.
4. Vyšroubujte filtrační vložku.
5. Vyčistěte těsnicí plochu na tělese filtru a potřete ji mazivem.
6. Namažte hydraulický olej na těsnicí kroužek upevněný k novému filtru.
7. Namontujte novou filtrační vložku a utáhněte jen silou ruky.
8. Doplněte do systému čistý čerstvý olej a vyzkoušejte, zda systém těsní.

9.19 Hydraulické hadice

U všech hydraulických hadic zkontrolujte, zda nejsou opotřebené, poškozené nebo nadmuté. Hadice vyměňte za nové se stejnou velikostí, specifikací a tlakovými hodnotami. Hydraulické hadice je třeba vyměnit za originální součásti dostupné u vašeho prodejce. Nepokoušejte se hadice opravit – je třeba je vyměnit.

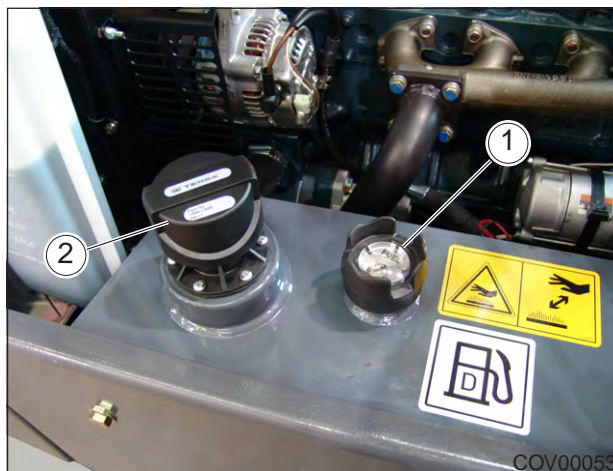
9.20 Palivový systém

! NEBEZPEČÍ

Při doplňování nebo údržbě palivového systému se vyvarujte vzniku jisker, otevřeného ohně apod. Při doplňování palivové nádrže nebo údržbě palivového systému nekuřte. Při doplňování palivového systému / práci na palivovém systému nenechávejte běžet motor.

(1) Doplnění paliva

Měrka indikátoru, obrázek 9.19, připevněná na nádrži ukazuje množství paliva, které zbývá v nádrži. Značky na měrce ukazují, zda je nádrž prázdná, naplněná do poloviny nebo plná.



Obrázek 9.19 – Palivová nádrž

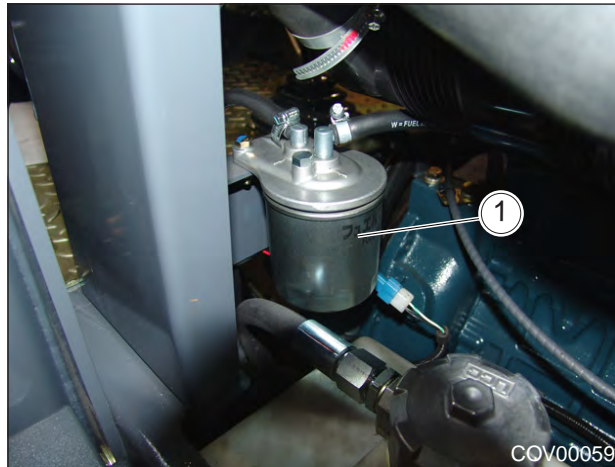
1. Stavoznak
2. Uzávěr plnicího hrdla

POSTUP

1. Demontujte uzávěr plnicího hrdla nádrže.
2. Doplňujte palivo, dokud měrka nedosáhne rysky plného systému.
3. Vraťte uzávěr plnicího hrdla na místo.
4. Uklidte případné rozlité palivo.

(2) Palivový filtr – vložka typu kanystru

Palivový filtr, obrázek 9.20, je vybaven vyjímatelným pouzdem (1), které je třeba vyměnit. Nejedná se o položku, kterou lze servisovat.



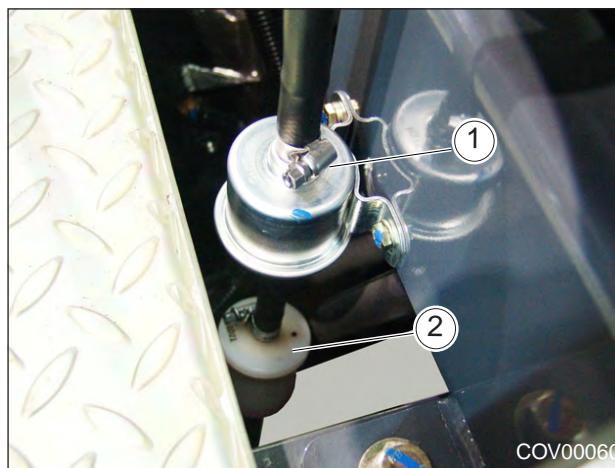
Obrázek 9.20 – Palivový filtr

POSTUP

1. Odšroubujte pouzdro filtru.
2. Zlikvidujte je způsobem, který nezatěžuje životní prostředí.
3. Potřete gumový kroužek na novém pouzdru filtru mazivem.
4. Našroubujte pouzdro filtru.
5. Utáhněte pouze rukou – nepoužívejte kleště apod.

(3) Palivový filtr – předřazený

Viz obrázek 9.21. Předřazený palivový filtr (2) se nachází pod elektrickým palivovým čerpadlem (1). Tuto položku nelze servisovat a je nutné ji vyměnit. Filtr nelze demontovat a vyčistit.



Obrázek 9.21 – Předřazený palivový filtr

1. Elektrické palivové čerpadlo
2. Předřazený filtr

POSTUP

1. Uvolněte hadicové svorky po obou stranách filtru.
2. Vytáhněte hadice z filtru; může dojít k rozlití paliva.
3. Starý filtr zlikvidujte.
4. Připojte hadice k novému filtru.
5. Utáhněte hadicové svorky.
6. Uklidte případné rozlité palivo.

9.21 Brzdový systém**(1) Uspořádání brzd**

Pouze na přední nápravě jsou osazeny olejové vícekotoučové brzdy, které se ovládají hydraulicky. Brzdový systém je poháněn minerálním olejem, nikoliv běžnou brzdovou kapalinou. Integrována je mechanická parkovací brzda.

POZNÁMKA

Brzdový systém využívá minerální olej, nikoliv běžnou brzdovou kapalinu. K doplnění nádržky na brzdovou kapalinu používejte pouze minerální olej. Nikdy nepoužívejte běžnou brzdovou kapalinu. Nedoplňujte brzdový systém běžnou brzdovou kapalinou a nikdy systém po vypuštění neplňte brzdovou kapalinou, došlo by k poškození gumových komponent v brzdovém systému a následně k selhání brzd.

(2) Údržba

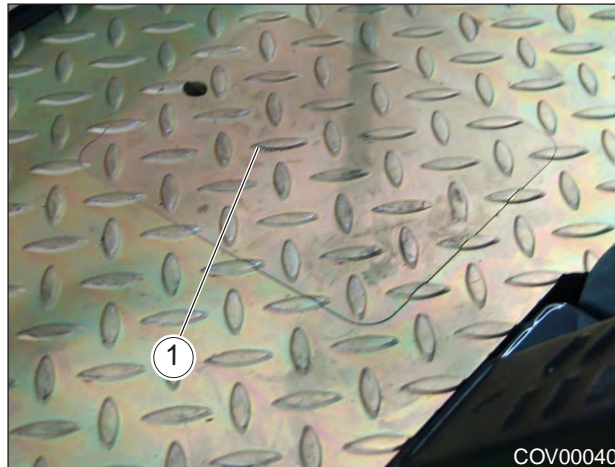
Údržbu lze na brzdovém systému provádět jen omezeně. Denně je třeba kontrolovat hladinu kapaliny v nádrži hlavního válce.

Brzdy se samy seřizují podle opotřebení, po určité době je však třeba vyměnit kotouče brzd a těsnění pomocných válců.

V pravidelných intervalech kontrolujte, zda potrubí a součásti těsní a zda nejsou poškozeny. Po výměně součástí je nezbytné systém odvzdušnit.

(a) Přístup k hlavnímu válci

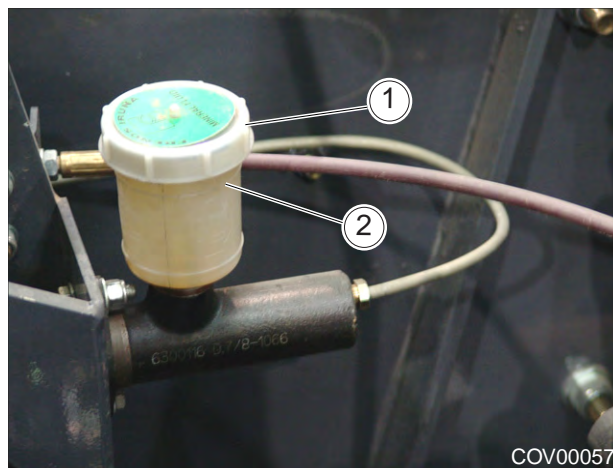
Nádrž hlavního válce se nachází pod podlahou. Krycí deska, obrázek 9.22, se odemyká pomocí vyjímatelného klíče.



Obrázek 9.22 – Krycí deska

(b) Kontrola hladiny kapaliny

Viz obrázek 9.23



Obrázek 9.23 – Nádrž brzdové kapaliny

1. Uzávěr plnicího hrdla
2. Ryska plného systému

POSTUP

1. Očistěte plochu okolo uzávěru plnicího hrdla.
2. Odšroubujte víčko a zkontrolujte, zda hladina kapaliny dosahuje rysky plného systému na nádrži.
3. V případě potřeby doplňte olej.
4. Nasadte uzávěr plnicího hrdla.
5. Ukliděte případnou rozlitou kapalinu.

(c) Parkovací brzda

Páka parkovací brzdy, obrázek 9.24, je středového typu a je vybavena bezpečnostní vysouvací pákou, zabraňuje náhodnému uvolnění parkovací brzdy.



Obrázek 9.24

1. Páka parkovací brzdy
2. Vysouvací páka

(d) Testování parkovací brzdy

Pokud je parkovací brzda seřízena správně, motor by měl být zastaven bez pohybu stroje. Pokud stroj neprojde testem parkovací brzdy, nesmí se používat. Je nutné, aby jej okamžitě zkontroloval kvalifikovaný technik. Testujte následovně:

POSTUP

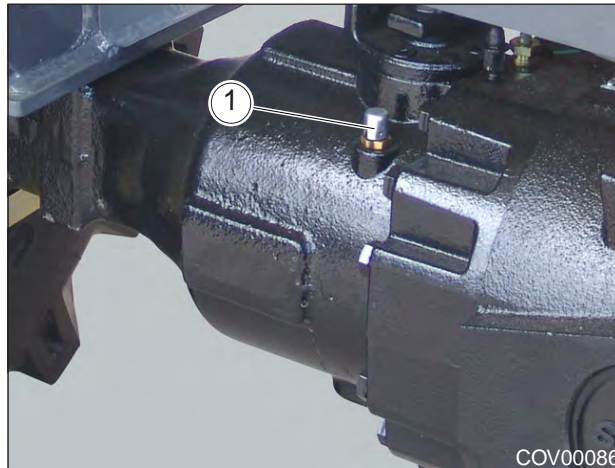
1. Umístěte stroj na vodorovný povrch.
2. Ujistěte se, že je před strojem 20 metrů volného prostoru.
3. Zatáhněte parkovací brzdu.
4. Nastartujte motor.
5. Zvolte spodní spínač „Rychle“ (Fast) (rozsvítí se kontrolka „zajíc“ („Hare“) na levé straně přístrojové desky.
6. Zvolte horní spínač „Dopředu“ (Forward) na levé straně přístrojové desky.
7. Postupně po dobu 2–4 sekund zvyšujte otáčky motoru na maximum.
8. Pokud se stroj pohne, test ihned přerušete a nechte seřízení zkontrolovat kvalifikovaným servisním technikem.

! VÝSTRAHA

Nepoužívejte stroj, pokud není parkovací brzda seřízena správně a neprošla výše uvedeným testem. Před prováděním testu parkovací brzdy zajistěte, aby byli všichni pracovníci mimo oblast. Nebezpečí nečekaného pohybu stroje.

9.22 Odvzdušňovače náprav

Odvzdušňovače náprav, obrázek 9.27, je třeba pravidelně kontrolovat, viz Plán údržby. Pokud je odvzdušňovač zanesený, je třeba jej vyčistit nebo vyměnit.



Obrázek 9.27

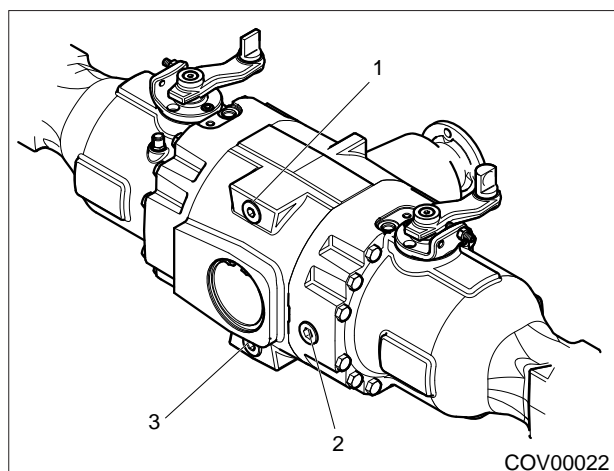
1. Odvzdušňovač náprav

9.23 Přední náprava

Intervaly údržby najdete v části Plán údržby této příručky.

(1) Kontrola hladiny oleje

Na obrázku 9.28 je znázorněna poloha plnicí, kontrolní a vypouštěcí zátky.



Obrázek 9.28. – Přední náprava

1. Plnicí zátka
2. Kontrolní zátka
3. Vypouštěcí zátka

POSTUP

Zaparkujte stroj na pevném, vodorovném povrchu.

Očistěte nečistoty kolem zátek.

Vyjměte zátku pro kontrolu oleje – 2.

Hladina oleje by měla být na úrovni spodní strany otvoru.

Chcete-li doplnit olej, vyjměte zátku plnicího hrdla – 1.

Přes zátku plnicího hrdla doplňujte správný typ oleje, dokud nezačne vytékat z kontrolního otvoru.

Znovu nasadte a utáhněte kontrolní a plnicí zátky.

(2) Výměna oleje

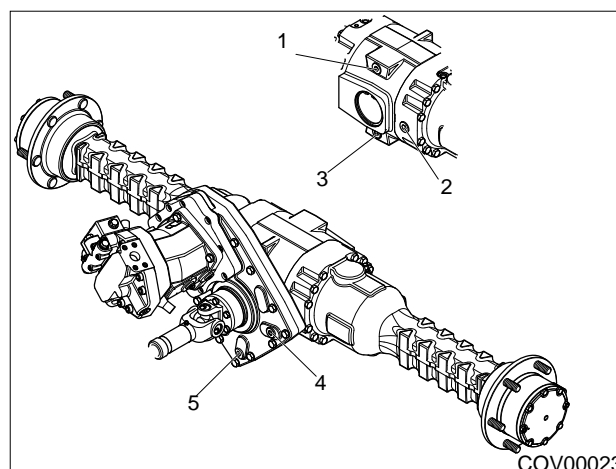
Za účelem usnadnění vypouštění zkontrolujte, zda je olej v nápravách teplý.

POSTUP

1. Zaparkujte stroj na pevném, vodorovném povrchu.
2. Očistěte nečistoty kolem zátek.
3. Pod vypouštěcí záslepku umístěte vhodnou nádobu.
4. Vyjměte plnicí zátku a vypouštěcí záslepku a nechte olej vytéct.
5. Až olej zcela vyteče, vyčistěte vypouštěcí záslepku a vraťte ji na své místo.
6. Vyjměte kontrolní zátku.
7. Přes zátku plnicího hrdla doplňujte správný typ oleje, dokud nezačne vytékat z kontrolního otvoru.
8. Znovu nasadte a utáhněte kontrolní a plnicí zátky.

9.24 Zadní náprava / rozvodová skříň

Zadní náprava a rozvodová skříň jsou kombinovány do jedné jednotky znázorněné na obrázku 9.24. Intervaly údržby najdete v části Plán údržby této příručky.



Obrázek 9.24 – Zadní náprava / rozvodová skříň

1. Plnicí zátka nápravy
2. Kontrolní zátka nápravy
3. Vypouštěcí zátka nápravy
4. Kontrolní/plnicí zátka rozvodové skříně
5. Vypouštěcí zátka rozvodové skříně

(1) Kontrola hladiny oleje v nápravě

POSTUP

1. Zaparkujte stroj na pevném, vodorovném povrchu.
2. Očistěte nečistoty kolem zátek.
3. Vyjměte zátku pro kontrolu oleje – 2.
4. Hladina oleje by měla být na úrovni spodní strany otvoru.
5. Chcete-li doplnit olej, vyjměte zátku plnicího hrdla – 1.
6. Přes zátku plnicího hrdla doplňujte správný typ oleje, dokud nezačne vytékat z kontrolního otvoru.
7. Znovu nasadte a utáhněte kontrolní a plnicí zátky.

(2) Výměna oleje v nápravě

POSTUP

1. Zaparkujte stroj na pevném, vodorovném povrchu.
2. Očistěte nečistoty kolem zátek.
3. Pod vypouštěcí záslepku umístěte vhodnou nádobu – 3.
4. Vyjměte plnicí zátku – 1 a vypouštěcí záslepku – 3 a nechte olej vytéct.
5. Až olej zcela vyteče, vyčistěte vypouštěcí záslepku a vraťte ji na své místo.
6. Vyjměte kontrolní zátku.
7. Přes zátku plnicího hrdla doplňujte správný typ oleje, dokud nezačne vytékat z kontrolního otvoru.
8. Znovu nasadte a utáhněte kontrolní a plnicí zátky.

(3) Kontrola hladiny oleje v rozvodové skříně

POSTUP

1. Zkontrolujte, zda je olej teplý, ale ne horký.
2. Zaparkujte stroj na pevném, vodorovném povrchu, zastavte motor a vyjměte klíček zapalování.
3. Očistěte okolí kontrolní/plnicí zátky – 4
4. Vyjměte zátku – hladina oleje by měla dosahovat k otvoru kontrolní/plnicí zátky.
5. V případě potřeby doplňujte olej se správnou specifikací, dokud nezačne vytékat z otvoru.
6. Nasadte zátku a dotáhněte ji.
7. Uklidte případný rozlitý olej.

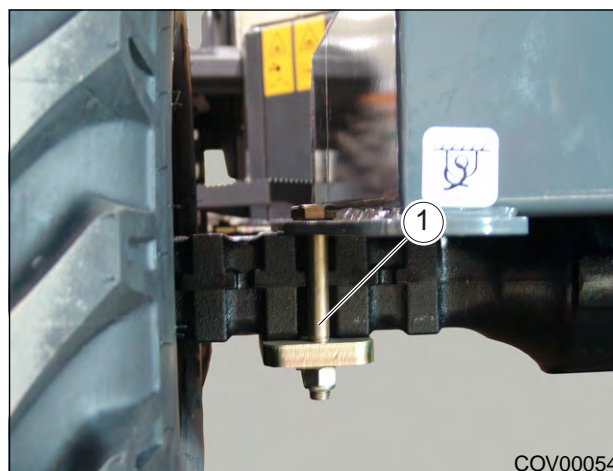
(4) Výměna oleje v rozvodové skříni

POSTUP

1. Zkontrolujte, zda je olej teplý, ale ne horký.
2. Zaparkujte stroj na pevném, vodorovném povrchu, zastavte motor a vyjměte klíček zapalování.
3. Očistěte okolí vypouštěcí záslepky – –5
4. Pod vypouštěcí záslepku umístěte vhodnou nádobu.
5. Odstraňte vypouštěcí zátku a nechte olej vytéci.
6. Vypouštění podpořte vyjmutím plnicí/kontrolní zátky.
7. Nasaďte a utáhněte vypouštěcí záslepku.
8. Přes zátku plnicího hrdla doplňujte správný typ oleje, dokud nezačne vytékat z otvoru.
9. Nasaďte plnicí/kontrolní zátku a dotáhněte ji.

9.25 Šrouby nápravy

Dotazení šroubů nápravy, obrázek 9.25., je třeba kontrolovat každých 800 hodin nebo jednou ročně, cokoliv nastane jako první.

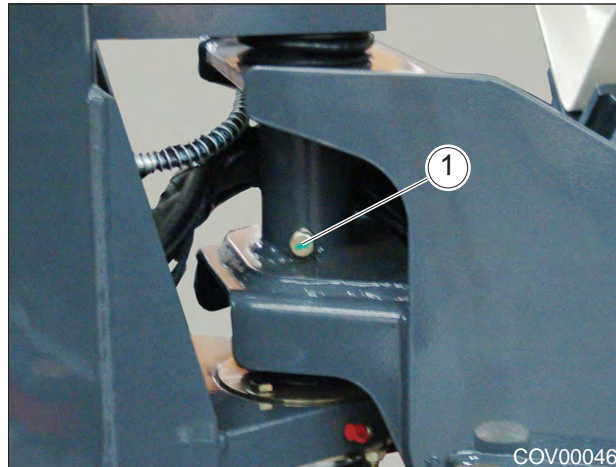


Obrázek 9.5. – Umístění šroubů nápravy

9.26 Středový čep

(1) Pojistné šrouby otočného čepu

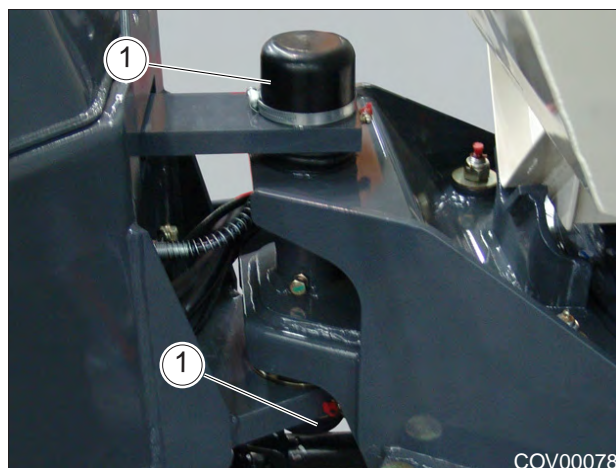
Pojistné šrouby otočného čepu, obrázek 9.26 (1), je třeba pravidelně kontrolovat a v případě nutnosti dotáhnout na moment 45 Nm (33 lb-ft).



Obrázek 9.26. – Pojistné šrouby otočného čepu

(2) Ochranné krytky

Ochranné krytky nasazené na ložiskách středového čepu je třeba pravidelně kontrolovat. Pokud jsou prasklé nebo jinak poškozené, je třeba je vyměnit, aby se do ložisek nedostaly nečistoty nebo vlhkost.



Obrázek 9.27. – Ochranné krytky

1. Ochranná krytka

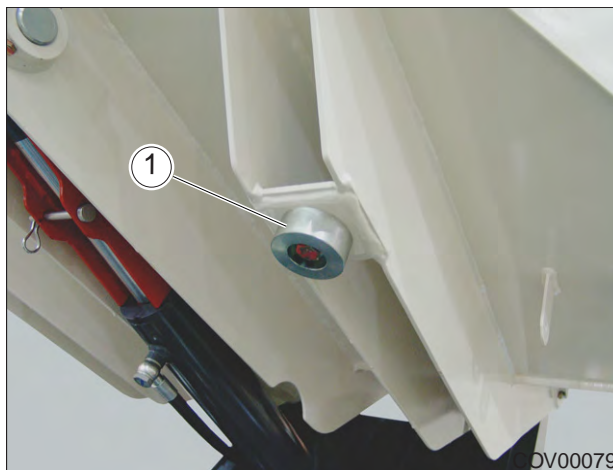
(3) Mazání

Mazání středového čepu je velmi důležité a je třeba je provádět každých 50 hodin. – viz Plán údržby.

9.27 Pracovní příslušenství

Ve spuštění (přepravní) poloze pracovní příslušenství spočívá na dvou opěrných deskách, obrázek 9.28, aby jejich hmotnost nepodpíral píst.

Maximální vůle mezi pracovním příslušenstvím; ve spuštěné poloze; a podvozkem nesmí překročit 10 mm. V případě potřeby je třeba přidat nebo vyjmout podložky z opěrných desek za účelem dosažení této vůle.



Obrázek 9.28 – Opěrné desky pracovního příslušenství

9.28 Kola a pneumatiky

Pravidelně kontrolujte pneumatiky, zda nejsou poškozené zářezy a uvízlými předměty, jako jsou hřebíky, ocelové a skleněné střepy apod. Pneumatiky jsou vybaveny ventilem, obrázek 9.29., pro nahušťování a kontrolu tlaku v pneumatikách. Tlak je třeba kontrolovat a v případě potřeby seřizovat každý týden pomocí ventilu (1).



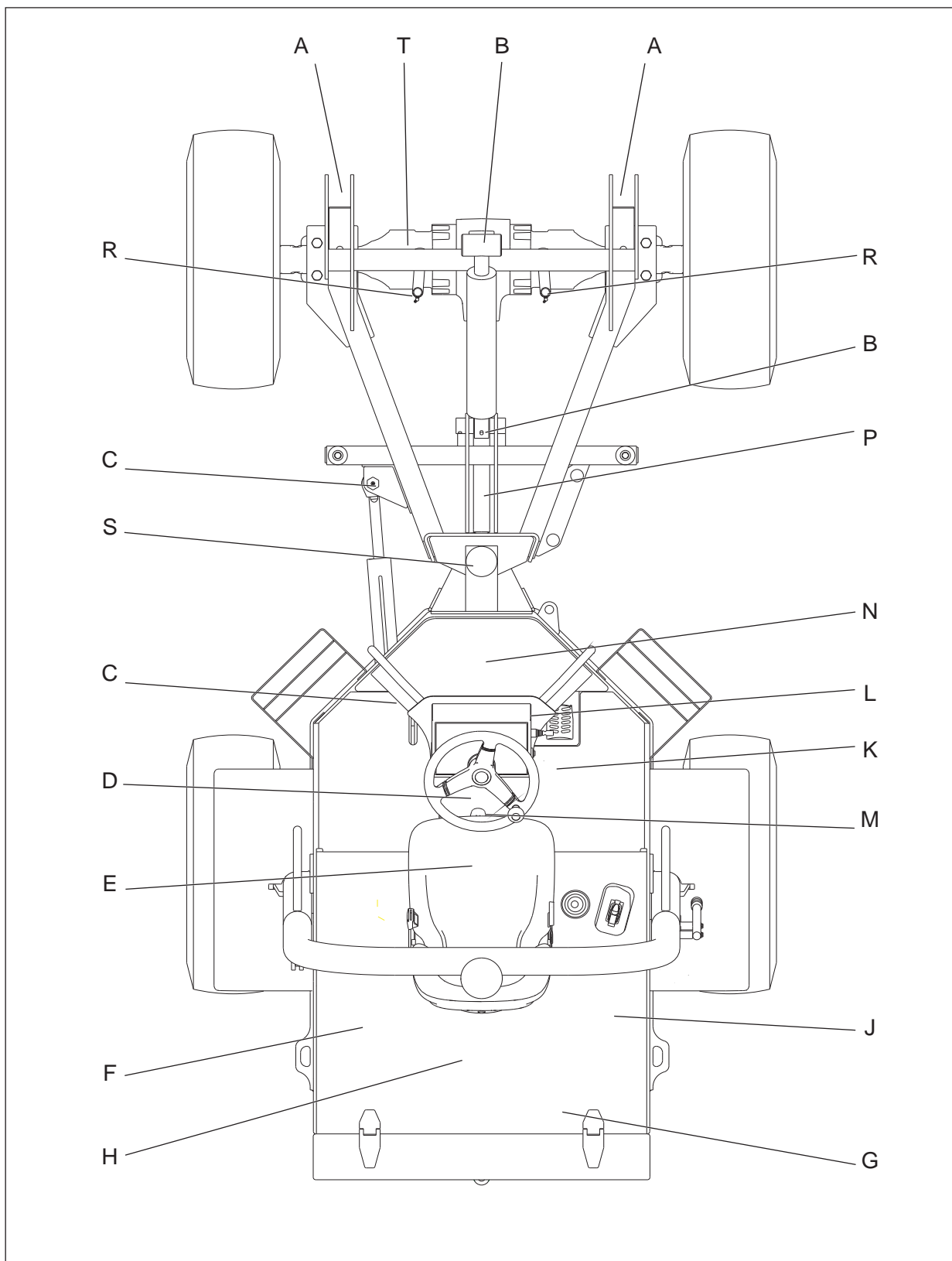
Obrázek 9.29 – Ventil pro nahušťování pneumatik

1. Ventil pro nahušťování pneumatik

9.29 Plán údržby

<p>Dále uvedený plán údržby je pouze orientační. Při extrémních provozních podmínkách je třeba plán údržby upravit způsobem, který odpovídá místnímu provoznímu prostředí. Před prováděním servisu nebo údržby se ujistěte, že byla přijata VŠECHNA bezpečnostní opatření. Při údržbě, seřizování a zejména při spuštění a zastavování motoru se vždy řiďte pokyny příručky výrobce motoru.</p>	
<p>VŠECHNY poruchy MUSÍ být ihned ohlášeny a opraveny PŘED dalším použitím stroje.</p>	
10 hodin	<p>Zkontrolujte stav a tlak pneumatik. Zkontrolujte konstrukci ROPS, zda není poškozená atd. VŠECHNY poruchy hned nahlaste. Zkontrolujte bezpečnostní pás. Zkontrolujte indikátor zanesení vzduchového filtru. Stiskněte tlačítko na vzduchovém filtru. V prašném prostředí vzduchový filtr vyměňte a vyčistěte. Zkontrolujte hladinu paliva v nádrži. NIKDY nedovolte, aby se nádrž vyprázdnila. Na konci každé směny doplňte palivo. Zkontrolujte hladinu motorového oleje a v případě potřeby jej doplňte. Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje. Zkontrolujte, zda všechny výstražné kontrolky a měřicí přístroje fungují správně. Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny motoru v expanzní nádobě (motor chladný). Zkontrolujte hladinu v nádrži brzdového oleje. Zkontrolujte, zda jsou plošina operátora a schůdky čisté, nepoškozené a bez překážek. Zkontrolujte, zda pojistka spuštění motoru funguje správně. Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní vzpěry. Zkontrolujte přítomnost a funkčnost zámku kloubu. Pohledem na stroji zkontrolujte případné průsaky kapalin, poškození, chybějící díly, nečitelné bezpečnostní štítky atd.</p>
50 hodin	<p>Stejně jako kontroly po 10 hodinách a k tomu: Promažte středový čep. Promažte všechny ostatní maznice včetně UJ hnané hřídele a kluzných spojů – viz graf promazávání. Promažte všechny čepy ovládání, např. škrticí klapku atd. Zkontrolujte nastavení parkovací brzdy. Zkontrolujte utahovací moment matic kol. Zkontrolujte, vyčistěte a namažte konektory baterie. Zkontrolujte netěsnosti systému sání a filtrace vzduchu. Odstraňte krytku vzduchového filtru cyklónového typu a zkontrolujte, vyčistěte nebo, podle potřeby, vyměňte. V případě potřeby je vyčistěte nebo vyměňte. Všechny poškozené bezpečnostní štítky nahraďte.</p>
200 hodin	<p>Stejně jako kontroly po 50 hodinách a k tomu: Vyměňte předřazený palivový filtr. Zkontrolujte napnutí/poškození hnacího řemenu ventilátoru chlazení motoru a alternátoru – v případě potřeby napněte/vyměňte. Zkontrolujte hladiny oleje v přední a zadní nápravě / rozvodové skříně a v případě potřeby je doplňte. Zkontrolujte utažení pojistných šroubů středového čepu. Zkontrolujte, zda hadice nejsou roztřepené, v případě potřeby je seřďte.</p>
400 hodin	<p>Stejně jako kontroly po 200 hodinách a k tomu: Vypusťte motorový olej a dolijte čerstvý, čistý olej. Vyměňte filtr motorového oleje. Vypusťte a vyčistěte palivovou nádrž. Vyměňte vložky palivového filtru. Vyměňte filtry hydraulického systému. Vypusťte nádrž hydraulického oleje a vyčistěte sací koš hydraulického oleje. Vyměňte zpětný filtr. Naplňte hydraulický systém čistým, čerstvým olejem. Vypusťte olej z přední a zadní nápravy / rozvodové skříně a dolijte čerstvý, čistý olej. Vymontujte a vyčistěte nebo vyměňte odvodušňovače náprav. Zkontrolujte poměr vody a nemrznoucí kapaliny v chladicí kapalině, obzvláště za mrazu.</p>
600 hodin	<p>Stejně jako kontroly po 200 provozních hodinách</p>
800 hodin	<p>Stejně jako kontroly po 400 hodinách a k tomu: Vypusťte a odvodušňte brzdový systém a naplňte jej novým minerálním olejem. Zkontrolujte stavěcí šrouby náprav. Zkontrolujte vůli ventilů motoru – v případě potřeby upravte. Zkontrolujte nastavení utahovacího momentu matice středového čepu.</p>
1600 hodin	<p>Stejně jako kontroly po 800 hodinách a k tomu: Vymontujte a zkontrolujte vstřikovací trysky motoru – seřďte tlak a v případě potřeby vyměňte. Vypusťte a vyměňte chladicí kapalinu motoru.</p>
<p>Provádějte pouze výše uvedené kontroly PŘED prováděním oprav nebo údržby stroj VŽDY důkladně očistěte</p>	

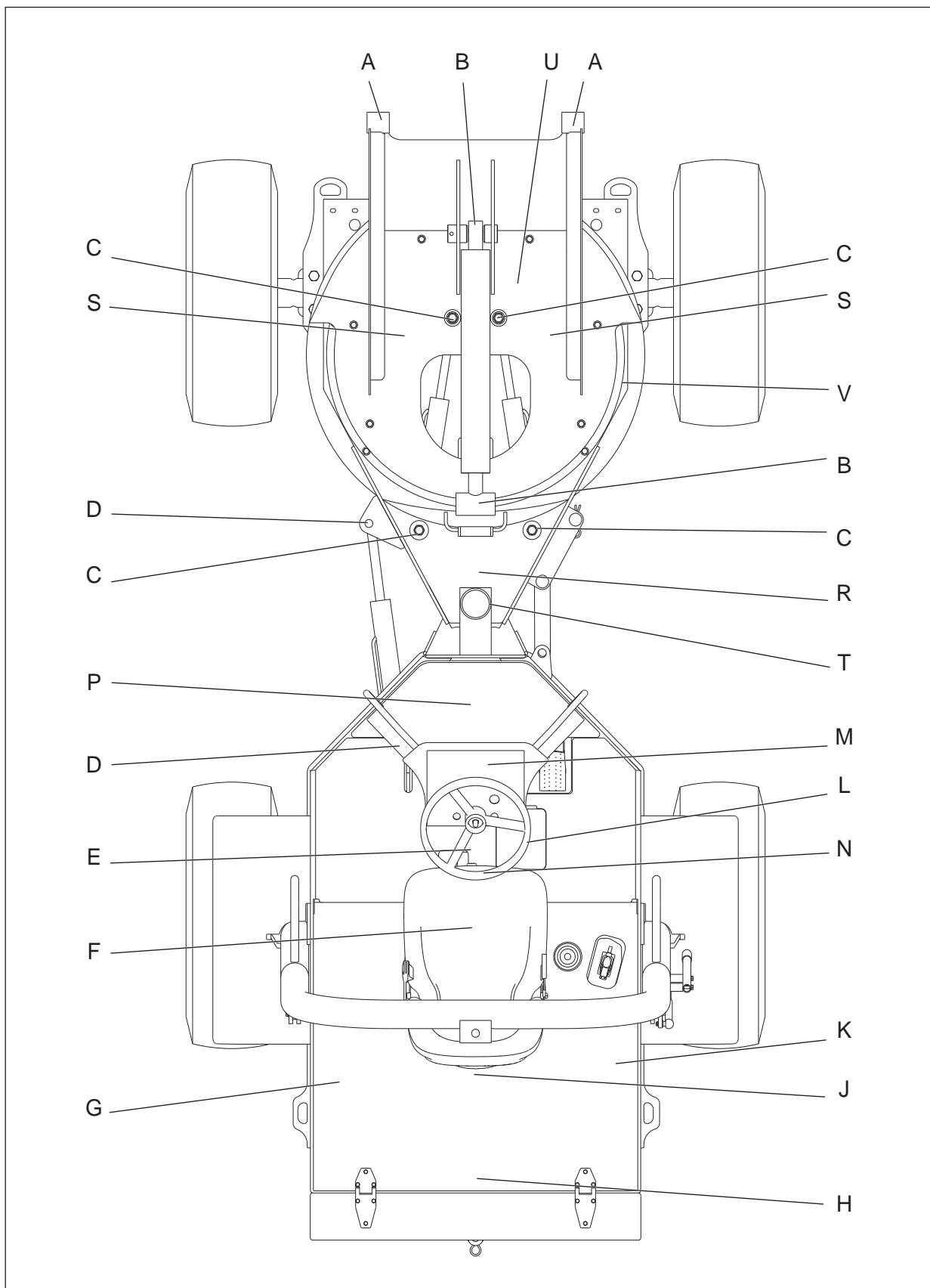
9.30 Plán promazávání, dopředné sklápění



Obrázek 9.30 – Schéma mazání – pracovní příslušenství vyklápěné dopředu

Položka	Součást	Mazivo	Mezinárodní specifikace	Počet provozních hodin	
				Zkontrolovat nebo použít	Vyměnit
A	Otočné čepy pracovního příslušenství	Univerzální mazací tuk EP2	Mazací tuk Lithium – Gr Li, NLGI 2	50	-
B	Válec pracovního příslušenství				
C	Čepy hydraulického válce řízení				
D	Hnaná hřídel				
E	Nádrž hydraulického oleje	Shell Tellus S2 V46	Hydraulický olej High VI – HV ISO 46	10	400
F	Chladič motoru	BASF Glystantin G48 / voda – 50% směs	Nemrzoucí kapalina s prodlouženou životností	10	Podzim
G	Olejevá vana motoru	Shell Rimula R3X 15W/40	API: CH-4, CG-4, CF-4, CF ACEA: ES, E3 SAE 15W/40	10	400
H	Palivová nádrž	Motorová nafta	DERV na EN 590	10	400
J	Zadní náprava	Shell Spirax S4 TXM	-	200	400
K	Rozvodová skříň	Shell Spirax S4 CX 10W	-	200	400
L	Nádrž brzdové kapaliny	Shell Tellus S2 V46	Hydraulický olej High VI – HV ISO VG 46	10	800
M	Pedály	Univerzální mazací tuk EP2	Mazací tuk Lithium – Gr Li, NLGI 2	50	-
N	Středový čep	Univerzální mazací tuk Starplex EP2	Komplexní mazací tuk Lithium – Gr Lic, NLGI 2	50	-
P	Přední náprava	Shell Spirax S4 TXM	-	200	400
R	Čepy páky parkovací brzdy	Univerzální mazací tuk EP2	Mazací tuk Lithium – Gr Li, NLGI 2	50	-

9.31 Plán mazání – otočné pracovní příslušenství



Obrázek 9.31 Schéma mazání – otočné pracovní příslušenství

Položka	Součást	Mazivo	Mezinárodní specifikace	Počet provozních hodin	
				Zkontrolovat nebo použít	Vyměnit
A	Otočné čepy pracovního příslušenství	Univerzální mazací tuk EP2	Mazací tuk Lithium – Gr Li, NLGI 2	50	-
B	Válec pracovního příslušenství				
C	Čepy otočných pístů				
D	Čepy hydraulického válce řízení				
E	Hnaná hřídel				
F	Nádrž hydraulického oleje	Shell Tellus S2 V46	Hydraulický olej High VI – HV ISO 46	10	400
G	Chladič motoru	BASF Glystatin G48 / voda – 50% směs	Nemrzoucí kapalina s prodlouženou životností	10	Podzim
H	Olejevá vana motoru	Shell Rimula R3X 15W/40	API: CH-4, CG-4, CF-4, CF ACEA: ES, E3 SAE 15W/40	10	400
J	Palivová nádrž	Motorová nafta	DERV na EN 590, ASTM D975	10	400
K	Zadní náprava	Shell Donax S4 TXM	-	200	400
L	Rozvodová skříň	Shell Spirax S4 CX 10W	-	200	400
M	Nádrž brzdové kapaliny	Shell Tellus S2 V46	Hydraulický olej High VI – HV ISO VG 46	10	800
N	Pedály	Univerzální mazací tuk EP2	Mazací tuk Lithium – Gr Li, NLGI 2	50	-
P	Středový čep	Univerzální mazací tuk Starplex EP2	Komplexní mazací tuk Lithium – Gr Lic, NLGI 2	50	-
R	Točna	Univerzální mazací tuk EP2	Mazací tuk Lithium – Gr Li, NLGI 2	50	-
S	Přední náprava	Shell Donax S4 TXM	API GL-4, M1135	200	400
T	Čepy páky parkovací brzdy	Univerzální mazací tuk EP2	Mazací tuk Lithium – Gr Li, NLGI 2	50	-

10. Odstraňování závad

10.1 Obecné odstraňování závad

(1) Motor se nespouští

Zkontrolujte hladinu paliva.

Zkontrolujte elektrické napájení (viz Odstraňování závad elektrického systému).

Nesprávný typ nebo třída použitého paliva.

(2) Svítí kontrolka nízkého tlaku motorového oleje

Nízká hladina motorového oleje.

Před použitím stroje se informujte u prodejce.

(3) Svítí kontrolka vysoké teploty chladicí kapaliny

Zkontrolujte, zda není uvolněn řemen ventilátoru nebo nechybí.

Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v nádrži (NEPŘIDÁVEJTE chladicí kapalinu, dokud není systém vychladlý).

(4) Ztráta chladicí kapaliny

Uvolněné hadicové spony.

Prasklá hadice chladicí kapaliny.

Netěsnící chladič motoru.

10.2 Odstraňování závad elektrického systému

(1) Jistič neustále odpojuje přívod elektrického proudu

Zkontrolujte, zda není poškozená nebo zkratovaná kabeláž.

Zkontrolujte zásuvku výstražného majáku (pokud je gumový kryt popraskaný nebo nesprávně nainstalovaný, mohla do ní vniknout voda).

(2) Celková nefunkčnost systému

Zkontrolujte, zda je odpojovač baterie v poloze Zapnuto.

Zkontrolujte spoje baterie.

Zkontrolujte, zda jistič neodpojil přívod elektrického proudu.

(3) Výstražná kontrolka nabíjení zůstává zapnutá i po spuštění motoru

Zkontrolujte, zda není uvolněn řemen ventilátoru nebo nechybí.

(4) Světla a směrová světla nepracují

Zkontrolujte, zda jistič neodpojil přívod elektrického proudu.

Zkontrolujte, zda není prasklá žárovka.

10.3 Odstraňování závad hydraulického systému

(1) Žádný tlak

Zkontrolujte, zda je v nádrži dostatek oleje.

(2) Stroj nelze řídit

Zkontrolujte, zda není nainstalován zámek řízení.

Zkontrolujte hadice hydraulických válců řízení, zda řádně těsní.

(3) Pracovní příslušenství se nesklápí ani neotáčí

Zkontrolujte případné netěsnosti na hadicích.

11. Vyprošťování

11.1 Odtahování

UPOZORNĚNÍ

S motorem mimo provoz nebude pracovat ani hydraulický systém. Řízení stroje bude sice funkční, ale za těchto okolností bude odpor volantu velmi vysoký, a sklápěč je proto možné odtahovat pouze při nízkých rychlostech.

POZNÁMKA

Stroj je možné vléci maximální rychlostí 2 km/h (1,2 mph) na maximální vzdálenost 1 km (0,6 míle). Překročení této rychlosti by mohlo vést k poškození čerpadla, motoru nebo hydraulického systému. Než bude možné stroj táhnout, je třeba nastavit převodové čerpadlo do režimu volnoběhu. Pokyny k tomuto postupu naleznete v části 8 – *Nouzové provozní postupy*.

Tento stroj lze na krátké vzdálenosti táhnout; viz poznámka výše; po připojení vhodného pásu, řetězu nebo lana k zadnímu tažnému oku stroje nebo k poutacímu bodu a vyprošťovacímu oku a na přední straně stroje. Pokud lana umístíte kolem předních náprav, dávejte pozor, protože zde existuje riziko poškození nebo deformace brzdového potrubí a jiných součástí.

11.2 Zvedání pomocí jeřábu

Podrobnosti o zvedání stroje pomocí jeřábu naleznete v části 5 – *Přeprava*. Před prováděním zvedání je důležité namontovat zámek kloubu.

Mecalac

12 Skladování, vyřazení z provozu a likvidace

12.1 Dlouhodobé skladování

Stroj musí být uložen v suchém prostředí, chráněný před působením povětrnostních vlivů a na pevném podkladu. Znečištěná voda / znečištěný olej / znečištěná kapalina odstraněné ze stroje musí být zlikvidovány legálním způsobem.

12.2 Vyřazení z provozu

Před uložením/uskladněním stroje:

- Pečlivě umyjte vnější povrch stroje a odstraňte všechny nánosy nečistot.
- Opravte poškozený lak, aby se zabránilo korozi.
- Promažte všechny mazací body.
- Spusťte a zahřejte motor. Vypusťte veškerý motorový olej a doplňte čistý olej. Další informace o dlouhodobém odstavení motoru, které se týkají olejů a kapalin pro ochranu proti korozi, naleznete v návodu k motoru daného výrobce.
- Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje a v případě potřeby jej doplňte.
- Vypusťte a znovu naplňte chladicí systém směsí vody a nemrznoucí kapaliny ve správném poměru.
- Naplňte palivovou nádrž, aby se zabránilo korozi stěn nádrže.
- Zaparkujte stroj na pevném, vodorovném povrchu, který se nemůže zatopit, nadrž se na něm voda, a kde se nepráší.
- Bezpečně založte kola, aby se sklápěč nemohl pohnout.
- Natřete odhalené části kovu mazacím tukem.
- Vyjměte baterii, uložte ji na bezpečném místě a uchovejte zcela nabitou.
- Utěsněte otvor sání vzduchu na vzduchovém filtru a otvor výfukové trubky.
- Parkovací brzdu nechte uvolněnou.

12.3 Opětovné uvedení do provozu

Před uvedením stroje zpět do provozu musíte provést následující kroky:

- Očistěte mazací tuk nebo další ochranné látky z pístnic a dalších volně obnažených kovových součástí.
- Sejměte těsnění nebo kryty ze sání vzduchového filtru a výfukové trubky.
- Zkontrolujte stav vzduchových filtračních vložek a v případě potřeby je vyměňte.
- Důkladně vyčistěte stroj.
- Zkontrolujte, zda je baterie úplně nabitá a připojte ji ke stroji.
- Proveďte veškerá opatření nutná pro opětovné uvedení motoru do chodu, která jsou popsána v návodu k motoru daného výrobce.

- Zkontrolujte hladinu všech ostatních provozních kapalin.
- Promažte stroj v souladu se schématem mazání.
- Zkontrolujte pneumatiky a nahustěte je na správný tlak.

(a) Pokud byl stroj uložen déle než 6 měsíců:

- Vyměňte filtry hydraulického oleje.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k rozkladu hydraulického oleje, a v případě potřeby jej vyměňte.
- Vypusťte a vyměňte olej v rozvodové skříni a nápravách.

12.4 Likvidace

Na konci své životnosti musí být stroj rozebrán kompetentní osobou využívající bezpečných pracovních praktik, která bude používat osobní ochranné pomůcky a vybavení a bude pracovat v souladu s místními předpisy.

Je nutné použít vhodné zvedací zařízení, klíny a stojany, aby byl stroj při demontáži komponent stabilní, neboť jeho těžiště se bude měnit.

Při manipulaci s hořlavými kapalinami a s díly stroje, které tyto kapaliny obsahovaly, je třeba postupovat opatrně. Ve spojení s díly, které obsahovaly hořlavé kapaliny nebo které na sobě mají jejich zbytky, se nesmí používat žádný postup, který by mohl způsobit zapálení hořlavin.

Pokud se bude používat řezací/svařovací vybavení, musí být v blízkosti připravené hasicí přístroje.

Tekutiny musí být vypuštěny do vhodných nádob, a pokud to bude možné, recyklovány nebo jinak zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí v souladu s místními předpisy.

Tam, kde to bude možné, by recyklovatelné materiály měly být odděleny a zpracovány podle místních předpisů za pomoci zmocněného zástupce.

12.5 Likvidace použitých baterií

V souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí se baterie po dosáhnutí konce své životnosti musí vyjmout ze stroje a schváleným způsobem recyklovat.

Tuto službu obvykle zajišťují dodavatelé baterií.

Uživatelé strojů, kterým se nedaří najít vhodné recyklační pracoviště, by měli kontaktovat společnost Mecalac, kde získají potřebné informace.

13 Rejstřík pojmů

ANSI – American National Standards Institute (Americký národní standardizační institut).

Bezpečnostní vzpěra pracovního příslušenství – mechanické zařízení, které podepírá zdvižené pracovní příslušenství a zamezuje jeho spuštění v případě selhání hydraulického systému.

Hydrostatický pohon – metoda přenosu energie z motoru do předních a zadních náprav pomocí hydraulického čerpadla a motoru.

ISO – International Standards Organisation (Mezinárodní organizace pro normalizaci).

Oběžné kolo – otočný talíř, který umožňuje otáčení pracovního příslušenství.

Odpojovač baterie – zařízení pro odpojení přívodu elektrické energie od baterie.

Orbitrol – hydrostatická řídicí jednotka – ventil řízený volantem stroje, který odměřuje olej přiváděný do hydraulických válců řízení a otáčející stroj vlevo nebo vpravo.

Otáčení – otáčení stroje na obě strany okolo středové osy stroje.

Otočné pracovní příslušenství – pracovní příslušenství, které lze otáčet na obě strany stroje za účelem vyložení nákladu.

Parkovací brzda – zařízení bránící pohybu stroje, když není používán.

Počítadlo provozních hodin – přístroj zaznamenávající a zobrazující celkový počet hodin chodu motoru.

Pojistný kolík – kolík s pružinou zajišťující pojistnou sponu.

Pracovní příslušenství – těleso, které nese náklad.

Převodová skříň – zařízení umožňující pohánění předních a zadních náprav motorem.

ROPS – konstrukce ROPS – ochranná konstrukce proti převrácení – ochranný oblouk proti převrácení.

Spona R – spona z pružinové oceli vložená do otvoru v kolíku, která jej má udržet na místě.

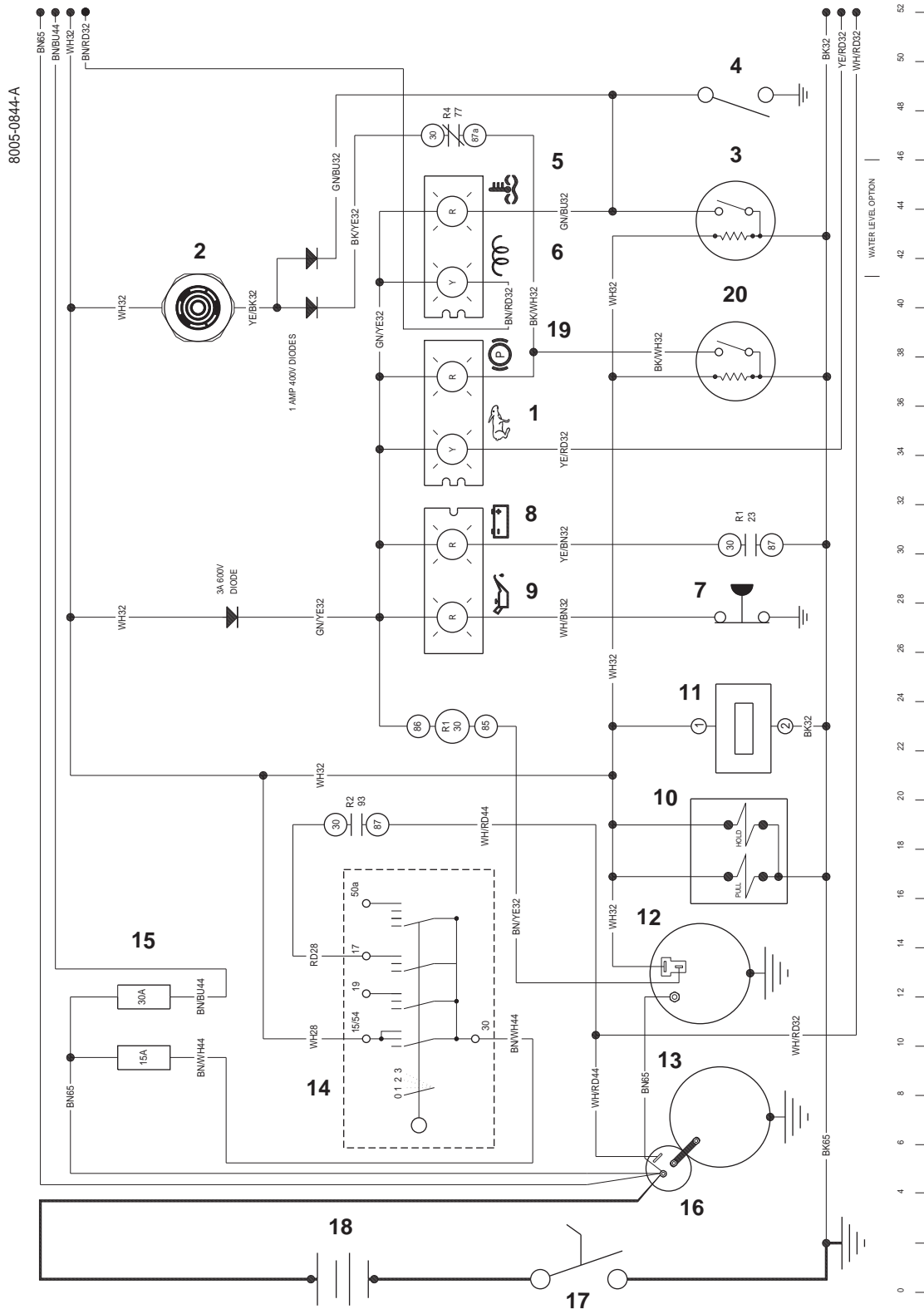
Štítek VIN – štítek umístěný na stroji, na kterém je uvedeno sériové číslo stroje a další identifikační informace.

Zakládací klín – zařízení umístěné před a za koly stroje, zabraňující pohybu.

Zámek kloubu – zařízení zamezující součástí podvozku v pohybu během údržby, přepravy atd.

Mecalac

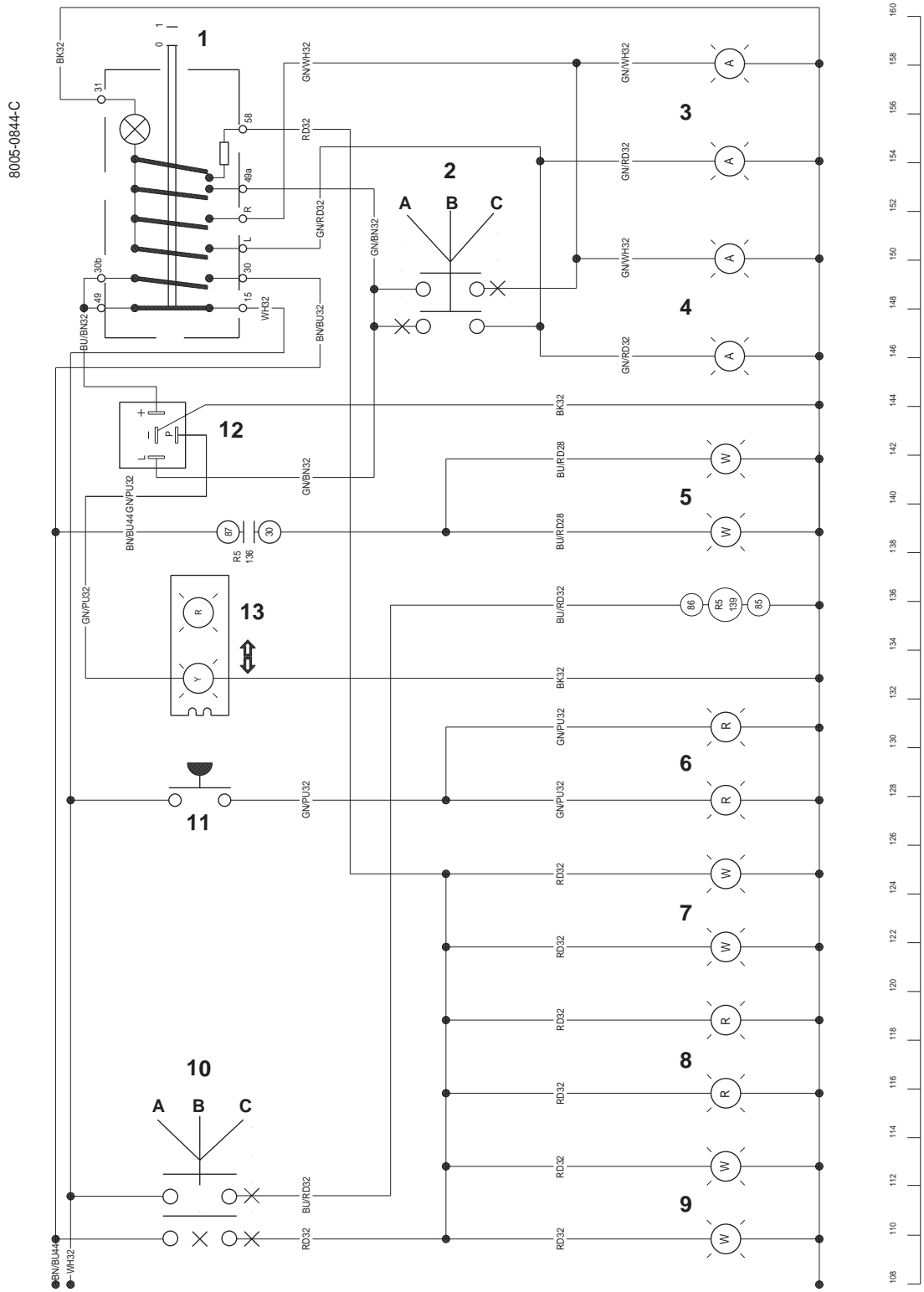
Příloha 1 – elektrická schémata



Elektrické schéma 1

1	Výstražná kontrolka – zvolena vysoká rýchlosť	Barevné kódy
2	Zvukové výstražné znamení	RD – červená
3	Spínač – nízka hladina chladicí kapaliny	WH – biela
4	Spínač – teplota chladicí kapaliny	YE – žltá
5	Výstražná kontrolka – teplota chladicí kapaliny motoru	GN – zelená
6	Výstražná kontrolka – chladný start	BU – modrá
7	Spínač – tlak motorového oleja	GY – šedá
8	Výstražná kontrolka – dobíjanie batérie	OR – oranžová
9	Výstražná kontrolka – tlak oleja v motoru	BK – čierná
10	Elektromagnetický ventil – Běh/stop	PU – fialová
11	Počítadlo provozních hodin	PK – růžová
12	Alternátor	BN – hnědá
13	Motor startéru	
14	Spínač – klíč zapalování motoru	
15	Jističe	
16	Elektromagnetický ventil – startér	
17	Odpojovač batérie	
18	Baterie 12 V	
19	Výstražná kontrolka – parkovací brzda	
20	Spínač – parkovací brzda	

1	Spínač – rychlost A = nízka B = vysoká	Barevné kódy RD – červená WH – bílá
2	Elektromagnetický ventil – vysoká rychlost	YE – žlutá
3	Bezpečnostní spínač – sedadlo	GN – zelená
4	Výstraha při couvání (volitelná)	BU – modrá
5	Spínač – směr A = dopředu B = neutrál C = zpět	GY – šedá OR – oranžová BK – černá PU – fialová
6	Elektromagnetický ventil – Pohon – Vзад	PK – růžová
7	Elektromagnetický ventil – Pohon – Vперед	BN – hnědá
8	Klakson	
9	Tlačítko klaksonu	
10	Palivové čerpadlo	
11	Pojistka 3A (motorový prostor)	
12	Pojistka 10A	
13	Spínač – výstražný maják	
14	Výstražný maják	
15	Žhavicí svíčka motoru (v prostoru motoru)	
16	Žhavicí svíčky motoru	



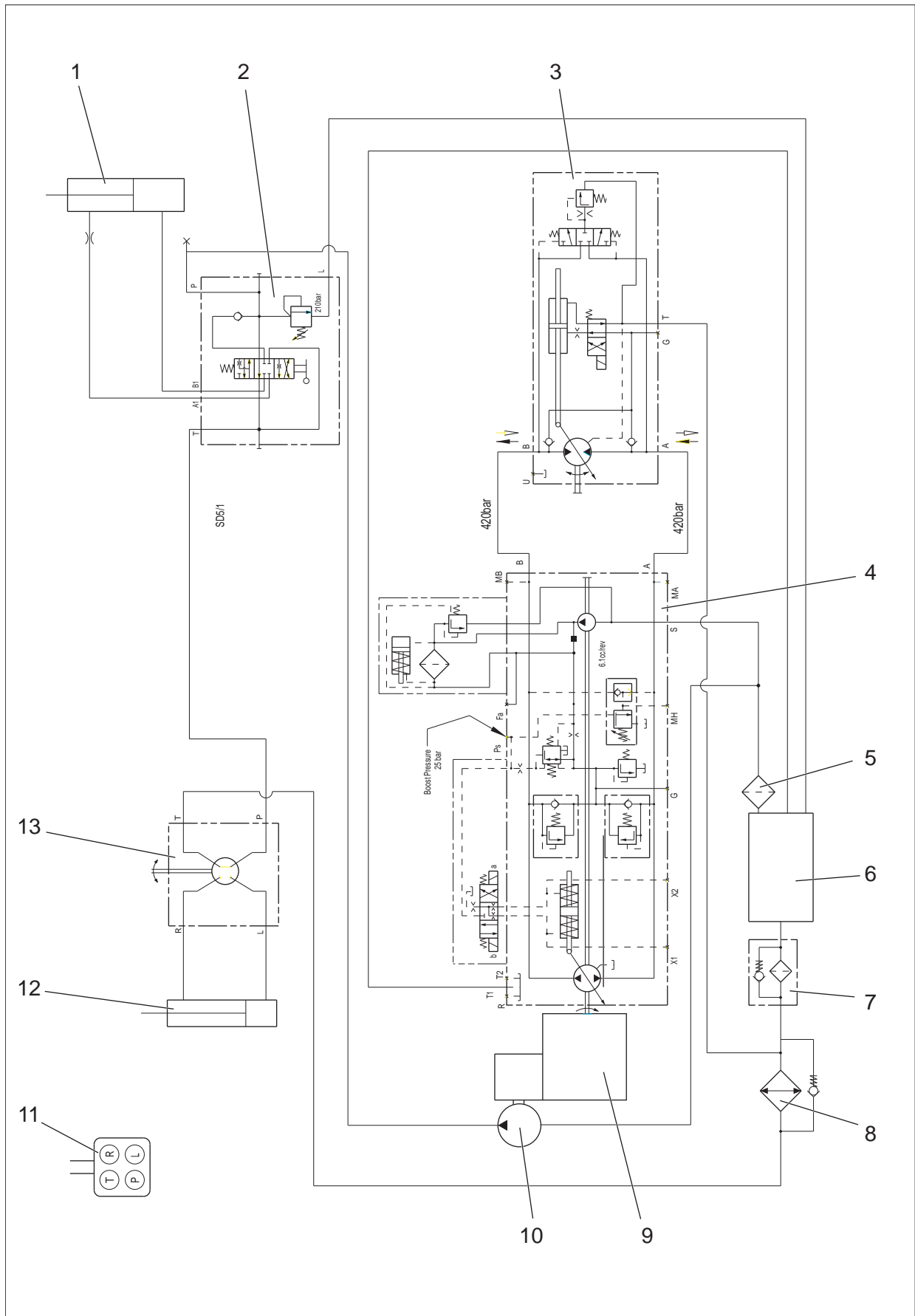
Elektrické schéma 3 – voliteľné silničné osvetlenie

1	Spínač výstražných svetel	Barevné kódy
2	Spínač smĕrových svetel A – otoĕení vlevo B – nesvítí C – otoĕení vpravo	RD – ĕervená WH – bílá YE – Źlutá GN – zelená
3	Smĕrová svetla – zadní	BU – modrá
4	Smĕrová svetla – přední	GY – šedá
5	Přední reflektory	OR – oranŹová
6	Brzdová svetla	BK – ĕerná
7	Osvĕtlení SPZ	PU – fialová
8	Boĕní svetla – zadní	PK – rŹŹová
9	Boĕní svetla – přední	BN – hnĕdá
10	Spínaĕ svetel A – nesvítí B – boĕní svetla C – přední reflektory	
11	Spínaĕ brzdových svetel	
12	Jednotka blikáĕe	
13	VýstraŹná kontrolka – smĕrová svetla	

MecALAC

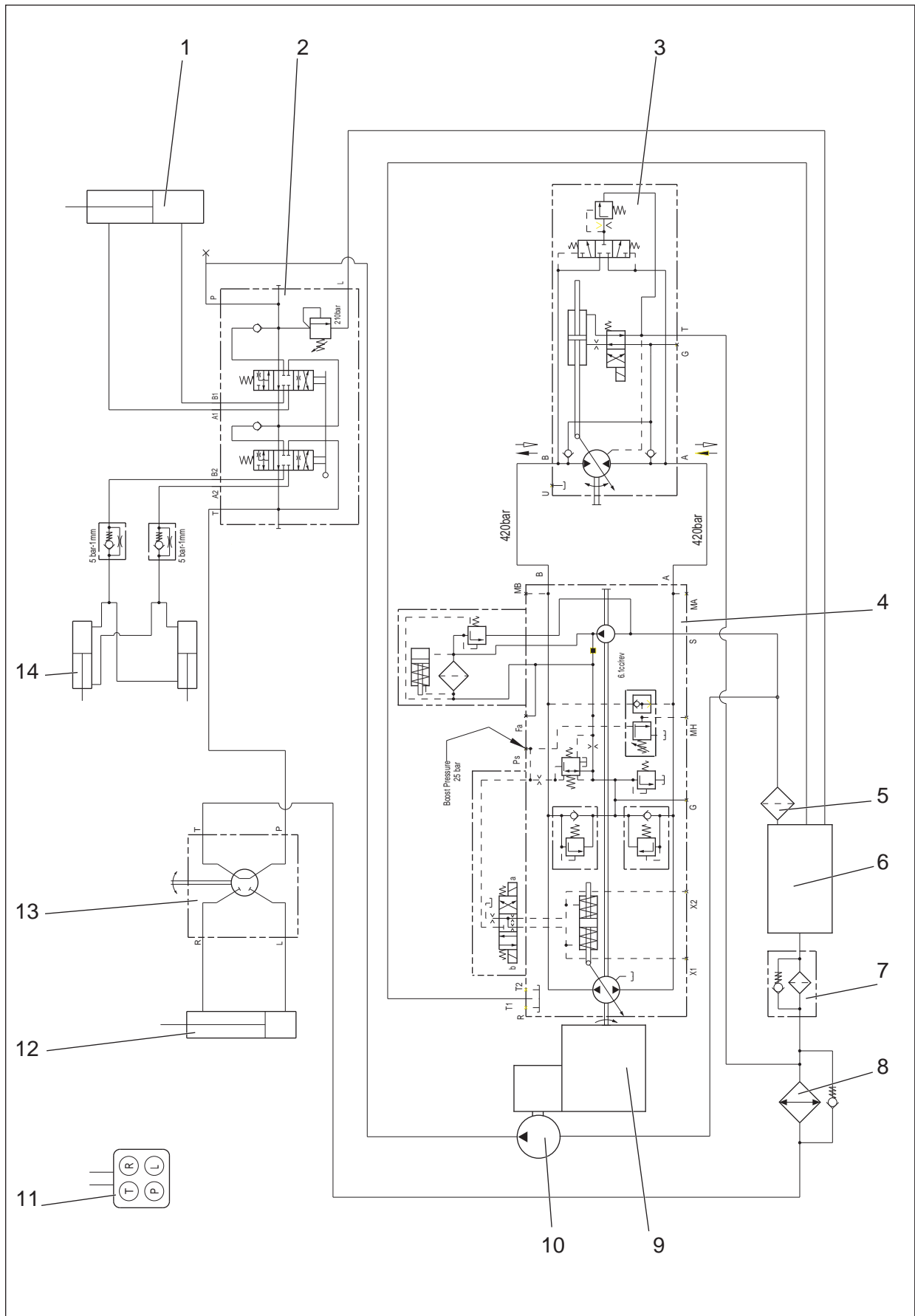
Příloha 2 – schémata hydraulického systému

Schéma hydraulického systému – TA3H



1	Hydraulický válec – sklopení pracovního příslušenství
2	Regulační ventil – sklopení pracovního příslušenství – SD5/1
3	Hydraulický motor – A6VM80
4	Hydraulické čerpadlo – A4VG40
5	Sítka – 100 mikrometrů
6	Hydraulická nádrž
7	Filtr – 10 mikrometrů – 1 bar
8	Chladič oleje
9	Motor – Kubota V2203-M – 32,4 kW při 2800 ot./min
10	Pomocné čerpadlo 11,2 cm ³ /ot.
11	Pohled na vývody řídicí jednotky – T = nádrž, R = vpravo, P = tlak, L = vlevo
12	Hydraulický válec – řídicí systém
13	Řídicí jednotka – Orbitrol OSPB200 ON

Schéma hydraulického systému – TA3SH a TA3.5SH



1	Hydraulický válec – sklopení pracovního příslušenství
2	Regulační ventil – sklopení/otočení pracovního příslušenství – SD5/1
3	Hydraulický motor – A6VM80
4	Hydraulické čerpadlo – A4VG40
5	Sítka – 100 mikrometrů
6	Hydraulická nádrž
7	Filtr – 10 mikrometrů – 1 bar
8	Chladič oleje
9	Motor – Kubota V2203-M – 32,4 kW při 2800 ot./min
10	Pomocné čerpadlo 11,2 cm ³ /ot.
11	Pohled na vývody řídicí jednotky – T = nádrž, R = vpravo, P = tlak, L = vlevo
12	Hydraulický válec – řídicí systém
13	Řídicí jednotka – Orbitrol OSPB200 ON
14	Hydraulické válce – otočení pracovního příslušenství

Mecalac



STANDARDNÍ OMEZENÁ ZÁRUKA NOVÝCH PRODUKTŮ – MECALAC CONSTRUCTION

Společnost Mecalac Construction Equipment Limited obchodující jak Mecalac Construction („Mecalac Construction“) zaručuje, že nové produkty, které vyrábí nebo prodává, budou při normálním používání a údržbě prosty všech výrobních vad a vad materiálu pod dobu 12 měsíců od (a) doručení a zprovoznění prvním uživatelem (včetně předváděče), nebo (b) doručení prvním maloobchodnímu kupujícímu, nebo (c) se tato záruka aktivuje 6 měsíců od doručení stroje k prodejci bez ohledu na použití, podle toho, co nastane dříve; za předpokladu, že společnost Mecalac Construction, obdrží písemné upozornění na závadu do třiceti (30) dní od jejího objevení a kupující prokáže, že (i) zařízení bylo udržováno a provozováno v hranicích jmenovitého a normálního používání a že (ii) k závadě nedošlo v žádném případě v důsledku záměrného činu, nedbalosti nebo nečinnosti kupujícího, jeho zástupců nebo zaměstnanců. Pokud to společnost Mecalac Construction požaduje, musí kupující vrátit vadné zařízení autorizovanému distributorovi produktů (distributor) a vadné díly společnosti Mecalac Construction; a pokud není kupující schopen potvrdit splnění podmínek (i) a (ii) výše, pak nebude záruka příslušnou vadu kryt. Pojem produkty bude zahrnovat pouze následující zařízení vyrobené následující společností Mecalac Construction: rypadla/nakladače traktorů, sklápěče, zhuťovací stroje, válce. Závazek společnosti Mecalac Construction a její odpovědnost na základě této záruky je výslovně omezena na opravu či výměnu (dle výlučné volby společnosti Mecalac Construction) jakékoli součásti, u které se po kontrole společností Mecalac Construction, která zařízení vyrobila nebo prodala, prokáže výrobní vada nebo vada materiálu. Takové součásti budou vlastnickovi poskytnuty zdarma ze závodu společnosti Mecalac Construction pro dodávku dílů, ze kterých byly zakoupeny. Tato záruka zaniká, pokud v zařízení budou použity jiné díly (včetně opotřebitelných dílů) než originální díly strany společnosti Mecalac Construction. Na jakoukoli položku, na které byla pozměněna, smazána nebo odstraněna sériová čísla, se nevztahuje žádná záruka. Navíc se výše uvedená záruka vztahuje na hnací ústrojí a hlavní konstrukční součásti pouze u sklápěčů, válců a rypadla/nakladače traktorů po dobu 24 měsíců nebo 2500 hodin, cokoliv nastane jako první.

Rypadlo/nakladač:

Hnací ústrojí – motor, převodovka, nápravy, hnaná hřídel (bez zařízení U/J a upínacího zařízení)

Konstrukce – podvozek, konstrukce ROP / rám kabiny, rameno nakladače, výložník, násada, konstrukce sloupku

Sklápěč:

Hnací ústrojí – motor, převodovka, rozvodovka, nápravy, hnaná hřídel (bez zařízení U/J a upínacího zařízení)

Konstrukce – podvozek, rám ROP/kabiny, podpěra sedadla, příčnický / zadní panel

Válec: TV

Hnací ústrojí – motor, hnací motor, vibrační motor, pohon pásu

Konstrukce – rám/podvozek, podpěra sedadla, příčnický / zadní panel, válcové nohy

Válec: MBR

Hnací ústrojí – motor, jednotka převodovky

Konstrukce – ložná plocha / podvozek

Normální součásti pro údržbu, seřízení nebo díly pro údržbu / opotřebitelné díly nejsou kryty touto zárukou a jsou ve výhradní odpovědnosti kupujícího.

Žádný zaměstnanec nebo zástupce není oprávněn měnit tuto záruku, pokud taková změna nebyla stanovena písemně a podepsána autorizovaným zástupcem společnosti Mecalac Construction, která byla požádána, aby se k této změně zavázala. Závazek společnosti Mecalac Construction podle této záruky nezahrnuje žádné daně, cla, ekologické poplatky, mimo jiné včetně likvidace nebo manipulace s pneumatikami, bateriemi, petrochemickými výrobky, nebo jakékoli jiné poplatky ani nezahrnuje žádnou odpovědnost za nepřímé, náhodné nebo následné škody. Nesprávná údržba, neodpovídající použití, zneužití, nesprávné skladování, provozování mimo jmenovité výkony, provozování po zjištění vadných nebo opotřebovaných součástí nebo úprava či oprava zařízení osobami, které k tomu nejsou oprávněny společností Mecalac Construction, způsobí neplatnost této záruky.

Společnost Mecalac Construction si vyhrazuje právo na zkontrolování instalace příslušných produktů a posouzení postupů údržby ke stanovení, zda k poruše došlo v důsledku nesprávné údržby, nesprávného použití, zneužití, nesprávného skladování, provozování mimo jmenovité výkony, provozování po zjištění vadných nebo opotřebovaných součástí nebo kvůli úpravám či opravám zařízení osobami, které k tomu nejsou oprávněny společností Mecalac Construction. Společnost Mecalac Construction si vyhrazuje právo kdykoli vylepšit nebo změnit své výrobky, aniž by tím vznikl jakýkoli závazek provést takové změny nebo úpravy u výrobků dříve prodaných.

Záruka na součásti: Společnost Mecalac Construction poskytuje u součástí objednaných u jejich oddělení záruku bezvadného provedení na materiál a dílenské zpracování po dobu 12 měsíců od data maloobchodního prodeje vlastníkovi/uživateli. Záruka na součásti namontované v průběhu záruční opravy zařízení bude trvat po zbývající dobu záruky na zařízení.

PŘENOSITELNOST ZÁRUKY: Zbývající část této záruky lze převést za předpokladu, že (i) záruka nebyla převodem nebo před převodem zrušena nebo porušena, (ii) společnost Mecalac Construction obdrží registraci záruky pro daný produkt a (iii) nabyvatel vyplní a odešle společnosti Mecalac Construction převodní dokumentaci záruky, která bude poskytnuta na vyžádání. Další podrobnosti vám poskytne váš místní distributor.

TATO ZÁRUKA JE VÝSLOVNĚ POSKYTOVÁNA NAMÍSTO VŠECH OSTATNÍCH ZÁRUK, VÝSLOVNÝCH NEBO PŘEDPOKLÁDANÝCH (VČETNĚ ZÁRUK PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL), A VŠECH DALŠÍCH POVINNOSTÍ NEBO ZÁVAZKŮ SPOLEČNOSTI MECALAC CONSTRUCTION, KTERÉ TÍMTO VYLUČUJE. NEJSOU STANOVENY ŽÁDNÉ ZÁRUKY, KTERÉ BY PŘESAHOVALY ZDE UVEDENOU OMEZENOU ZÁRUKU.

POLOŽKY, KTERÉ NEJSOU KRYTY TOUTO ZÁRUKOU

Na následující části se **NEVZTAHUJE** záruka (tento seznam není úplný):

- 1. Prodej mimo distribuční síť:** položky prodané jednotlivcem, podnikem, partnerskou společností nebo jinou organizací nebo právnickou osobou, která není autorizovaným distributorem.
- 2. Výměna sestav:** Společnost Mecalac Construction má možnost opravovat nebo vyměňovat výkony, provozování po zjištění vadných nebo sestavy. Zásadou společnosti Mecalac Construction je odmítnout nároky na výměnu celé sestavy, kterou lze opravit v provozu výměnou nebo opravou vadných dílů v sestavě.
- 3. Normální provozní servisní údržba a součásti podléhající opotřebování:** servisní údržba a součásti podléhající opotřebování jsou ze záruky vyjmuty. Nekrytá servisní údržba mimo jiné zahrnuje následující položky: vyladění, promazání, čištění palivového nebo hydraulického systému, kontrola brzd a seřízení nebo výměna jakýchkoli servisních položek, jako jsou filtry nebo brzdové obložení, prováděná v souvislosti s normální servisní údržbou.
- 4. Převrava:** Škoda způsobená manipulací přepravce představuje nárok z poškození při přepravě, který je třeba ihned uplatnit u příslušného přepravce.
- 5. Opotřebování:** opravy, potřebná práce nebo odhalené díly v důsledku stárání, skladování, vlivu povětrnostních podmínek, nedostatečného používání, ukázkového používání nebo používání pro dopravu žíravých chemikálií.
- 6. Druhotné poruchy:** Pokud bude kupující stroj dále používat i poté, co je zjištěna jeho porucha, nebude společnost Mecalac na základě této záruky odpovědná za výsledné škody na jiných součástech, ke kterým došlo v důsledku takového pokračujícího provozu.
- 7. Dílenské zpracování ostatních:** Společnost Mecalac Construction nepřijímá žádnou odpovědnost za nesprávnou instalaci nebo náklady na práci či náklady na personál jiný, než je autorizovaný personál distributora.
- 8. Záruka s přerušením záruční doby:** společnost Mecalac Construction neuznává záruky s přerušením záruční doby; jakmile bude záruční doba zahájena, nebude z žádného důvodu znovu zpoplatněna. Žádná akce jakékoli strany nepovede k prodloužení nebo obnově této omezené záruky bez písemného svolení prodávajícího.
- 9. Náhodné nebo následné škody: OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI: BEZ OHLEDU NA COKOLI, CO BY V TĚTO ZÁRUCE NAZNAČILO OPAK, NEPONESE SPOLEČNOST MECALAC CONSTRUCTION ODPOVĚDNOST A VÝSLOVNĚ ODMÍTÁ ODPOVĚDNOST ZA VEŠKERÉ PŘÍPADNÉ NEPŘÍMÉ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ ČI JINÉ ŠKODY NEBO ZTRÁTY (ZEJMÉNA VČETNĚ ZTRÁTY ZISKU, ZTRÁTY VÝROBY, PROSTOJŮ, POPLATKŮ ZA NÁBOR, ZVÝŠENÝCH REŽIJNÍCH NÁKLADŮ, ZTRÁTY OBCHODNÍ PŘÍLEŽITOSTI, ZPOZDĚNÍ VÝROBY, NÁKLADŮ NA VÝMĚNU SOUČÁSTÍ, PORUCH JAKÉHOKOLI DRUHŮ, ZAŘÍZENÍ NEVYHOVUJÍCÍ PLATNÝM ZÁKONŮM A ZVÝŠENÍ NÁKLADŮ NA PROVOZ), KTERÉ MOHOU VZNIKOUT V DŮSLEDKU PORUŠENÍ TĚTO ZÁRUKY, AŽ JIŽ PŘÍMO, NEBO NEPŘÍMO ZPŮSOBENÉHO NEDBALOSTÍ SPOLEČNOSTI MECALAC CONSTRUCTION. Nic v tomto odstavci však nevylučuje odpovědnost společnosti Mecalac Construction za smrt nebo zranění osob. Výlučný opravný prostředek kupujícího v případě porušení této záruky bude omezen na opravu nebo výměnu vadné součásti (na základě výhradní volby společnosti Mecalac Construction).**
- 10. Práce:** společnost Mecalac Construction neponeše odpovědnost za související cestovní výdaje, například jídlo nebo ubytování; přesčasy nebo prémie. Společnost Mecalac Construction nepřijímá ani neautorizuje žádnou jinou osobu k převzetí odpovědnosti společností Mecalac Construction nebo jiné odpovědnosti ve spojení s prodejem zařízení společnosti Mecalac Construction. Tato záruka se nevztahuje na žádné zařízení společnosti Mecalac Construction ani jeho součást, které byly předmětem nesprávného použití, změny, zneužití, nedbalosti, nehody, vyšší moci nebo sabotáže. Žádné jednání kterékoli strany neznamená bez předchozího písemného souhlasu společnosti Mecalac Construction prodloužení nebo obnovu této omezené záruky. Souhrnná odpovědnost společnosti Mecalac Construction v žádném případě nepřekročí kupní cenu zařízení, a to za předpokladu, že nic z toho, co je zde obsaženo, nebude vylučovat odpovědnost společnosti Mecalac Construction za úmrtí nebo zranění osob.

Mecalac Construction Equipment UK Ltd.
Central Blvd – Prologis Park
Coventry CV6 4BX
Anglie

EVROPA (Revidováno v listopadu 2018)

